中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話 各部：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七二〇六二七 七二三四九二 廣告業務部：七二九三〇七 七二〇七〇八 七二七二八二 社長室：七二四八五四 總編輯室：七二七二式二 經理室：七二七二六一 秘書室：七二七二叁二 中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四九零三號
外埠版精選一大張

蘇聯眞理報稱
中共疏散邊民 由紅衛兵接替
北平抗議蘇聯不斷在邊境挑釁

【莫斯科二十日合衆國際社電】蘇聯於星期三日說：中亞細亞中、蘇邊境區的中國居民，已由紅衛兵所接替。蘇共「眞理報」說：蘇聯邊防軍獲悉，毛派分子業已由邊區撤出所有當地居民，並以紅衛兵來接替。

【香港二十日路透社電】由於中共發表六、七月份蘇聯對中共在邊境的挑釁，使中、蘇的關係目前陷於新的低潮。中共昨天將一份抗議書交給在北平的蘇聯大使館，指摘蘇聯在六、七兩個月，在邊境挑釁達四百二十九次之多。其中有在中國境內作偵察飛行，也有在中國國土上修建軍事建築物。抗議書中稱：「八月十三日在新疆自治區裕民縣附近的地區，蘇聯製造嚴重的流血事件，係六、七月蘇聯有計劃挑釁的一部分」。中共外交部係在北平各報攻擊蘇聯，并在各地舉行反蘇集會和遊行六天來說出上述抗議照會者，咸信爲兩國間最嚴重的抗議。照會中并指出，由六月一日到七月卅一日，蘇軍一向在黑龍江對岸開火，用機槍掃射中國境內。並指出：蘇聯政府雖然口頭上說要立即採取實際措施使中、蘇邊界局面正常化，但實際上在加劇局勢緊張。中共在照會中，要求蘇聯立即停止對中國的入侵與挑釁。

【香港二十日路透社電】隨着北平向蘇聯大使館正式提出有關邊境緊張的抗議後，中共報紙今日加強六天來聲討蘇聯的抨擊。「新華社」和北平電台，今日發表各報紙對於邊境問題，捷克形勢，蘇聯與西德的「勾結」，蘇聯的「提倡資本主義」，以及蘇聯「部享」前美國國務卿艾奇遜各方面的抨擊。

蘇指中共軍
增兵新疆邊境
蘇拒接受北平抗議照會

【莫斯科廿日路透社電】一份蘇聯報紙今日報導說：自從一月份以來，分別騎馬或坐吉普車而來的中共軍，曾在上星期發生嚴重邊境衝突地區的蘇聯領土上，發動十二次「挑釁」行動。這項聲明，是在週刊「文學報」的一篇專文中發表的。今日蘇聯若干報紙發表新的消息，報導有關這場發生位於哈薩克共和國與中共新疆省之間的邊區內，一個名喚石崗的戰略性山頂上的戰役的詳細情形。該週刊是選些報刊中之一。蘇聯的官方報告：俄兵於上星期三日發生的一小時戰鬥中，把中共軍逐出石崗山頂，殺死了數十名中共軍，俄兵則祇喪兩人陣亡。

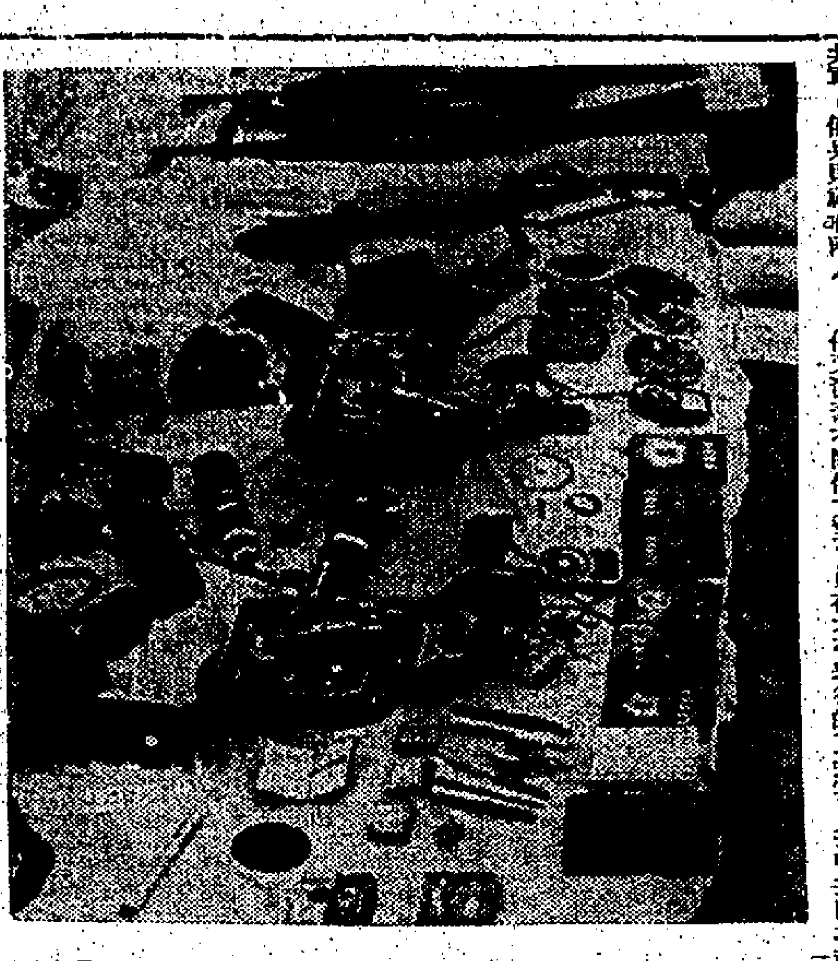
「文學報」沒有發表那些所謂，中共軍以前在該區挑釁的詳情，亦未說明他們是否曾經駁火。但該週報証實了一項衝突事件，在該項發生於十分接近上星期三戰鬥現場地區的事件中，中共指控蘇聯兵槍殺了一名飼牧民。「文學報」上的專文，亦提出指摘說：中共軍死者中，最少有一人是於企圖逃離戰場時，被他的軍官開槍擊斃的。

「眞理報」的軍事通訊員波賀科上校，今日撰文說，在三月間的珍寶島戰鬥中，中共方面的逃兵於渡過冰封的烏蘇里江時，亦遭同袍槍殺。

他又發表有關俄方對新衝突事件初步聲明中所謂，在石崗之役中被俘的兩名中共軍的首次詳細情形。

但據他說，有許多跡象顯示，那些進侵石崗的中共部隊，是全部由軍官組成的。（效法參與越戰的美軍突擊隊。）

【北平廿日法新社電】中共於昨天送交蘇俄駐北平大使館的一封抗議照會，被該使館指爲「不能接受」，已被立即退還中共外交部。按：這是蘇俄駐北平大使館人士今天透露的消息。



圖爲中俄共於最近發生邊境衝突之後，中共軍在「石岡」遺下的彈帳和武器。本圖及其基本說明，是由蘇聯官方於八月十九日發表的。（合衆國際社無綫電傳眞）

李先念宴北越代表團
指名罵蘇聯 要北越反蘇

【東京二十日時事社電】據北平電台二十日廣播：中共副總理李先念，十八日晚間在北平舉行的歡迎北越經濟代表團宴會上發表演說時指出：「蘇聯修正主義叛徒集團，一貫地把越南問題作爲與美帝國主義進行反革命政治交易的一張王牌」。中共官員在北平舉行的正式宴會上，指名攻擊蘇聯，尚無先例，因此，李先念的發言，顯示中共強烈要求北越反蘇。此點值得重視。中共官員自去年十二月二十三日以後，在北平舉行的九次酒會上，避免直接指名譴責蘇聯，而使用現代修正主義叛徒集團和社會帝國主義的名稱。這次中共向北越要求明確表示反蘇態度，在接受中蘇援助，進行越南戰爭的北越來說，將處於進退維谷的地步。

【巴黎二十日合衆國際社電】一名盟國官員星期二說，參加越南和談的盟國官員正密切注意中共與蘇聯爭吵可能會影響河內強硬立場的跡象，但迄今并未發現北越有任何改變。

南越代表團官員，注意有關北平與莫斯科彼此歧視對方援助北越跌至最低點的報導。

南越官員說，當越戰期間，過去莫斯科與北平也曾發生過爭端，但「我認爲這對於有關物資供應等，不會有任何改變」。他說：「倘若他們陷於嚴重衝突與隔段貌，我認爲將會使整個局面改觀。」

南越官員當認爲和談會議桌上無甚進展之際，而對於戰場方面仍然持審樂觀的看法。關於和談方面，除非共方對盟方已在會議席上所提出的建議，作若干積極的響應外，否則無多大進展。他說：「在和談會議上，對方對我們經常感到驚奇，但他拒絕預測在星期四的和談第三十次會議中，是否會有任何令對方感到驚奇之事。」

南北韓海中 發現三具神秘屍體

【漢城二十日合衆國際社電】南韓國家警察於星期二日說：在停火綫兩端附近海中，發現的三具神秘屍體，相信是北韓「公審」的被害者。

三具屍體是分別於八月十三日和十七日，在漢城西北二十五哩江華島附近的黃海發現的。屍體的雙手都被綁於背後，並藏在麻袋內。

警方說：麻袋內有石塊，顯然是用石把屍體沉在海底。

京畿道警察局長宋漢（譯音）說：殺害這三人的方法，類似北韓共黨處決所謂反動份子的方式。

英軍鎮壓北愛暴亂 可能爆發政治風潮
基督教黨派預言政府將會被推倒

【北愛爾蘭．伯爾發斯特二十日合衆國際社電】星期三日在各街道角落上的基督教徒，對英國軍事接管這事，大聲叫喊來表示憤怒和反抗。基督教政治敵對派系各個領袖預言，民衆暴亂可能推倒北愛爾蘭政府。可是，在槍越以鐵絲網封鎖的防禦工事和數條因暴動而狼藉滿目的街道，天主教徒地區的居民，一般都對英軍負起全面維持和平責任這事，認爲好消息。他們最好戰的發言人（包括國會年青議員狄林在內）大部份都謹慎地表示同意。

雖然自從英軍抵達之後，在本市出現的不穩和平，在基督教徒反應中露出有破裂跡象，但現尚未破碎。

指揮伯爾發斯特破壞最甚的天主教徒和基督教徒地區之間的防禦工事的英國軍官和警察，都整夜沒有報導有重大暴動事件發生。

【倫敦二十日合衆國際社電】英國陸軍於星期三日保証，將全力使北愛爾蘭的新舊教徒和平共處，英軍在法律與和平一旦恢復後，便撤出北愛爾蘭。

在英國首相威爾遜和北愛爾蘭總理克拉克於星期二日舉行的六小時會議中，達成協議，委派指揮駐暴動區六千名英軍的賈里爾中將，負責該區的安全。

威爾遜和克拉克的協議說：賈里爾將軍將並指揮北愛爾蘭的一切警察部隊包括一支所謂「B特種部隊」的八千名後備警察。這支特種部隊的隊員幾乎全部是基督教徒。北愛爾蘭的天主教少數派，曾要求撤銷這支部隊，指他們有偏見。

自宗教暴動於八月十二日在倫敦德立爆發以[illegible]蘭被殺騷亂喪命，另七百多人受傷。該區的天主教徒曾一直要求在職業，住屋和投票方面，與多數派的基督教徒有平等待遇。

英國政府於星期二日較早時重新保証，在沒有北愛爾蘭人民和國會的同意下，北愛爾蘭將不會與愛爾蘭共和國合併。

中蘇邊境上的蘇軍正從事戰鬥通訊 目前沿蘇邊境哈薩克斯坦地區的中俄共衝突事件，仍未結束。圖示一名蘇俄無綫電員甚肯辛隆夫正在從事戰鬥通訊中。（塔斯社無綫電傳眞）

地中海蘇艦隻數目遠超美國
但美艦實力可摧毀蘇艦

【那不勒斯二十日合衆國際社電】美國海軍官員今日說，蘇聯已增加其在地中海的海軍實力，而且在這戰略海域上紅色艦隊的軍艦，在數目方面多過美國第六艦隊的艦隻。官員說：這是蘇聯在不足一年之內，增加其地中海海軍實力的第三次。他們估計蘇聯的水面艦隻和潛艇實力，在六十三至六十五艘之間，這一個數目比美國第六艦隊多出十三至十五艘。美國艦隊一位發言人說：「但是我們並不過份擔憂」。

海軍方面消息說：雖蘇聯軍艦數目多過美國的艦隻，但在實際的戰鬥力上則沒有直接比較。第六艦隊有兩艘航空母艦，其上共有飛機二百二十架，其他船艦上，更有海軍陸戰隊。第六艦隊曾經屢次說過，倘戰事發生，它的飛機可以迅速地擊毀蘇聯軍艦。最大一艘的蘇聯軍艦，是於較早時間入地中海以增強實力的直升機母艦「莫斯科號」，重一萬八千噸。蘇聯的海軍實力於兩日前增加至六十九艘，但第六艦隊一位發言人說：有四艘已經離開地中海。他說：地中海上有七至十艘蘇聯潛艇，數目比蘇聯於較早增強實力之時的數目更爲減少。

「眞理報」昨報導
中共紅衛兵吸毒 在中蘇邊境胡鬧

【莫斯科二十日法新社電】蘇聯的一名高級軍事通訊員，在今日的「眞理報」上報導說：於上星期發生中蘇邊境衝突的前夕，「有五百名飲醉酒和吸食海洛英昏迷的紅衛兵」，在哈薩克邊境雅納科爾（譯音）中共邊境前哨週圍一帶，東歪西倒。該名記者波賀科上校說：這事件是中共青年墮落的証明。該項「眞理報」報導說：中共青年這種如醉如狂的情形，是「可以了解的」。

中共中央在文件中透露
山西醞釀武裝叛變
計劃襲共軍奪武器刼銀行倉庫

【台北二十日合衆國際社電】一份中共文件透露，一項以「武力奪取政權」爲目的的武裝叛變，已在山西省醞釀中。

中華民國情報方面人士告訴合衆國際社說，這份文件，是由中共中央於七月二十三日發給在共區內一切黨的機關的。

這項訓令的一份副本，爲一名在中國大陸的中華民國情報工作人員所得，並且已送到台北。該訓令全文，合衆國際社於星期三日獲得。

該訓令長約一千三百字，其中七段列出了這次武裝叛變的活動，而在另外八段中，它又舉出了黨機關應採用的對付行動。

情報方面人士說，他們對這份文件的眞實性絕對沒有懷疑。

這項訓令說，該叛變組織分佈於山西省的省會太原，以及該省中部和南部。

它又說，叛變者從正規軍中，奪得武器。據稱：「這些叛變者襲擊『人民解放軍』和它的機關，從這些士兵的手上奪取武器，和轟樂，而且又毆打，殺死和傷害『人民解放軍』的司令官們。」

它說：叛變者「不但劫掠這個有豐厚物資的省份中的『兩營』銀行、貨倉和商店，而且更成立他們自己的銀行。」

這些叛變者又「以武力奪得土地，建築防禦工事，而且開始向人民徵稅。他們破壞鐵路，公路和橋樑，並襲擊火車，來奪取交通工具和劫掠乘客。」

這項訓令說：「激等叛變者的反動口號爲『以武力奪取政權』。」

這訓令又說：「所有機關都應設法消滅這次叛變，它說，自首者應要寬恕，而反抗者則應嚴懲。」

【紐約十九日中央社電】據稱，中共山西省的敵對派系，正進行激烈武鬥。「紐約時報」記者費克安自香港的電訊說，山西省的敵對派系「正在太原打鬥」。共軍已開往太原，鎮壓，迫令雙方和解。

費克安說：「據最近由北平抵港的旅客報導，三週前在北平郊外出現的大字報說，中共中央已要求山西省的武鬥，在一個月內結束。」據由廣州來港的旅客報導，廣州的廣播暗示太原發生打鬥。廣播說，北平當局已要求打鬥雙方，交出他們的武器。」

費克安表示，太原的打鬥，是因山西省「革命委員會主任」劉格平與「副主任」兼「山西軍區第二政委」張日清所領導的敵對派系爭奪權力而起。

剛果與保加利亞 突斷絕外交關係
限保大使兩日內離境

【京沙沙二十日路透社電】剛果共和國今日與保加利亞停止外交關係，並要求保國大使於四十八小時內離境。

法國駐京沙沙領事，亦被要求離境。

他們兩人，都受責參與一些事件，引起六月四日軍隊向示威學生開火，造成六死若干傷的變故。

剛果政府於開槍射擊學生事件發生後說：那些學生曾經受製造動亂者的利用，並指摘「某些大使館」進行顚覆。

蘇派次級代表 參加羅共慶典
羅解放廿五年

【莫斯科二十日合衆國際社電】蘇聯政府似仍在對羅馬尼亞所採取的游離路綫（像邀請尼克遜總統訪問布加勒斯特之類的行動），表示不滿，因此它已經委派了一個次級代表團，來代表該國出席於八月二十三日舉行的羅馬尼亞從德國獲得解放第二十五年紀念。

消息靈通外交界人士說，這個代表團是由現任蘇聯總理之一的諾維科夫所率領的。

蘇以鈦千噸 平價售給美

【華盛頓二十日美聯社電】蘇聯已經開始把數量龐大的鈦金屬（曾一度被稱爲一九六零年代的奇異金屬），售給美國，金屬專家說：他們爲此舉所迷惑。

目前美國正在逐漸使用鈦來製造軍用以及民用飛機。

若干週之前，第一艘於最近十年來訪問美國的蘇聯商船，在華盛頓州西雅圖寄碇，來交付九百多噸海綿狀的鈦——這是指鈦在製成過程中間的形狀。

而現在官員們又說：同一艘船隻，將於下月份，再把另一項龐大數量的鈦，運往美國。

蘇聯於一九六八年全年之內，僅把四百二十一噸這種海綿狀鈦，運往美國。

美國國內，能夠自己出產一定數量的鈦，但卻不能與蘇聯或日本的價格競爭。

若干官員懷疑，蘇聯可能企圖打擊正在發展中的美國鈦工業，大概是爲了破壞它的進展。

美國各大公司，可以用每磅一美元的價格，向蘇聯買鈦，這項價格比美國出產商的索價，約低了百分之三十，亦比日本的價格，約低了百分之二十。

一位金屬專家說，蘇聯目前有多餘的鈦存量，同時它可能以斷蝕的價格，向美國傾銷這種金屬。

一位工業界人士指出，蘇聯似要向外換取若干美滙，同時處置它剩餘的鈦存貨。

愛德華甘迺迪車禍案
對高柏尼小姐死因 法庭定下月初偵訊
紐約一家報紙指愛德華說謊

【麻州厄加鎮美聯社電】九月三日開庭偵訊高柏尼死因一事，是麻州法律成立已久的方法，藉以判斷致死之法律原因，以示醫學上的死因有別。這偵訊希望能做到的是什麼？一位以前的檢察官說：「偵訊……是用來澄清流言，並公開地了結一宗會引起問題的案件。」

據地方檢察官丁尼斯的話，他欲取得法庭的命令，以進行偵訊，從而斷定瑪麗高柏尼之死，是不是由於死者以外的一個人或幾個的疏忽行爲所致。

在賓州琉森郡法庭力爭把這女子屍體開棺檢驗時，丁尼斯說，他偵訊[illegible]問。關於他何時求將死者開棺驗屍的法庭聆訊，定於八月廿五日舉行。

按高柏尼小姐是葬在賓州之普利茅斯。在麻州地方法庭曾進行過偵訊的助理地方檢察官，指出偵訊與審訊兩者的重大區別。在偵訊程序中是沒有被告，也沒有類如起訴的辯護等手續的。

【紐約二十日合衆國際社電】一份報紙的報導，今日進一步懷疑愛德華．甘迺迪參議員所言，謂他在汽車失事當晚曾游過厄加鎮海港。

麻州新百福德「旗幟時報」說：於高柏尼小姐在愛德華．甘迺迪車內淹斃的當晚，有人看[illegible]

他說：「於七月十九日凌晨二時左右，一艘長十五至七十呎的摩托船，由厄加鎮方面越過我們向外駛去。它駛出停泊在附近的一艘小帆船後，隨即熄去所有燈光，並停止引擎。」

他說：「該船在僅離我們數呎外駛過，我們看到船上三個人的前背。我不知上船道是否尚有更多人。」

該報導說，一個羅德島商人巴勞看到該艘小船，但不能認明船上的人是誰。

專欄作家安德遜於上星期曾報導：甘迺迪參議員與兩個朋友，曾乘坐小船由查柏奇迪克島前往馬沙文雅的厄加鎮。

愛德華．甘迺迪於事發後一星期，在一項電視演說中說，他在游過海峽時，曾幾乎溺斃。

巴勞對「旗幟時報」說，他和他的家人，在馬沙文雅他雙親家裡進晚餐後，返回停泊在港口的小型帆船蘇門答臘號。

歐亞非公司專辦
㈠美國加拿大移民就業 ㈡旅遊簽証探親機票 ㈢學生出國留學 ㈣僑匯困難事項
本公司經辦海外僱用移民與學生出國留學暨各國旅遊簽証事項歷史最長成效特著爲港九最大型之唯一合法機構現特增設僑務部專爲協助僑胞僑眷解決各種困難事件免費接待歡迎參觀諮詢
地址：旺角彌創興銀行大廈六樓601至602室 電梯按5字
電話：海外僱用部K844790 留學部K308513 旅遊部K880213 僑務部K847584

鯉魚門 海德花園酒家 五週年紀念 九折酬賓
蝦鮮中蠔豉 腩頭班燒紅 蟹花粥葱羌 班石大蒸清 菜油靚外郊
球班炒片西 鷄湯上胆菜 蠔鮮大炸酥 湯腐豆鮮海 麵伊及飯炒
足十二位用 茶檳芥全免
每席原價一百五十元
酬謝顧客 祇收九折
定座電話：K八九四六二八 K八九七二八六
鯉魚門 由觀塘乘十四號C巴士直達

菓曼 九龍漆咸道分店 裝修期內 大減價
鞋$5.—起，手袋，胸圍$1.—起，西服$10.—起，睡衣$10.—起，恤衫$5.—起，冷衫，大衣半價。
特價大衣
留學，移民赴美國，加拿大的婦女們，請駕臨本店購備冬季
總店：香港德己立街（娛樂戲院側） 九龍支店：（一）漆咸道二十七號 （二）[illegible]
星期日，下午一時至六時港九三店照常營業。（星期六休息）

博禮英文書院招生
班級：中一至中五（FORM1—5）F.5重讀生優先取錄 幼稚園至小六（K.G—PRIMARY6）
試期：八月廿三日（星期六）上午十時
校址：深水埗鴨寮街廿八—卅六號（近長沙灣球場）（星期日照常辦公）
校董會主席：黃允敢 校監：趙榮欣 校長：鍾炳光

國際私家偵探社
曾服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳錦新主辦
偵探實學．辦案迅速．信譽昭著．歡迎咨詢．保証守秘
業務：過去所辦各種偵探，秘密錄音攝影，失物失蹤偵查，搜集案情證據，追收賬項，保鏢護衛，生意合夥調查，代辦[illegible]
旺角彌敦道六五四號12樓B座 電話八五四四[illegible]

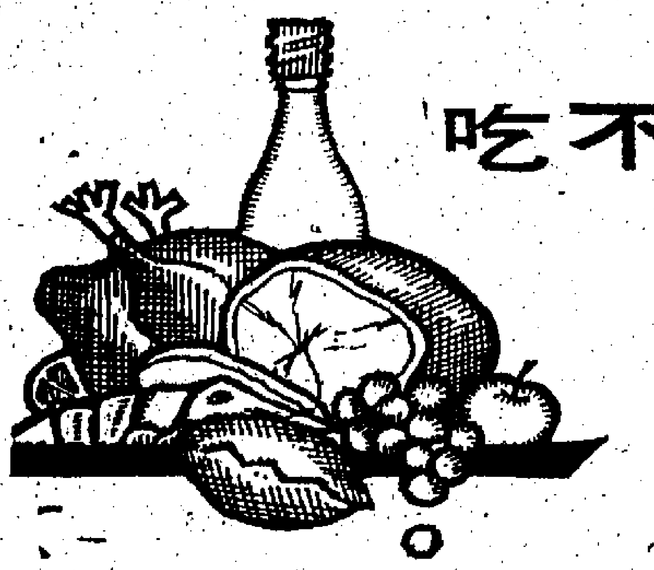
拍賣建造及築路機器什貨充公貨車輛及無人認領之貨物廣告
我承政府物料供應處處長命定於一九六九年八月二十一日星期四上午十時三十分在皇后行士車本行拍賣房內拍賣什貨充公貨車輛及無人認領之貨物一大宗計開：石屎攪機．三合土壓機．打樁機．轆地機．築路機器．鋼水泵．衣服．制服．鉛．收音機零件．外呔．電池．電器．雜項機器．工具．傢俬．潔具．鋼石機零件．水喉用具．醫療用具．油漆機．工業原料．墨水筆．手錶．中藥．西藥．衣料．毛綫．雪茄．鎖仔等．救火車兩架．FORD PREFECT私家車一架AUSTIN小型貨車兩架．充公電單車一架車牌號碼B846．充公電單車四架車牌號碼D999 AF9185 C61及B234及充公電單車一架（無牌）本行備有看貨証及目錄凡投得者於下槌時須即照投價交現款按金五成其餘之款限於翌日交清（支票恕不接納）香港[illegible]行士車內[illegible]拍賣行電話[illegible]

四代專門中醫 廖仲麟 專治 腦力衰弱 頭暈 失眠 心跳 痛
[illegible]

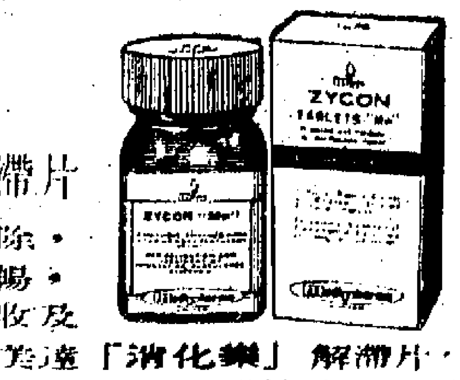
快樂旅行社主辦
暑期工商界文教界渡假團
台灣出發 九月六日．九月20日 十月四日．十月18日
日本出發 九月27日 十月11日 十月18日
代辦台灣出入境証 附設電子秒印務部 五毫
代售各地來往機票．自備入台證特價優待
地址：香港德輔道中五十一號萬國大廈[illegible]

中大大學 校外進修部
69-70
本部秋季課程將於九月開課，凡有志進修人士，不論學歷均可申請參加。請將[illegible]寄九龍彌敦道二十三號與大廈十三樓中文大學校外進修部，當即寄本簡章。
姓名：
地址：

吃不消？



即服兩片美達
消化樂 解滯片



飽滯立刻消除．腸胃亦即清暢．促進營養吸收及增進健康．美達「消化樂」解滯片專治食滯氣漲，消化不良等症．
Medipharma
＊港九各大藥房均有代售＊
美達藥廠有限公司 九龍彌敦道邵氏大廈817-8室
電話：K-811290，K-808229，K-802999，

英國 時運牌 袖鈕．味夾 新穎！名貴！

各大百貨公司均有售

蘇軍侵捷一週年 捷人在首都示威 遭軍警開槍鎮壓

【布拉格二十日美聯社電】防暴軍隊於星期三晚，以催淚彈和木棍對付布拉格鬧市中的羣衆。數小時前，捷共書記胡沙克曾將去年八月蘇軍侵捷的事件辯護，並警告不要舉行第一週年紀念示威，但捷克現政權未等待出現公開示威，便在首都炫耀出龐大的警察實力。十多輛運載軍隊的裝甲車和水砲在傍晚下班時候開入溫塞斯勞廣場。頭戴白色鋼盔帽的防暴警察數度勸告人羣回家後，即先以警棍恐嚇，入黑後，再向廣場發射催淚彈。催淚彈的濃烟使到人羣奔離廣場。但警方並沒有封鎖該區，而且允許羣衆回到該廣場，驅動車輛數次，羣衆向警察吹哨子，並高喊「蓋世太保」。在場目擊者稱：有廿多人被捕，至少三人受傷，並有若干攝影記者和菲林被扣留。

【布拉格二十日合衆國際社電】當一羣羣的青年於星期三早上，開始在溫塞斯勞廣場的紀念碑附近人路集合的時候，暴動突然在廣場發生。警察馬上開入，用催淚氣來驅散羣衆。警方拘捕七名拒絕離開廣場的青年，並拖他們進入一架布拉格市的普通公共汽車裡面問話。廣場上於五分鐘之內恢復寧靜。

【布拉格二十日合衆國際社電】捷克首都布拉格的溫塞斯勞廣場，今日十分平靜，但警察仍在該廣場中心巡邏溫塞斯勞騎馬石像的四週，從事警戒。警察於昨日使用裝甲車和水砲頭，來驅散和平抗議蘇聯佔領該國的示威者，但這些車輛已於夜間撤走。於拍攝示威鏡頭時被捕的一名法國攝影記者，相信今日仍在拘留中。

紐約「每日新聞」稱 蘇策劃捷克假叛亂 作推翻胡沙克藉口

【紐約二十日合衆國際社電】紐約「每日新聞」，於星期三日說，採取強硬路線的莫斯科共黨，正在謀求當它侵入捷克第一週年紀念的期間之內，鼓動一項假的叛亂，來作爲它們推翻胡沙克所領導中庸政府的藉口。

該報在來自華盛頓由格蘭尼德撰寫的一篇保留版權的電訊裡說，可靠的歐洲外交界人士，曾把這項代號爲「米蘭」的計劃，告訴美國的官員。

該報說：「採取強硬路線的陰謀者，希望把一向親蘇的莫德拉，安置爲捷克共黨第一書記，並且使他成爲該堅決擁護莫斯科的政府的新領導人」。

該報電訊說，這項代號「米蘭」的陰謀，總共有四項步驟。它說，第一步：共黨便衣特務將於星期三日晚張貼起指摘共黨和蘇聯的標語，然後穿著制服的警察將於星期四日晨，到各地把這些標語撕毀，並且企圖準備打門。其後：有一羣布拉格的暴徒，將被組織來攻擊該地的蘇聯航空公司辦事處，該地的警察，在「撤退」來讓暴徒大事破壞之前，將作象徵式的抵抗」。

該報說，於星期四日下午，一羣有組織的暴徒，將在駐布拉格蘇聯大使館前面，舉行示威，「並且盡力挑撥起使用拳頭和石塊的打鬥事件，其次數越多越好」。如果此些暴徒能夠產生足夠的氣氛的話——同時共黨的保守派系認爲此事將會成功」——則政府將頒佈戒嚴令，並且派員到各地來拘捕這些事件的領導者。「其後新政府即告產生，並且於星期五日視事，同時自由主義的最後毀滅，亦告正式開始」。

該報說，胡沙克將被「打入冷宮」，成爲主席或總統」。它說，策劃這項陰謀的主要人物，爲捷共黨際事務書記比拉克，「他在克姆林宮開會之後，於昨日飛返布拉格」。

在峴港以南地區 北越軍三襲美軍

【西貢二十日法新社電】美軍司令部今日宣稱：昨晚據報有十二次越共和北越軍的火箭和迫擊砲襲擊，其中祗有五次是認爲「重要的」。

【西貢二十日美聯社電】北越部隊於昨晚在峴港以南，三度襲擊美軍部隊，並與那些企圖到達一架載有八名美軍的直升機墜毀的地點的美軍戰鬥。

在峴港以南三十哩的山脚，這是過去三日來激烈戰鬥的現場，兩連美軍步兵於星期三日黎明，在衝向這架於星期二日美國直升機墜毀的地區時，與共軍展開劇戰。步兵在砲火的掩護下，僅前進了半哩，還有半哩才抵達直升機墜毀的地點。

直升機上的人已被列爲失踪者。他們是廿九歲的美聯社攝影記者發南，四名陸軍和三名其他士兵。

官方人士說：由空中看到這架直升機的殘骸，看來並無有人生還的跡象。

這架直升機，是於星期二日在峴港以南的山脚發生的激戰中，被擊落的兩架飛機之一。另一架飛機上的四名機員，並無受傷。

太平洋颱風柯娜 襲擊冲繩島

【冲繩島那霸二十日合衆國際社電】颱風「柯娜」於星期三晨侵襲那霸，其風速爲每小時八十哩，并下大雨。據警察說：此次颱風使到街道水浸，揭去屋頂和招牌，並將大樹連根拔起。電線和電話線經已中斷。在那霸市街的車輛交通亦經已陷於停頓。政府當局經已下令在低地的人民撤退。

所受損失的程度，尚未直接獲悉。現未有接獲損失或死傷的若何直接報告。那霸氣象局於上午三時發現颱風「柯娜」的踪跡，約在冲繩島東北六十五公里（卅六哩），并以十五公里（九哩）的時速向西北移動中。其邊緣風速爲廿五公里（九哩），半徑爲一四〇公里（八十四哩）。此次「柯娜」颱風，截至星期三上午三時共下十吋大雨。據氣象人員說：預料此次「柯娜」颱風將於星期三下午吹過奄美大島以西二百公里（一二〇哩），并將於星期四晚吹過九州西南外面，如果繼續其現時途徑的話。

美國務卿羅傑士辯稱 祇求緩和美與中共關係 無意採取兩個中國政策

【華盛頓廿日美聯社電】美國國務卿羅傑士在本星期三說：美國並非在謀採取一種深思熟慮式兩個中國政策的方向前進，但是願跟中共政權商談，且擬採取進一步的措施，以和緩美國跟中共間的緊張。羅氏說：「我們願意跟中共政權商談。我們擬向中共政權清楚道明：中共政權的孤立出於自擇，如果對全球他國持敵視態度，這也是中共政權本身如此而已，我們並非如此。」

泰外長乃他納稱 無意邀美軍 協助剿共戰

【曼谷二十日法新社電】泰國外長他納，於星期三晚宣稱，泰國無意邀請美軍士兵到來，協助該國從事對付內部顛覆的戰鬥，或是越南型的「民族解放戰爭」。

乃他納在駐泰外國記者協會的每月聚餐會席上演說稱，越戰已證明了「民族解放戰爭」是不能由外國人來作戰的。

他說：「我們不會向美國求取人力援助，假如美國相協助我們抗拒來自國內或國外的侵犯，則它可以通過提供軍械和裝備以至訓練爲之，但不要提供人力。」

乃他納強調，泰國希望繼續是美國的最佳朋友，但它不想被人以「窮親戚」視之。

對於美國國會目下對正辯論的一項所謂美、泰秘密軍事防衛協議這事，乃他納看來似乎有厭煩之感。他申述該兩國之間並無秘密或非秘密的協議，而且「別人亦無須對這事緊張」。

談至美國駐泰士兵方面，乃他納說，他們是到來從事越南戰爭的，而且他們可以隨時離去。

乃他納的談話，似乎是針對一些美國報紙而發的，因那些報紙曾暗示，泰國對於尼克遜希望亞洲人自行應付本國的戰爭這一點，有所「憂慮」。

乃他納的演說，沒有鼓吹泰國對傳統的對美國政策要有任何重大檢討的跡象。

北越紅河洪水泛濫 三角洲入緊急狀態 泰北部東北部湄公河洪水上漲

【西貢二十日合衆國際社電】河內電台於星期三日公佈，北越紅河三角洲，已進入緊急狀態，泛濫的河水，正威脅着這個肥沃產米區的運河和堤壩體系。

這些廣播說：直到目前爲止，人民和軍隊尚能成功地保全該運河和堤壩，但局勢依然未能樂觀。該項廣播說：「在目前的緊急局面中，我們一定要更加努力。」

過去，北越常歸咎美國的轟炸，造成三角洲的季候風泛濫，這三角洲由北部的海防市，一直伸到鍋柄形突出地帶的尖端，而這些堤壩是在美國飛機的飛行範圍之外的。

對於這次洪水泛濫，北越祗有歸咎於「最近的大雨」。

【曼谷二十日法新社電】湄公河泛濫的湄公河洪水，繼續威脅着泰國的北部和東北部時，該國北部邊境的那開府（人口約有七萬多人），今日仍部份被淹。

該地的水位已高達十二點三一公尺，比該府尹所說的會使到全城被迫疏散的水位，僅低零點零三公尺，在那河岸受洪水嚴重地侵襲的地區內，總共有一萬多人，已經從他們被淹沒的住所中遷出。據報：一名八歲的男童於星期一晚被溺斃，這是首宗有人死亡的報導。

四人手携機關槍 自德入捷境被捕

【布拉格二十日路透社電】捷克通訊社昨晚說，捷克邊防軍已扣留四名武裝男子，他們都是越過西德邊境，而進入布拉格以南七十五哩的捷克布拉察提斯區。捷通訊社說，那些男子有手提機槍五挺，子彈一千二百發，但它未進一步透露他們的身份或目的。

中共滲透顛覆活動 伸入地中海馬爾他

【台北廿日中央社訊】據來自馬爾他的消息，中共滲透顛覆活動，已伸入地中海的馬爾他。

在馬爾他首都瓦勒塔，出現了親共的馬「華」友誼協會，寄發傳單，爲中共作統戰工作。這個自稱爲「反帝陣綫」的附屬機構中共滲透組織，最近曾向外發出一英文傳單，要求把馬爾他併入爲中共統治之下。

傳單中供認毛共思想已滲入地中海，且正在馬爾他積極建立基礎。這份傳單註明爲一九六九年七月十五日，在馬爾他印製的傳單，是馬「華」友誼協會的「創辦人兼秘書」塞里奈格斯具名發署的。

據當地國際問題專家分析，此項傳單必將引起馬爾他人民的重大反感，從而提高對毛共思想滲透的警覺。

馬爾他位於地中海，在義大利西西里島南面，面積三百十六方公里，人口卅二萬八千人。一九六四年九月廿一日成爲獨立國。

麻六甲發生 兩宗種族事件 商店被人放火

【吉隆坡二十日合衆國際社電】大馬新聞管制中心說：星期三日麻六甲爆發兩宗種族事件。

該中心說：「大馬警察控制中心稱：據報今天在此間以南九十哩的麻六甲，曾發生兩宗放火事件。在第一宗事件中，馬日只丹那街一名橡膠商人的店舖，約於凌晨三時四十分，被若干不明人物放火焚燒，儲藏在該店內的六十擔橡膠被燒毀。這六十擔橡膠總值五千元叻幣。對建築物和傢俬造成的損壞，則估計爲三千元叻幣。該店的店員及時逃出。而上述火警則被當地消防員撲滅。在同一地區內發生的另一宗放火事件，有兩排正在建築中的店舖，約於凌晨四時，稍爲被火燒壞。此次火警被當地居民救熄。現被發現一個透火水的麻袋。」

秘魯親中共分子 分別被判處徒刑

【利馬八月十三日中央社航訊】秘魯軍政府刑事法庭，今天將九名親中共派的共黨分子，分別判處七年至六個月的徒刑，其中兩名共黨頭目卡德尼和浮肖，均判七年徒刑。

調查美軍謀殺案 美陸軍部長抵越

【西貢二十日法新社電】美國陸軍部長雷索今天飛抵此間，訪問南越戰區，包括對海軍陸戰隊謀殺案的調查在內。雷索是由副陸軍部長西恩斯同前來的。他們將會調查在八名美軍特種部隊官兵被控於五月二十日謀殺一名南越人民的案件。

【華盛頓二十日合衆國際社電】五角大廈於星期二日透露：南越戰地指揮官們在拘捕八名特種部隊隊員作爲謀殺嫌疑犯之前，沒有先行通知美國國防部。陸軍部副部長比爾說：該地司令部仍然未提供該名南越受害人的姓名，他的工作情況或甚至証實他的死亡。

共黨機關多處 西貢警方破獲

【西貢二十日法新社電】西貢警察局長莊世三（譯音）今日在此間說，自從本年初以來，政府保安部已經把西貢市內的十六個越共情報網和宣傳網，予以消滅。總共有一百四十三名越共間諜被捕，並且虜獲了五十四件武器，同時西貢市內的越共組織，其效率亦減低了百分之七十。

七分鐘內撲滅疥癬發癢

君之皮膚約有五千萬微細毛孔，無數細菌，潛藏其中，足以引起奇癢，疥瘡，疥癬，脫皮，灼熱，濕熱，暗瘡，紅瘀等，面皰，粉刺，腫瘤，以及其他皮膚病，普通療法僅有暫時效力，因其不能撲滅細菌之病因也，新發明之尼克舒爾皮膚膏，能於七分鐘內撲滅細菌，一星期內保證令君皮膚柔潤明淨，滑爽動人，否則退回空盒，當將貨價如數奉還，請今日即向藥房購取保證見效之尼克舒爾，用以祛除皮膚病之真正原因可也。(3)

社論 亞洲高等教育應該注重些什麼？
——向亞洲高等教育會議提供幾點意見

亞洲高等教育會議，業於本月十八日在香港開幕，大會主席由香港中文大學校長李卓敏博士擔任，會期兩週，至三十日始行閉幕。參加此次高等教育會議的，計有亞洲地區十二個國家二十二所大學的一百多位學者、專家和行政人員。會議期間將作專題討論。如此大規模的盛會在亞洲舉行，尚屬首次，相信一定引起世人的重視。由於開會地點在香港，無疑的亦將是香港的榮譽。

亞洲高等教育會議目的爲何？是我們首先要加以理解的。據擔任大會主席的李卓敏博士稱：「此次會議目的，主在使亞洲各國高等教育有機會徹底討論和研究出有效的改進辦法。」他又稱：「會議的基本信念，爲每一高等教育機構須自行決定其本身的目標。」

港督戴麟趾爵士，在十八日的開幕中致詞時，亦指出大學是一知識總滙，革新必須力持慎重，應就地區傳統舊文明深加檢討。

港督對大學教育之爲用，也有很具體的說明，他說：「過去大學可能被視爲改變社會的間接媒介，它雖然超然地站在一國生活的實際活動之外，致力於造就能夠領導革新社會的人才，但在今日來說，大學學者却充當了一項比較活躍的任務，他們不再埋頭於舊俗中過着隱士般的生活，他們出席政府各委員會或擔任工業顧問，或以專家身分在電視、電台及報章上提供意見，調查急需解決的社會問題，並以其他各種方式把他們的影響力推廣到學術範圍之外，涉身於多種事項無疑是正確的趨向，但所參加活動的性質和程度，却值得深思，因爲惟有如此才能收效，大學應該可以供給各種主要科目的專門理論知識，把大學當作一個客觀的、正確的知識總滙，凡有需要的人，均可自其中取用，這是一個有道理的說法。」

基於上述，我們對於此次亞洲高等教育會議的意義，和大學教育今後的重要性，總可以獲得一個清晰的概念了。問題值得我們注意的，倒是舉行的既然是「亞洲高等教育會議」，大前提會議內容自須力謀適應亞洲地區的需要，然後兩週的專題討論，始可產生成果。我們且就此點，就筆的向大會提供如下的幾點意見，以供參考：

第一，亞洲國家，正普遍的陷於經濟落後，和亟須進行工業建設的狀態中。可預知的，在許多亞洲國家之中，目前急切需要的是農業、工業的科技人才。惟有這兩大問題解決了，亞洲國家，始有繁榮、發展和現代化的一天。因此我們以爲，亞洲高等教育光是貫通才教育，造就人盡的通才，那是不大切實際的。亞洲高等教育除非不力謀配合時代和地區的需要則已，不然的話，必須全力的充實工農學院的設備，大量培養工農兩科的專門人才，以供應亞洲國家的需要。此次高等教育會議，既有自行決定其目標的自由，相信與會代表諸君必能針對事實，尋求出有效的辦法來。今日的亞洲高等教育實應具有新的觀念，再不能局限於空泛主義和光是理論的了，否則，便趕不上時代。

第二，亞洲國家有其優秀的文化傳統，例如倫理道德觀念，都有其足以稱許的地方。雖然東西方文化有交流的必要，對西方的科學成就，亦有吸取的迫切要求，但却千萬不能完全忽視本身的文化傳統。亞洲高等教育實應負起責任，發揚東方文化，一新世人耳目。

第三，亞洲高等教育有力謀互助，共求發展的必要。獨善其身的孤立作風，已不能適應當前時代。各國大學平日大可以進行交換教授，相互訪問的方式，來增加彼此的了解和合作，藉收文化交流的實效。

第四，亞洲高等教育會議，如確認爲有助於亞洲高等教育的發展，實有經常舉行的必要，即兩年易地舉行一次，亦無不可。能如此，當可導致各國高等教育的進取。

第五，教育是神聖不可侵犯的，絕不容許政治野心分子涉足其間，高等教育似有積極發揮其學術自由的效能，並杜絕共黨職業分子滲透學校，以保大學的寧靜。

第六，此刻學潮之濫世界各地，大學每多受它的困擾，而陷於停課的不正常狀態中，亞洲地區的大學，除日本外，大致尚稱寧靜，不致受學潮波及，但如何未雨綢繆，早爲之備，仍有賴於高度的警惕。此次高等教育會議，對此最好加以全般的檢討，作出對策。

總之，亞洲高等教育會議舉行於現階段，是有其深刻意義的。我們希望出席會議的代表諸公，珍惜此大好時機，充份的交換意見，尋求有效的改進辦法。此不祇對亞洲高等教育大有裨益，即對亞洲的安定、和平亦有莫大的貢獻。我們在此並衷誠的祝此會議的成功，達到其預期的目的。

南越政府發言人 否認將要求停火

【西貢二十日法新社電】越南政府今天似乎已打消了一項當地報章的忖測，謂阮文紹總統不久將會要求在越戰中停火。

一位官方發言人強調說：並沒有任何政府意見或總統文告，可能會導致該項忖測。

這位西貢官員說：「據我本人認爲，這可能是外間對政府的一項試探，但這與南越政府並無關連。」

這位發言人的意見，似乎是根據在過去數天來南越報紙的報導，說阮文紹將會在一項電台廣播中，採取新的和平主動而發的，有一些報紙更作渲染，謂阮氏已草擬好一項計劃發表的演說稿。

蘇計劃於下月初 將無人太空船 射入繞月軌道

【倫敦二十日法新社電】一位英國太空專家今日預測，蘇聯正計劃於九月六日，把一艘無人駕駛的太空船射上月球軌道。但他說，他們並不準備派遣人類登陸月球。

他相信在「太陽神十一號」太空人，登陸月球時繞月飛行的「太陰十五」號，比較早時的蘇聯登月船爲大，但不足以載人上月球。

英國星球協會副主席將特蘭說，他是基於最近兩次無人太空船登陸月球旅程的密切研究，而作出上述理論的。

女立委陳逸雲在美 遭強暴後被害 懸賞萬元緝兇

【西雅圖二十日美聯社電】李欽若已將懸賞數額由二千元增至一萬元，以期獲得可以導致拘捕殺害其太太的兇手的情報。李氏的太太陳逸雲，是一名前中華民國之女立法委員，五十八歲。六月廿九日凌晨，當她從她和她丈夫在西雅圖商業區附近經營之餐廳行到她的汽車時候，她遭過強暴、搶劫、毆打和殺害。一個內有現款一千元的手袋被劫去。

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第八一四九（8149）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六九年八月二十日

香港佛教書院招生

一、系別：佛學、文史、英國文學、社會教育、藝術各學系一年級新生。大學預科班（1申請入學—持會考證或原校畢業證書，即可報名申請。2課程—英文、英國文學、歷史、地理、生物、經濟、純數、中文、中史……等）

二、報名時間：每日上午九時半至下午六時（星期六下午休息，星期日全日休息）

三、報名地點：九龍大埔道福華街85—89號，本院九龍分院。電話：K八〇七八六八

四、特點：A、便利職業青年攻讀：B、上課：下午二時至六時；六時至十時：C、課程完備自由選習：D學費：大學預科每月五十五元。大專每月八十元，無任何雜費。

五、簡介：本院係佛教人士主辦之不牟利大專，但無宗教界域。有志青年，竭誠歡迎。課程編制，重視學生個性志趣，結合社會實際需要，依據大學標準課程，參照著名大學規制，實施新法教學。遴選名教授任教，詳章備索。

尖沙咀 哈佛書院職業訓練夜校 招生

校址：尖沙咀柯士甸道152號—152A號
電話：六八四四四六零
裁剪班—15元
中英文簿記會計—15元
藝術各科—10元
英文會話—15元
廣告裝飾設計—20元
日文珠算—10元

尖沙咀 哈佛書院招生

校址：尖沙咀柯士甸道一五二號電話六八四四四六零
本校自置校舍，環境幽靜，設備完善，師資優良
班級：英文部P.1至P.6，F.1至F.3
中文部小一至小六，中一至中三（按年增至會考班）
幼稚園，幼兒班，幼初班，幼高班
學費：不牟利學校廉收學費
F.1—30元，中一—25元
P.1至P.6—22元，小一至小六—18元
報名：即日開始（星期日照常辦公）
試期：校內公佈
▲校車接送▼

珠海書院通告

一、本院各學系一年級及二、三年級暨大學先修班文理兩組第二次招生。
二、報名日期自即日起至考試前二日止。
三、考試日期八月廿八日上午九時起。
四、報名及考試地點九龍亞皆老街一百二十四號（章程備索）
董事長 李揚敬 校長 江茂森 副校長 蘇熊瑞

大同中學 大學預科班 招生

班級：中文部日夜校文、理組（參加中大台大入學試）
英文部（一）高級組（UPPER 6）理科兩年制
參加（1）港大高級理科入學試
（2）倫大高級理科入學試
（二）初級班（LOWER 6）理科及文科一年制，參加
（1）中大入學試
（2）倫大入學試
（3）台大各學院入學試
報名：即日開始憑中學會考成績及原校成績品行証明書申請入學
中、英文部中、小學及幼稚園各班級尚有少數學額續招新生及插班生
校址：亞皆老街二五號 電話：六四九六四零

東南無線電專招生 男女

科別：（一）高級無線電及電視工程科一年級新生兩年制
（二）無線電報務科（一年制）
（三）無線電及電視技術科（兩年制）夜班
開課：九月八日。電話：八八七一二六
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
（本校擴班徵聘教師）校長鄺文熾

樂道英文中學通告

（一）英文部：上午F.5商科班及F.1—F.2尚有若干學位，其餘已告滿額中文部及下午英文部擴班招生，繼續接受申請
（二）開課日期：九月一日 上午班上午九時 下午班下午二時
校址：九龍何文田樂道台（培正道直入）
電話：八四四一七六 八四三九四七
校務處啓

中華基督教禮賢會 政府津貼禮賢會中學

招英文F1新生（六十八名） 中文中一新生（二十四名）
報名地點：九龍又一村達之路九龍禮賢學校
日期：即日起至八月二十七日止
手續：攜備最近學業成績表或升中試准考証及相片二張報名費二元。
考試日期：八月廿八日上午九時正
校監：陳翼堅牧師 校長：鮑漢

粉嶺心誠中學 招生

F5重讀生 中五重讀生（全日上課）
夜中學
大學預科班中六
地址：粉嶺馬會道
監督 劉光天

聖以文英文書院招生通告

班別：（一）F.1至F.5（F.5全部保送會考）
（二）P.1至P.6暨幼稚園高初上下午各班新生
報名：每日上午九時至下午五時。假日照常辦公。
校址：九龍深水埗醫局街176—178號電話：863274
另：急聘小學英文教師二名。
校監：吳謀泉

嶺東中學日夜校招生

班級：中學：中一至中六（大學預科） 中五新生及重讀生全部保送會考
小學：小一至小六、幼稚園高初班
試期：報名時通知
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）電話：八〇七八九九
校長：陳創科

聖本篤英文書院 ST BENEDICT'S COLLEGE

天主教
校址：太子道549號（近法國醫院）電話：K649672
（歷年參加英文中學會考成績優良）
招收男女新生通告
班級：中學部F.1—F.5（會考班及重讀生）
小學部P.1—P.6
報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）
考試日期：報名時通知
一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班
二、課室寬敞，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送
本校課程及師資與名天主教學校相同，神父指導學生德修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格

靜宜女子中學

英文夜中學中一至中五。（保送會考）
中文夜中學中一至中五。（保送會考）
一、凡學級銜接，品行端正，志切求學者均可申請。
二、校址：太子道二七七至二七七A號全座
界限街一二六至一二八號全座
電話：六四五一九二（招生辦事處專用）

利瑪竇書院通告

一、本校大學預科班（理組）LOWER FORM 6 SCIENCE有餘額十五名，現在開始接受會考畢業生申請（須携備會考成績證明書）
二、本校英文中小學及中文中小學男女生若干班級尚有少數餘額，凡欲申請就讀本校者，可向下列各校務處查詢：
第一校：深水埗海壇街167—169號 電話：[illegible]
第二校：尖沙咀山林道5號及18號 電話：[illegible]
第三校：大埔道70號 電話：[illegible]

西南中英文中學 SOUTHWESTERN COLLEGE

西區正校 灣仔分校 擴班招生
學級：英文部——L.F.6（考G.C.E.）F.1——F.6.（會考班）
C.F.5（商科班）
（考PITMAN及L.C.C.） P.1——P.6
中文部——中六（大學預科）中一至中五（會考班）
小一至小六
考試日期：八月廿三日（星期六）上午九時
報名：即日開始，星期日及假期照常辦公
校址：正校——西營盤薄扶林道水街廿五號（李陞小學後面）電話：466760 466782
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後面）電話：727221 721882
監督 譚永成 校長 張海濤

美密士失必等數州風災
死亡數料有千人 財產損失十億元

【密士失必州．柏士基利斯案二十日合衆國際社電】颶風「金美莉」所造成的死亡人數，到星期二時已超過一百五十八人，包括其中數十名認爲他們可以經過那些暴風雨的人在內，而官員們預料：他們將發現在海灣沿岸的陰森可怖的敗瓦殘垣堆中，發現更多屍體。密州州長威廉斯說：一百六十二具屍體已從那曾經一度是充滿歡樂的瓦礫和泥漿堆中發掘出來，而路易士安那州另有三名死者。一個家園被颶風「金美莉」吹去的男子啜泣着說：「柏士基利斯，你是一隻魔鬼！」被暴風雨所蹂躪的密州廣達六百平方哩的地區，仍然是一片混亂。民防官員估計柏士基利斯案，比洛斯和哥夫堡三地所受的損失已達十億美元。從阿拉巴馬州至路易士安那州沿灣之地，已有二十多萬人無家可歸。多個城鎮已整個被摧毀，而海灣沿岸交通幹線美國『第九十公路』已被吹襲至殘破不全。密州州長威廉斯於今天在與墨西哥灣毘連的密州部份地區，實施有限度的戒嚴。該處亦是被颶風『金美莉』所肆虐的，戒嚴的目的在於使好奇的人們不要侵入該區來看災區毀壞情形。二千名國民警衛軍亦已戒備一切，以便隨時出動。州長復說：他可以再召二千人出動。

【密士失必州克里斯汀山口二十日合衆國際社電】正當預測在暴風金美莉中喪生人數可能多過一千名之際，在瓦礫泥濘中搜尋屍體的工作，於今日在密士失必州的幾個新區展開。在被摧毀了的房屋、店舖、旅舍和碼頭的六百方哩區域內，有一百六十二人已証實死亡。尼克遜總統派阿格紐副總統之命，於星期六偕同州長威廉斯乘直升機巡視災區，按：尼克遜已宣佈密士失必州海岸爲災區，幷撥款一百萬元爲救濟金。威廉斯說，海岸一帶的損失，可能「超出五億元，也許遠至十億元以上；而死亡人數，有人估計多過五百名，並可能多至一千名」。從阿拉巴馬州至路易西安那，無家可歸者超過二十萬名。有幾個市鎮，事實上爲暴風和巨浪所摧毀。爲減少群衆聚集在一起和防止搶掠，局部的戒嚴令已經頒佈。國民警衛軍四千人，則協助當地警察維持治安。

波蘭斯基含淚招待記者
爲莎朗蒂名譽辯護 謂她無飲酒吸毒癖

【洛杉磯十九日美聯社電】在多人被害下失去妻子的好萊塢製片家波蘭斯基在本星期二說：他跟其遇害妻子莎朗蒂結婚已廿個月，是他生平惟一感到徹底快樂的時間。

波氏生於波蘭，曾導演「魔鬼怪嬰」等恐怖片。他在本星期二舉行的記者招待會中，因爲情緒激動，聲音曾呈現哽咽狀態。

記者招待會舉行時，波氏雙手除揩拭淚水之外，老是掉在褲袋內。

他曾一度完全停止說話，把身子轉向一邊，用手巾擦拭眼睛。

波氏的律師伍福在記者招待會開始時說：「波蘭斯基之所以邀請各位到來，在使覺得機會，發表私人談話。他將在無限悲痛之下，向各位談談事實和眞相。」

波氏開頭說：「請寬恕我。由於心情不好，加以英語不是我的母語，我所說的話，將會欠缺條理。許多朋友們對我示以同情和厚愛，全都勸我不要發表任何談話。但我現在要離開洛杉磯了，因而在昨晚決定如此做。」

波氏的談話，對莎朗蒂五人遇害案的可能兇手，却未提供新的線索。

波氏說：「昨天是我卅六歲的生日，亦已在電影界混了廿二年之多，見過大批有關我自己的消息，但我從未作答。本兇殺案涉及的並非我的名譽（說到此時，波氏的下頷開始打起顫來），乃是一個受我極深而其名字曾見於四方報章（以外國報章爲最多）之上者的名譽。」

波氏在淚湧於睫的情形下繼續以很重波蘭口音的英語說道：「大家當然想知道過去幾個月和過去幾年來我跟莎朗蒂的關係。告訴諸君：這段期間，是我生平惟一感到徹底快樂的時刻。諸君全都知道她的美麗程度，知道她人品良好程度的則祇有少數人。她容易遇害，因爲她的朋友不可勝數。外間談及我家舉行派對的事情很多。不錯，我家經常舉行派對，無一晚沒有朋友在家作客。我在外間忙於工作時，莎朗蒂經常在家裏陪我。當我從影片公司回家時，常發現有莎朗蒂、犬隻和朋友。」

波氏說：「傅洛科斯基是波蘭移民，我認識他已很久，人很和藹。」

波氏說：「傅洛科斯基是在英國跟亞碧姬傅格爾（本兇殺案內的另一死者）結識的。」波氏說：他本人離美到歐洲旅行期間，傅洛科斯基和亞碧姬常在他的家中，「雖有當時派對，每天晚上沒有不見友人來探的事。」

他說：「被害五人中的傅洛科斯基（卅×歲）和西布靈（卅五歲）有時吸大麻烟。我曾親見他們吸食。」

但據波氏說：「我的太太莎朗蒂則不吸毒，她不喝酒，亦不吸烟。」

傅洛科斯基跟亞碧姬常在他的家中，有時還帶別的客人前去。

波氏說：「我不知道傅洛科斯基跟報章上提及的人間的任何關係。」

同時，此間警方的警察雅尼爾說：「我們卻在編造一份名單，以便就本兇殺案找尋上列有名字的人談話。」

墨爾砵劫匪 威脅銀行護衛隊
白晝掠去十三萬

【墨爾砵廿日路透社電】三名劫匪昨日在澳洲最大的劫案中由兩名安全護衛隊手中劫去十三萬六千四百澳元，警察已搜索墨爾砵近郊三十餘幢住宅，以搜尋此三匪。警察相信該三人仍隱匿於墨爾砵地區，但各匪的面貌則僅有不明確的描述，三十名市民目擊這大白晝行劫的三人均戴長襪面罩。所有由墨爾砵開出的火車與飛機及公路，均加檢查，他省的警察亦已戒備通緝劫匪。劫匪所盜之汽車駛上銀行大門的行人路，一名劫匪以鐵枝威脅一名護衛隊，另一人則掠去藏款的兩帆布袋。其後發現該汽車已棄於附近的鐵路車站，車中有兩帆布袋，長襪面罩及一隻手套。

美軍坦克擺烏龍
開砲打自己陣地
造成九死五傷慘劇

【西貢二十日合衆國際社電】美國軍事司令部星期三說，當共軍向西貢以北的一個哨站襲擊時，一輛美軍坦克人員，意外地向他們的陣地發射一發砲彈，造成美軍九人死亡，五人受傷。該發言人說，該宗意外事件，於星期三較早時發生於西貢以北六十哩遊萊附近，美軍第一空中騎兵師一個砲兵基地，遭造成防守美軍九死五傷的事件，稍後才確定該砲彈來自其中一輛美軍坦克。該發言人說，這宗事件正在調查中。

歐洲各國簽秘密協定
限制遠東纖維品進口
日本決進行調查謀取對策

【東京二十日時事社電】美國要求各國自行限制纖維品銷美的問題，尚未獲得解決之際，而歐洲國家也開始作嚴格限制，因此日本纖維業界決定進行予以調查。日本化纖維協會、紡織協會、棉紗布出口公會及絹化纖出口公會等纖維品四團體，決與日本貿易振興會合作，加強在漢堡的纖維協議會，深入調查實況，以便採取對策。歐洲國家尤以歐洲共同市場的進口限度，幾全部由纖維業者代表，簽訂秘密協定，限制遠東紡織品的進口。例如由歐洲共同市場的五個成員國與奧地利、挪威簽訂的「挪爾德比克協訂」等，即爲此種國際秘密協定，所以日本纖維業決定進行調查。

星期二日，當北愛爾蘭總理克拉克來到倫敦唐寧街十號，與英國首相威爾遜會商之際，有一批手持抗議牌的愛爾蘭人，在首相府門外進行示威。這兩位領袖經同意，由英國陸軍負起維持北愛爾蘭的治安任責。（美聯社無線電傳眞）

蘇利南與圭雅那
爲機場引起戰爭

【倫敦十九日路透社電】據蘇利南及圭雅那兩國首都之報導：蘇利南與圭雅那兩國在一個引起爭端的機場發生戰爭，兩國連忙調動援軍到邊境。蘇利南政府說：今天三架圭雅那飛機降落引起爭執的泰格里機場，圭雅那以自動武器與在該處駐守的蘇利南憲兵開火，爲了自衛，蘇利南還火。目前沒有傷亡報導。

星加坡大學與南洋大學 聯合舉辦研究中心

本報駐星特派員汪 塗

【本報星加坡通訊】星加坡南洋大學，自本年初由馬來亞大學代校長黃麗松教授接掌以來，力圖整頓，以求提高大學在國際上的聲譽。整頓的辦法，不外乎：㈠德本年初矢言的創設研究院；㈡今年開始設立榮譽學位班；㈢大量聘請教授講師，以充實大學的人才。

關於研究院的設立，傳聞已很久，終於因爲經濟問題，未能使學校當局大力瀾奔的展開下去。黃麗松校長一度呼籲社會人士出資捐助，使南大研究院得能及早面世，無奈社會的反應非常冷淡。社會爲何對南大如此冷漠？這個原因說來話長，現在長話短說：南大自從經過雅聆調查報告書和王賡武報告書（按雅聆是星加坡中央醫院院長，王賡武是前馬大歷史系教授，現執教澳洲），人民行動黨政府屬意他們二人能出任校長。雅聆是個絕頂聰敏的人，知道這個校長是沒有大權，大權乃在政府之手，而南大名義仍是私立大學，經費方面不能與星加坡大學併駕齊驅，所以雅聆堅決不肯去跳這「火坑」。王賡武報告書力主以英語教學，大有將華文——母語——廢除之勢，動了星馬華人的公憤，於是羣起鳴鼓而攻之，把個王賡武嚇跑。自然，校長也沒有當成。黃麗松教授算是條硬漢，有幾分傻勁，肯來跳「火坑」。可是碰上現實，處處遭到難題，研究院的計劃，沒有東風，於是擱淺。現在爲了節省人力財力，星加坡大學和南洋大學聯合舉辦一個研究中心，研究及策訂在自然科學與工藝方面及人文和社會方面的研究計劃。

南大今年始，設立一年制的榮譽學位了。南大的學制，自林語堂經張天澤（故於夏威夷）、莊竹林……等，都是沿用四年的學制，仿行美國，精神上與我國大學，尤爲相近。是一所名副其實的中文大學。但由於幾個調查報告書的建議，以配合本地區的現狀，在一九六七年始改爲三年制，與星加坡大學的英國制吻合。這樣的改革，政府每年可省一筆可觀的支出。換言之，四年的大學課程，要壓縮在三年內修完，成績好的學生，准許再修完一年榮譽學位課程。論程度，這個榮譽學位的碩士，可是實際上並不該相等於英美大學的理想。在學生方面，由於四年的課程，縮至三年完成，所以個個都是讀得非常辛苦，學年終了，淘汰的學生又不如「過江之鯽」。是以改制以來，不但書不易讀，而且身體不好的學生，往往因此得了神經衰弱，遺患終身。政府的教育政策，是堅守重質不重量，所以決不容大學粗製濫造。政府限於財力，要大學實行三年制，這與當年林語堂的「薰火腿」的說法，大不相同。林氏主張培植一個大學畢業生，應該慢慢來，像薰火腿那樣，慢慢的薰，欲速則不達。所以今天三年制的大學畢業生，事實告訴我們，祇有前三名的找到工作，其餘的要找工作，非常困難。如果幸運中個獎學金，到英、美大學都出去深造。或家境富裕，好爲國民服役，否則就祇當兩年兵再說。政府現正設法補救，大學當局也在研究這個問題，因爲如果任這種趨勢，長此下去，對整個社會來說，會造成極大不安。爲此，政府正進行一項人才的調查。

南大本科方面，去年聘請了不少教授講師，現在又在登報招聘了。擬聘的是教授、副教授、講師三類。教學媒介中文或英文皆可。應聘者須具有高級學術資格，教學經驗和有關研究或專業研究。每月基薪自星幣一千七百七十元至二千一百三十元（一等教授），一千三百五十元至一千六百元（二等教授），一千二百四十五元至一千四百二十五元（一等副教授），九百廿元至一千二百元（二等副教授），八百元至八百八十元（講師）。除基薪外，並得享有相當於基薪之百分之廿五之不定性生活津貼金，惟以不超出規定的最高數額爲限。此外，並享有常年假期，大學公積金和其他利益。據記者所知，一經聘，所發的聘書都是三年一聘，且往返的川資（連同眷屬在內）都由南大負責。這個待遇，不能算好，但以星加坡生活費說，過得去，比起台灣，許多大學都好得多了。但是在南大教書，也有許多不愉快的地方，例如台灣崇尚的尊師重道，這裡是淡得等於沒有，精神上說道不及在台灣愉快。

美韓兩國高峯會議
明日在三藩市舉行
當地警察設嚴密保護網

【三藩市二十日合衆國際社電】三藩市安排自一九五九年蘇聯總理赫魯曉夫到訪以來最嚴密的保安措施，以便尼克遜總統在星期四與南韓總統朴正熙舉行會談。

三藩市警察局計劃出動三百五十至四百名警察，在會談的兩個房子外，設立保護網。

尼克遜總統將設宴款待朴正熙總統，邀請與會者約二百五十人——包括洛奇大使，女星莎莎嘉寶，三藩市大學校長亞村，市長阿里奧圖等。

數以千計的反戰示威者計劃星期四在會談地點聖法蘭斯酒店對面的聯合廣場舉行聚會。

朴正熙總統在星期三抵加州，星期四飛三藩市會晤尼克遜，尼克遜則於星期四從聖克里門特他的渡假地點，飛三藩市。

兩位總統將於星期四、五舉行會談，討論內容保持秘密，但觀察家認爲——會談內容必然以南韓的空中及地面防衛及越戰和談爲主。

消息可靠的人士說：鑑於北韓計劃使整個韓國共黨化的關係，朴正熙將企圖獲得尼克遜的保証，來使美國承擔南韓的安全。

這些人士又說：朴正熙並將要求美國增加軍事和經濟援助，來加強南韓武裝部隊的實力，並協助韓國有自給自足的經濟能力。

一般預料，朴正熙將忠告尼克遜，勿逼迫南越降服，並主張成立一個地區性集體防衛體系來阻止未來共黨在亞洲的侵略行動。

尼克遜與洛治明日會談
是否再在越撤軍 到時將作出決定

【加州聖克里門日路透社電】白宮今天說：尼克遜總統將於星期五下令由越南撤退較多部隊起見，將於星期五與巴黎和談美國首席談判代表洛治會談。

尼克遜定於兩週內對是否由越戰撤出較多美軍一節，作出一項決定。他在駐越的五十萬大軍中下令第一次裁減二萬五千人。現時在尼克遜總統的洛治，在尼克遜總統於星期四和星期五在舊金山接見南韓總統朴正熙之後，將立即與尼克遜總統會晤。

尼克遜總統與洛治，在那架總統座機由舊金山飛返白宮時將在機上會談。

尼克遜總統曾說，他撤出較多部隊，一定要符合三項條件其中至少一項。

這些條件，就是減少戰爭的程度，改善南越本身對於進行戰爭的能力和在陷於僵局的巴黎和談獲得進展。洛治將報告巴黎和談的進展情形。

【西貢十九日路透社電】據此間今天宣佈：美國將在明年六月底以前，將其駐於南越的民事人員減少百分之十以上。

據美國代表團說：這是依照尼克遜總統於七月十日所發出裁減美駐海外民事人員，俾減少各項費用和裁減美駐海外軍經費的命令而進行的。

宇丹宣稱
中共與美蘇關係 係國際問題焦點

【聯合國二十日合衆國際社電】聯合國秘書長宇丹星期二警告：中共與美國蘇聯之關係，對人類的重要性，較未來數年中之其他國際問題，猶有過之。

宇丹發言人回答記者問話，就中蘇最近的衝突是否可能升級的問題，發表以下聲明：

「秘書長認爲中共與美蘇兩超級強國的關係，是聯合國在未來數年中的重大問題。」

宇丹十分關心北平與莫斯科最近之情況（特別是北平的動向）。由於中蘇兩共的邊境衝突，他們又說：宇丹用「重大」兩字來形容。他相信中美蘇關係，顯示可能成爲未來五年中聯合國的第一大危急問題，比目前的越南及中東問題，猶有過之。

宇丹認爲中共並非聯合國一員，因此聯合國不能對該國施以任何影響力。

南非捐心人之妻
希望在白額寶體內 取回心臟全屍埋葬

【南非開普敦十九日法新社電】南非黑人奇伯特的心臟於十九個月前移植入白額寶的體內，而白額寶（世界活得最久的換心人）活了十九個月後已於日前逝世。奇伯特太太今天在此間希望「還我夫心來」，原來她希望得回丈夫的心臟以便她能把他埋葬。

但是她又說：她並未獲得古魯迪史舒爾醫院當局的正式通知，說明究竟怎樣處理那個心臟。該院的高級病理學家於今天對白額寶死後如何處理該心臟一點拒予置評。

奇伯特的遺孀說：她欲親自要求醫院將「我夫心來」還給我們。但是，巴納德昨天說：那個心臟的微細小塊將被送到國外予以研究。

奧納西斯祇是鉅子之一
希臘航商握世界牛耳
許多航業鉅子財產比所謂船王還多，但都避免宣傳，生活嚴謹，努力經營海運，最近更獲政府鼓勵，繼續發展。

·星·

在多數人看來，那些金光燦爛的希臘人是奧納西斯和尼亞爾哥斯，每人都積聚了五億美元的財富並活躍國際社會。這兩個巨頭，在船隊及財富方面懸倒對方，目前正在爭奪興建一個龐大的航運及工業機構的政府合同。雖然他們兩個獲得最多宣傳，他們祇是希臘航運大亨集團中的兩個人，多數其他的大亨，在航業中被稱爲「其他的希臘人」。當這兩個黃金的希臘人設法出風頭，其他的希臘人却避免宣傳。集體的說，他們對世界生意的影響，比奧納西斯或尼亞爾哥斯的更大；以個人來說，有些是財富相埒，或甚至多過。

希臘航業界，今天擁有世界最大商船隊——三千六百五艘，幾共二千五百萬噸。作爲一個集團，他們是世界的造船廠的最大的消費者。這二百艘船，包括四十三艘超級油槽船，刻在建造中，都是屬於希臘船東的。希臘人在倫敦、紐約、蒙特卡羅、貝魯特，以及他們可以做生意的任何地方開店。他們懸掛最方便的旗——利比亞、巴拿馬、塞浦路斯——他們仍然是希臘人。他們的總營業額是提高造船國家的戰後經濟的一個大力。祇在英國的造船廠，希臘人的訂單佔了百分之廿五。

其他的希臘人，是約共四十個歷史悠久的航業家族的成員，他們互通婚姻，並依照歐洲的王朝的方式，擴張他們的力量。例如，附近的芝奧斯及伊諾西島嶼，幾乎全部來自巉石崎嶇的希臘，誕生了那些航業家族如李謨斯、顧參恭迪斯、巴特拉斯卡斯、巴巴里奧斯——他們集體的操縱了三分之一的希臘航業。這些島嶼不能種植，唯一的謀生方法是出海。在傳統上，男孩子開始於做水手，把工資寄返島上以贍養家人。如果有足夠的兒子出海，這一家最後或有足夠的錢，可以買一艘船，由族人駕駛管理。如果這艘船賺錢，這一家又多買一艘，這樣的陸續添置新船。多數的希臘船東都是這樣出身的，他們現在仍然令他們在歐洲或英美國留學的兒子，於暑假期間隨船出海。

希臘人的成功的部份理由，是他們開始經營時，願意使用舊船。這些希臘人，也曾獲得美國政府幫助。第二次世界大戰結束後，美國政府以便宜的信用條件，售賣一百艘「自由」船給他們，以協助他們恢復希臘的航業。許多這些船，是剛在韓戰使貨運費上漲之前交給他們的。後來，在一九五六年蘇彝士危機之前，希臘人最先訂造超級油槽船，可減少繞越好望角的遙遠航程的運輸成本。他們的投資，獲得可觀的利潤，而他們也因世界貿易擴展而獲益。

希臘的航業界巨子，有下列幾位：——

科斯達斯．李謨斯，六十歲，希臘航業界最富有的，家財約七億五千萬美元。第二次世界大戰結束時，他擁有一條航綫，但沒有船。戰爭摧毀百分之七十的希臘商船，包括三艘李謨斯的船。李謨斯以特別廉價購入三艘美國「自由」船以作補充，像許多其他的希臘人，他想出了一些新方法和設計，包括乾濕貨運的船，出發時載運油，回程載運煤。局部因爲他的發明性能，他現有十六艘船，共四百五十萬噸，另訂造了二百萬噸的新船。

約翰．卡拉斯，六十歲，繼承他祖父創立的一間小輪船公司。卡拉斯擴充了這間小公司，現有一百萬噸的船。局部因爲他最先看見日本人能夠建造成本低廉的船。他目前所訂購的十九艘新船中，有十七艘在日本建造中。

尼哥拉斯．巴巴里奧斯，五十六歲，於第二次世界大戰後經營航業，最初祇有一艘建造於一八九五年的二百一十噸的漁船，他把它改裝爲貨船。迄一九五七年，他擁有五艘小船，而且能夠購一艘「自由」船。他採取鼓勵船員辦法，每次航程如他快速到達及回航，船員都可獲獎金。他說：「我知道怎樣充份利用一艘船。」迄本年底，他將有三十九艘船。

嘉尼斯．加拉闌吉斯，三十六歲，在一九五九年負責經營之前，曾在他父親的兩艘船之一做船長。他說：「我買我的第一艘船，以我父親的名作爲唯一的保証，但那已足夠了。」有那樣的信用，加上刻苦工作和幸運，他現已有六十萬噸的船，他的二十艘船的船員，都叫他的名，他以爲自豪呢。

米諾斯．科洛科特朗尼斯，五十歲，在四年來購置了三十艘船，共一百萬噸。他不向造船廠訂造新船，而等兩三年後交貨，祗購買舊船。這可使他避免訂造與交貨期間貨運跌價的損失。

航業去年使希臘賺了二億四千三百萬美元的外滙，比它的第二最大工業——旅遊事業所賺的多些。有些航業界人士估計，這數字可能增至五億美元，如果希臘的軍政府鼓勵船東，把他們的船在希臘登記而懸掛希臘旗。希臘的獨裁者在這方面贏得船東們的熱烈擁護。最近的一項命令，准許懸掛希臘旗的新船，船東們於十年後才繳稅。船東們甚至獲得打國際長途電話的優先權；他們從雅典打電話至倫敦，祇須幾分鐘便可接通，普通希臘人要等幾小時。

多數的希臘航業界人物都喜歡寧靜的生活。他們來往於幾個國家的住宅之間。除了他們的船長之外，他們的辦公室和住宅之間，沒有其他的人知道。例如，李謨斯在倫敦設有寓所，在雅典、紐約和倫敦都有住宅。多數的希臘航業大亨，每年夏季，重返他們的島嶼家鄉。當所有的航業家族齊集伊諾西（人口一千五百），這些人的家財總計超過四十億美元。其他的希臘人，對於奧納西斯和史達夫洛斯成爲頭條新聞人物，並不嫉妒，他們所關心的，不是外間世界對他們的看法，卻是故鄉的教士怎樣敬重他們。

伊拉常常與歐洲知名的花花公子交遊，故聲名藉藉。

歐洲名女人之一
伊拉公主風流艷事

她在十四歲就和男人鬧戀愛，十五歲結婚，十六歲做母親，二十歲離婚，廿一歲再結婚，廿四歲再次離婚。

在出生証上的名字，是義大利的伊拉公主。這位令人注目的女郎，享受她最初十年的閨女生活，比較許多電影明星在鏡頭前所能夠希冀達成的爲多。

她現時年華廿九，仍然是多采多姿，具有製造頭條新聞的天賦才能。那是以她第一次童話般的婚姻爲其開始的。

童年新娘伊拉，和她的丈夫威尼斯結婚時，坐在一串畫舫中的第一艘。

那晚（一九五五年九月），伊拉那雙闊大的眼睛，閃爍着愉快的神色，全世界都被那種式浪漫史的魅力誘動。可是，到了十九歲時，伊拉的名字，卻和歐洲最溫文爾雅的花花公子聯起來，那是綽號「愛人」，年五十歲的比那達里伯爵。

阿爾芳蘇王子，認眞重視這次情感上的失敗，帶兩個兒子離居起來。

伊拉和比那達里伯爵在歐洲到處的遊樂場所，飛機、遊艇和豪華酒店，不惜耗費金錢，四出打獵。

但是，公主和她的新人未能如願。那時，當她被詢及她丈夫的消息時，曾裝腔作勢的對各報記者說：「那王子麼，他不是值得人注意的。那並不是像我那「愛人」一樣。」

不久之後，伊拉和王子宣告離婚。一九六一年，她和「愛人」結婚。但是，這段婚姻并沒有持續下去。三年後，伊拉再次離婚，當她被詢及比那達里伯爵時，她答道：「他是個奇怪的，喜歡折磨別人，和使人發狂的男子；我是他的奴隸。」

伊拉曾選擇婚姻爲事業，但她兩次都失敗。後來，她曾追憶往事說：「也許婚姻并不是特別愉快的經驗。但是，每一個女人都應該在早期生活中得到這種經驗。」

她決定成爲一個工作女郎，利用她的色相，開始充當模特兒，給人拍成動人的照片。

她後來成爲一個小明星，在次級的影片中擔任一些角色，并不在乎她聲震世界的大名。

但是，她常常追想她所稱的三大損失：「愛人」比那達里和她的兩個兒子基里斯多夫（現年十三歲）和胡伯杜斯（十歲）。

跟隨着伊拉那種桃色新聞不久之後，又傳出公主被控，和義大利紡織巨子馬利諾蒂發生「非法的性關係」。

法庭取消馬利諾蒂的婚姻，但判定對伊拉的控訴是無效的。

後來，公主發生兩件大事，她和孩子們重聚，並被攝片家羅倫第伊斯發現。她最後向着明星的途徑邁進。

那年五十一歲的馬利諾蒂，據說，他和伊拉是很好的朋友，並在他們的遊艇上過着很好的隱居生活。

婚姻伊拉會不會和他結婚呢？她說：「我不會排除這件事情。但時至今日，我已經變得謹慎。一件事對於我是確定的。我在過去有過一段很美好的生活。」

那種生活，是美好的——與高彩烈的。（衆英）

重要不下於探月
海底居住三十天
美英專家已乘新造的海底船，在佛羅里達海岸，進行試驗。

人類時時把神秘的海怪，置於腳下，而將魔鬼海怪置於天上，這都不是公平的。

如果想解決地球人口過多的問題，則更快捷的途徑可能不若海底，因爲海底擁有豐富，資源無限。七月是人類在月球偏定的大日子，哄動世界，但很少人注意到同時的另一件探險工作，深入大西洋海底。

六名海裡人，乘海底船「賓富蘭克林」號，由佛羅里達州的海岸外深入海底。這艘海底船是由瑞士海底探險家積克．皮卡德的設計。海裡人在海底最少在海底三十天。并預期海底的強烈水流，把海底船衝向東北，後到卡島的東端——約一千五百英里。海底船在海裡有四十二天的糧食供應。

最饒意義的，兩個太空機構都參加深海探險。美太空署及承造太陽神的格魯曼飛機廠，撥款二百一十萬美元造海底船。這艘「賓富蘭克林」號一百四十噸，有三百七十九個電池佈於四十八英呎長的船身各處。

皮卡德今年四十六歲，高、瘦、寡言。他的爸爸奧卡斯是太空探險人物。一九三二年曾到過同溫層，乘的是自製的飛行太空船。其後，他潛下海底去研究及探測。

記者問皮卡德，他爲甚麼對海底研究具有這麼濃烈興趣？他答：我爸爸飛到同溫層時，我沒有參加，因爲祇得十歲。後來長大，他跟他工作與研究時，他正幹着海底艙。我便致力於海底用的東西了。

皮卡德又說，這一次下海，最重要的事，是試驗這艘水底船，住在海底來研究海底，細看海底的情形與氣鬼的性格。四十五歲的梅格（英海軍），一位交換研究科學家，將研究海底層浮游的生物——漁類與植物，及日出日落與海底生物的動態。

他所得的資料，對漁業將甚有用，將來可能在海底培植重要的食品。

皮卡德說：海底工作的技術，並不很簡單，希望能設計精密的新計劃。一般美國人正想十年了。他們對潛水一向領前。但們將有深海的器械，上執行深海研究的工作。世人很注意海底的資源，並且有人提出：海底的高潮流層的問題。

海底人所嚮往的一種「墨灣暗流」，想掉把海底船「翻轉」。

海底船共三十五噸的卡斯米爾說：我們希望引起海底研究的新興趣。很多人以爲探月是重要，我以爲繼續開發地球是一樣重要，因爲我們對海底的知識實在是太少了。

「賓富蘭克林」號第一次潛水，不會潛過二千英尺。到達九千七百英尺，海底船的鋼板也抵不住壓力。不過，皮卡德曾于一九六零年乘「特里斯德」號，創深潛三萬五千八百英尺紀錄。（西門）

國際剪影

專家洞如觀火
誇大的人自暴弱點
如果一個人揚言熟知權威人士的內幕，那麼此人本身顯然是弱者，又有支配人的野心。

·世文·

當你遇到一個狂妄自大的人，無需感到煩惱。你就利用這個原則來分析究竟甚麼東西使到他這麼感到煩惱。

現代「個性理論」的研究發現，一個人的行爲可以反映他的情緒。

大言不慚的人，都是有所缺憾的人。向人自吹自擂的人，祇是提供某種線索，顯示他企圖掩飾某種弱點。各種不同的狂妄自大和誇耀，祇要露不同的缺點。比方說，一個男子常喜歡口沫橫飛的自誇其職業的重要性，然後又改變其話題。又如一婦人大談她在鄉村中的別墅，或侈談她祇在高貴百貨公司購物。

這兩人都會衷心地同意你的政治思想——但是在半小時後又會贊同相反的意見。這些人通常是仁慈和對人有幫助的。在下意識裡，他們的生活目的就是謀別人。

人們都希望受到社會某一階層所接納並希望屬於那一階層的，都喜歡得到寵氣相投的團契了，以及受他人尊重。

但上述兩人，如自知不被一社會所要，而別人更吸引，更成功和更聰明，他唯一被人尊重而希望是僞裝他們所想成爲的那種人。

究竟甚麼東西令他這樣呢？歸根結底，通常是童年時的一種生活經驗所形成。

缺乏家庭愛護和友誼，常常產生自卑和不隸屬感。治療這些人的最佳辦法，是須使他們對自己的生命忠實。

第二種吹牛的人常常是男人。他常在酒舖裏高談闊論，例如敘述他戰時的英勇故事。他又再進一步意氣風發的大談，如果有人膽敢騷擾他，將會如何的對付。這種誇大作風，祇暴露他是一名如假包換的懦夫。須所以這種人通常是男人（因爲大多數女人寧願自認膽怯）。

可能由於年幼時受過太多的欺負和傷害，所以長大時腦海中充滿懼怕暴力或痛苦。因此他在幻想和自誇中，常想及擺出英雄姿態。

這可能是無可救藥的，因爲我們對威脅式痛苦的反應，我們受經驗所限，除非依靠藥物，否則難以改變。

但如果他能不以爲恥的承認和接受他是個膽怯的人，他可能不會再被這種自大狂所困擾。

又有一種自吹自擂的人，可能是最使人開心的。因爲他會大言不慚的講及在非洲狩獵，或贏得摩納哥大獎得獎演唱等故事。

女人也有這種吹牛習慣。這種人在實際生活中是失敗的。現實對她太過單調和困難了。因此，她並不去面對現實，反而沉迷於白日做夢。在夢中做那些常常希望能做的事情。

這樣做法是無害嗎？如果這種逃避主義是習以爲常的話，就會有害。但假如逃避現實，長此下去，可能就會有精神病。

又有一種人，常常表示知道一切內幕，最高層的人的秘聞。這些人有一種支配性格，相反的，他們由於軟弱之故，因而要使人予另一種印象。

他們都是不快樂的，有欠自然，野心落空。

如果努力來利用他的才華，有所成就，將會減少他對人的支配慾。

當然，還有更多類型的誇耀狂者。

最新的臥室設計

今年在德國科隆舉行的一個「國際工作材料展覽會」，在會上展出了一套最新式，而且是爲將來採用的臥房。這個房間，一如此設計家所指出，正像一個地窖，但卻是很光亮和很寬敞舒適的房間。在那邊，應用傢俱少之又少。沖涼房就在房中圓球的後面。房門是滑合式的，稠面的色彩配合得宜，地板和牆壁是藍色的，床舖和其他擺布之類則是粉紅色的。住在裡面，會令人有一種舒服和溫暖之感覺。圖示：新臥房的設計，浴室圓球之後，許多東西可以按掣驅動。按鈕板在床中央。

工商日報
中華民國五十八年八月二十一日 星期四
第[illegible]頁

引起鼓噪。（下）抽籤落選者派出代表，向徙置事務處職員投訴抽籤不公平。（上）因抽籤起風波，秀茂坪新區辦事處前圍集一羣落選者；

徙厦裝修工程承辦商 抽籤攞烏龍引起風波

近千人圍集徙置辦事處交涉

警車開到戒備 結果定期重新抽籤

【本報訊】逾千名裝修新建徙置樓宇工程的老闆和工友，昨午圍集秀茂坪新區三十六座該區辦事處門前，大起鼓噪，羣情憤激，據說是由於抽籤承建工程時不公平所引起，警方據報後即開到現場處理，幸未發生不愉快事件，稍後把一個用作抽籤的生菓箱及入選的名單帶返警署查究，徙置事務處長隨於下午宣佈昨午的抽籤無效，並答允於十日內再定期重新抽籤，事件始告寢息。

由徙置事務處與建各新區的樓宇，在居民獲准遷入居住時，即有很多承接裝修工程商分別進行向住戶兜接生意，據說這類承造商逾千名以上，徙置事務處爲着配合管理上的需要，由今年初開始，即實施一項新辦法，凡欲承造徙置樓宇工程者，要具備商業登記證及身份證，向徙置事務處登記註冊，然後定期抽籤取決，規定祇限抽一百名，另十名是候補。此項措施，首次施行於石硤尾的白田新區，昨日再在秀茂坪新區同樣施行，在舉行抽籤前，徙置事務處對逾千名的承造商分別發出公函，爲先行組辦理登記手續，公函大意如下：「秀茂坪新區第十九、二十、廿八、廿九、三十座等樓宇，將於今年九月落成，凡前往本處註冊之承造商，欲承接上述樓宇住戶之裝修工程者，請將附條填妥，並于一九六九年八月十四日前寄往秀茂坪新區辦事處（東區）該區高級主任，以便重新登記。爲配合管理上需要起見，上述樓宇住戶之裝修工程，祇限一百名承造商承接，由於經本處註冊之承造商共有千名以上，故須舉行公開抽籤，以資決定取捨，屆時請携備香港身份證及商業登記証至本處登記抽籤，尚上述証件不齊備，則不獲參加……」。

各承造商由昨晨九時即紛紛前往秀茂坪新區廿六座辦事處辦理登記抽籤，由於人數過多，登記需時，至午間十二時許始完竣，隨即由高級主任李炳樹進行當衆抽籤，抽籤時將所有附條投進一個生菓紙箱內，搖勻一遍，然後抽出，每抽一張後，又復搖勻再抽一張，至下午一時十五分，抽籤完竣，入選者名單公佈共一百名，另抽出十名是候選者。詎料名單公佈後，即時惹起糾紛，因有些落選者發現在這一百名入選者中，竟有兩個黃××出現，同名同姓並不出奇，最奇者連身份證號碼亦相同，顯屬同是一個人，落選者認爲內有古怪，何以一個人會有兩張票入選，咸認爲不公平，有些人則認爲可能攞了大烏龍，另一些人則認爲抽簽那個生菓紙箱不妥，當搖勻時，有些票可能無意中跌下箱邊的縫罅中，這些票便沒有抽得機會，這九百多名的落選者議論紛紜，羣情憤激，圍集辦事處門前，並派出代表要面見高級主任，當時情形緊張混亂，幸未引起不愉快事件。警方接到報告後，即派出兩部警車開到現場，同時數名便衣探員亦抵達，警員先勸諭各承造商勿太衝動，靜待調查解決。下午三時許，警探把那個抽簽紙箱及抽出入選的全部名單先帶返警署研究，而徙置事務處亦派出數名高級職員抵達現場調查。

落選者隨委出約十名代表向徙置事務處高級職員梁直有有所投訴，力陳這次的抽籤，殊不公允，要求將此種抽籤制度取銷，梁直有即將昨午的抽簽過程請示徙置事務處長，迫至下午四時十五分，梁直有獲得處長的訓令，宣佈昨午抽籤無效，並通知各承造商將於十日內再重新舉行抽籤，但有很多承建商在下午六時仍在辦事處前流連未去。

記者在現場曾分別訪問過很多承造商，其中有些是昨午已被入選的，他們均異口同聲說：這個抽籤制度是很不適當的，他們舉出的理由是僧多粥少，即使公平抽籤，入選者也不過一百名，其餘逾千名的承造商將無生意可做。有些承造商則建議當局應恢復以前的制度，任由各承造商各自向住戶兜接生意，則不致有一小部份人受益，大部份人失望，以往未有舉行抽籤時，同業間各有各的分頭做生意，並無爭執事情發生，假如當局爲着配合管理所必需要不能不抽籤時，應將逾千多名承造商來一個甄別，即取些承造商的地址就近那一新區的，則給予優先承造機會。

七名男子涉嫌被控 串謀騙長途電話費

【本報訊】七名男子涉嫌藉向海外長途電話用戶收費時作弊，串謀欺騙香港電話公司，被警方檢舉落案，將於今日移解中央裁判署提訊。

該七名男子：謝志帶，四十五歲；劉啓志，卅二歲；宋泰洪，卅三歲；陳森榮，卅四歲；梁錦，四十五歲；王啓維，卅三歲及蔡俊柏，卅九歲（以上姓名均譯音）。同被控串謀欺騙香港電話公司向用戶收取海外長途電話費。

據悉：該宗向電話公司行騙案，於本年六月初發覺，該月十日警方在港九兩地十八處地點調查五小時，結果扣留七名男子，經調查後全部獲准繳款由五百元至一萬元保釋外出候查。

「南頭公社社員」 兩青年泅水逃港 爬登尖鼻咀被捕

【本報訊】兩名寶安縣的大陸難胞，昨晨泅水游過后海灣，但當抵達尖鼻咀附近時，被本港警方人員截獲。

該兩名大陸難胞皆屬男性，一個十五歲一個廿一歲，同是寶安縣「南頭公社社員」，他們是本月十九日離開「公社」，當晚抵達白石洲，至昨晨游過后海灣在尖鼻咀登岸時被本港警方人員截獲扣留。

墮胎問題引起爭辯

被強姦成孕少女不願產子

醫務處說不能幹此違法事情

防止自殺會主席謂不合情理

【本報訊】一位十七歲孤苦無依的少女，因被強姦而致成孕，該怎麼辦？

該少女前透過防止自殺會向醫務處要求合法墮胎，却爲醫務處所拒絕，防止自殺會主席因此而抨擊醫務處此舉是不合情理的。

港府當局昨日透過新聞處發表評論表示：醫務處之決定，並無不當，法律禁止墮胎，祇有醫生根據其醫學知識及良心，才可作出決定。

撒瑪利亞防止自殺會主席杜學魁指出：有一個不幸的少女，年僅十七歲，是個孤兒，她在三月前被強姦。當發覺有孕後，該少女非常沮喪，並決定自殺以求解決，但尚幸她要求撒瑪利亞會之幫助。

她決心自殺，除非撒瑪利亞能代她安排墮胎，因她不能有一個她不想要的孩子，亦不能身負汚名生存下去。

杜氏透露：該會於是查詢如何方能替此少女安排合法墮胎，該會認爲醫務衛生處不會忽畧此事。該少女在兩星期前送進瑪麗醫院檢查，但上星期六杜氏接到某醫生之信，謂該少女適宜生產嬰兒，並指出兩位心理醫生曾診治該少女，認爲不適宜於墮胎。

政府新聞處所論此事謂：此事之決定並非是由政府，而是由醫生用他們的醫學知識決定的。無論是政府或私家醫生，當遇到此種事情，均可能如此做。在法律上說，除非嬰孩或其母親有生命危險，否則不能進行。

新聞處繼續表示：某些人公開此少女的歷史，並不足以賠賞政府之醫生，無論政府或私家醫生均會如此做，同時任何人均不希望他們的醫生向外界透露他們的事情。基於此理由，我們不會透露任何事情，就算對此事有益。

新聞處稱：該少女在八月份早期，携帶一封私家醫生信到瑪麗醫院，在八月六日進院，在徹底檢查後，醫生認爲不適宜進行墮胎。其後轉由精神病醫生診治，該少女雖不幸，但精神病醫生亦認爲不適宜墮胎。

該少女繼續住院，當住院期間，醫務社會工作者及社會福利署個案工作者對該少女之歷史，展開廣泛調查，以幫助該少女。並極力尋找該胎兒之父親以及瞭解其懷孕之情況。此些詳情，無論在道德上及該少女之利益來說，均不可公開。

該少女已出院，並轉送社會福利署所辦理的收容所。

撒瑪利亞會約晤 一位十九歲少女

【本報訊】撒瑪利亞會昨日致函本報，要求代爲約晤一名曾與該會接觸之十九歲少女，該會之啓事如下：

「請曾來本會與杜先生晤談過之現年十九歲、居住在慈雲山新區之某小姐，請即來本會一談，當有很大之幫助。香港撒瑪利亞會謹啓。」

達富毛織廠勞資代表 會談內容守秘

工人可能實行要求法律援助

【本報訊】勞工處自從新蒲崗達富毛織廠工人追索欠薪事件，勞工處官員與達富毛織廠股東之一梁乘誠及工人代表四名，昨天首次獲得安靜的會談時間，該廠的一百四十餘名男女工人，昨天未有到勞工處內外坐立，據說這些人都集中在新蒲崗達富廠內，靜候談判結果。

達富廠男女工人百餘人，雖然在新蒲崗該毛織廠內集合，但沒有渡海前往勞工處，其四名代表昨天仍然在上午九時廿五分就到達勞工處，該廠股東之一的梁乘誠，在九時四十分也獨自來到，雙方隨即與勞工處徐添福、伍柄堅兩主任在會議室中坐下來談，一直到下午六時四十分，始在「有談有笑」中散會。梁乘誠並與四工人代表敖成昌、林永生、任松嵩、何厚祺等一邊走，一邊談，從尖沙咀過海回九龍去。

最使記者們難堪的是：該廠的工人由開始就向記者們申訴被欠工資，無米爲炊之苦況，要求報紙將他們的情況報導給社會人士知道，但是他們的代表，昨天並沒有主動的向記者們接觸，與報導交涉過程，而在前天獲得與股東之一的梁乘誠會晤，代表們沒有代表工人向報界報導談話經過；昨天更令人氣結的是，當他們散會後，更有人向記者們說：「老闆叫我沒太樣說，你自己地唔好講咁多野，你自己去問勞工處喇！」我們相信，可能並不是百多工人都會同意對記者們封鎖新聞這一作風的。

勞工處徐添福主任昨天表示不方便詳細報導會談的過程，他僅答覆記者們說：㈠曾表示不承認爲股東的人，昨天徐主任在寫字樓中見過兩人，不過有關他們是否堅決仍然否認是股東的問題，有待下次作更多時間的聯繫會談方可解決。㈡勞工處已決定指導工人們從事法律途徑追索欠薪，這是由於他們沒有辦法取得變賣貨物的能力之故，待工人代表在昨晚向各工人宣佈情況及方針後，可能在今天開始請求法律援助。

徐主任並表示今天他們將繼續舉行會談。

丹麥農產經銷局局長 偕海外部長抵港視察

【本報訊】丹麥農產品經銷局局長劉仁信，及該局之海外部長岳華者，將於今日聯袂抵港，視察香港辦事處及當地之業務情況。

劉氏於一九六五年成爲農產經銷局之局長，前此曾任丹麥之農業部長。此次係劉氏訪問遠東之首次，原因爲鑑於遠東區之業務發展極爲迅速。

劉氏將於明日在香港希爾頓酒店，與本港經營丹麥農產品入口業務之各界人士，共晉午餐，席上將商討有關丹麥農產品之現況及未來之發展情形，並對出口業務之進展有所評述。

遠東區現爲丹麥農產品之最大出口市場之一，尤以香港、日本及星加坡爲最。該三處地區每年購入丹麥出產之農產品逾百份之三強。自一九六二年以來，丹麥食品輸往香港之數字，比以往增加逾六倍之多。故此，丹麥政府對香港之貿易發展，具有極大信心。

一九六八年，丹麥食品輸入香港之總額，達二億五千萬元之巨。爲協助本港各零售商推銷丹麥，將於本年十一月十七日至三十日，舉辦爲期兩週之丹麥食品節，所有代理丹麥食品之商號及士多，均將踴躍參加。

有關該食品節之一切詳細情形，亦將於二十二日之午餐席上宣佈。

大道中一樓宇 被宣佈爲危樓

【本報訊】工務局建築務監督昨日宣佈大道中二四〇號爲危樓。擬申請封閉令之通告貼出。申請封閉案將於下月十一日上午九時半在維多利亞地方法院聆訊。

改善中區交通部分工程 上亞厘畢道將擴濶 督轅圍牆要向後移

【本報訊】擴濶上亞厘畢道一段路之工程行將開始，此乃建設花園道交通總滙之一部份工程，而此交通系統乃工務司署設計，旨在改善中區交通之龐大道路計劃。

擴濶介於花園道與亞彬彌道之上亞厘畢道，其方法爲沿植物公園之北面建築一道護牆。該路擴濶時，將有地方於日後建築兩天橋跨過花園道而至堅尼地道。同時，港督府之圍牆亦將後移，俾可建一新行人路，并在亞厘畢道之另一面建一幽徑。

同時，花園道近上亞厘畢道路口之一段亦將予擴濶。植物公園將設有一處新入口。在該項計劃下，目下之正門將移高一層，使配合將來天橋之位置。重建此一部份花園道交通總滙之工程，將於下月動工，約一年可以完成。

下週一公衆假期 大會堂照常開放

【本報訊】市政事務署昨日宣佈：下星期一爲公衆假期，大會堂包括餐廳在內，仍照常開放。市政局香港博物美術館於下午一時至六時開放；市政局大會堂及冠華園之公立圖書館開放時間均爲下午一時至五時。

灣仔清潔運動 第七期今展開

【本報訊】灣仔區清潔運動第七期工作，將由今日展開。過去六期工作，在居民及各有關部門協助下，成績十分理想。

這項清潔運動，在灣仔民政署推動下，於本年五月間開始進行，並獲得市政事務署、警務處、工務局渠務部、消防事務處、市政局、社會福利署、徙置事務處及區內街坊會合作和支持，從兩星期舉行一次，在指定街道進行清潔工作。

第七期工作將進行清理軒尼詩道、克街、活道、皇后大道東及灣仔道一帶地區，工作範圍，包括清潔街道、修理渠道、整頓違例建築物及小販攤檔。

滙豐銀行 開派中期股息

【本報訊】香港上海滙豐銀行，定明日起開放本年度（截至一九六九年十二月三十一日止）中期股息每股四元，分派與本年八月五日名列在股東名冊之各股東。

由於該銀行集團在本年（一九六九年）上半年度溢利較去年同期爲高，因該集團在多個地區之業務有增加，而營業費用雖有增加，亦未影響溢利數額。

駐港英軍司令 余智韜中將 定週末返港

【本報訊】駐港英軍司令余智韜中將，將於本星期六由星加坡啓程返港。

余智韜中將於上週一抵達星加坡，與駐遠東英軍部隊總司令諾頓海軍上將及陸軍司令滇脫中將進行會談。

余智韜中將將於本星期六下午十二時五十分抵港。

軍警理民府協助修堤 天水圍鄉民獻旗致謝

【本報訊】元朗屏山鄉天水圍鄉民，將於今日向第六十八啹喀兵團，及第六啹喀兵團，元朗理民府及皇家香港警察之代表獻旗，對彼等在颱風「維奧娜」襲港時所予村民之協助，表示謝意。

屏山鄉事委員會主席及天水圍村代表，將以紀念旗一面獻與每一代表人員。天水圍村之發言人謂，在風力最大時，有堤岸一處傾塌，使附近魚塘及稻田受損。由於軍警與理民府人員及時搶救，協力將堤修妥，災情乃不致擴大。在獻旗禮節目當中，並有由村民担任之遊藝表演。

薛家燕等 推銷獎券

【本報訊】粵語片廣播能剛及影星薛家燕、馮寶寶三人，昨在港島天星碼頭新填地賽馬會辦事處推銷第廿八期政府獎券。

今期獎券將於（星期六）上午十時在大會堂音樂廳開獎，由上述三人攪珠，發售獎券所得[illegible]作社會福利之用。

兩局議員 接見市民程序

【本報訊】行政立法兩局非官守議員，由八月廿四日至三十日之下午接見市民。市民如有事件欲與之商討者，須由太子行一五一五室兩局非官守議員聯合辦事處（電話二二七二四四）預先約定時間，俾便接見。

香港旅遊協會準備 十月間舉行旅遊會議 邀六十六國代表出席

【本報訊】香港旅遊協會將在十月廿六日舉行一項旅遊會議，邀請六十六個國家代表約八百多人，來港出席，並作[illegible]旅遊計劃。同時，澳門新聞旅遊處亦有意同時邀請各國代表在港會議之後，順道到澳門一遊，刻下澳門新聞旅遊處已積極準備工作。

港製棉質毛巾 暫禁銷加

【本報訊】經日前本港出品之棉質毛巾陸續輸往加拿大後，本港製之棉質毛巾亦由即日起暫停採取輸銷加拿大之許可證，至另行通知爲止。工商處發言人昨日透露：在棉紡業同業公會建議下，加拿大政府與港府已確取一項協議：由即日起，暫時停發許可證輸往加拿大的廠商，至另行通知爲止。

幫助學業成功的要素！

老人牌「桂格」 快熟麥片
四十安士 $4.00
二十安士 $2.20

育肥 鮮菓味咀嚼多種維他命丸
兩樽裝 $15.00

老人牌「桂格」 干夫力
八安士 $2.20
十二安士 $2.90

乃路氏 橙汁精
八安士 $2.50
十六安士 $5.00

一日一 多種維他命丸
100粒+30粒
$14

「軒士」茄汁豆
兩罐 $2.80

健力氏 手袋紙巾
凡在本公司購物每張沽單滿五元以上者贈送一包

眼聖 眼藥水
每樽 $4.50

香港 龍子行
大道中卅九號龍子行大廈
大減價
精美特價貨品萬千種·日日換新
減價期內—顧客即股東
九龍 龍子行
彌敦道一三四號美麗華酒店地下

霍亂患者來自澳門 本港不宣佈為疫埠

患者為漁家婦，在澳門鏡湖醫院分娩後嘔瀉，被逐出院，乘漁船來港醫治。

【本報訊】據一項可靠消息來源透露：香港第七名霍亂病者郭金好，是一名在澳門海域捉蝦的漁家婦，她在日前曾進入澳門鏡湖醫院留產，但當她產後不久即發覺上吐下瀉，院方在經過初步檢查後將她遣離醫院。

消息說：郭金好是與其夫何乃同在一艘蝦艇上幹捉蝦維生的，她們的蝦艇雖領有本港及大陸船牌，但大部份時間均是停泊在澳門或大陸的香洲，她們常在附近捉蝦絕少來港。在本月十三日，郭金好因懷孕而進入澳門鏡湖醫院留產，翌日即誕下一子，至本月十五日，郭金好上吐下瀉，而鏡湖醫院的醫生經過初步檢查後，將她趕離醫院，據說是產後即要離院，其夫雖曾多次懇求無效，院方遂建議她來港入醫院。至本月十七日，其夫何乃送她入本港廣華醫院後，即逕自駕舟返澳，而在本月十八日，即証實她是患了霍亂症。

本港新聞處在昨晚答覆記者詢問時表示：港府並無接獲消息說道名霍亂患者郭金好是由何處來港及是否曾進入本港以外的醫院醫治的消息。

由於醫務處認爲該霍亂患者是在本港境域外染病者，故決不因此症而宣佈本港爲疫埠。

醫務衞生處一位發言人昨日表示：此項決定，乃根據報告關該霍亂病人所乘之艇曾作國際航行（在本港水域外航行）而該婦係在本港外染病者。

依照國際衞生規則，外來病人之定義乃乘搭國際航行船隻抵港之傳染病人。

該病人在國際衞生規則規定之五日潛伏期內，發生霍亂症狀。她在八月十一日離開青山，十五日發生該種症狀，十七日返回青山。

陽江逃港漁民 獲各團體救濟

【本報訊】本港各社團昨午二時在九龍灣緊急救濟五十一名於日前從大陸逃港的陽江縣漁民，明日將繼續發給救濟品。

該等社團包括：港九各界救濟難民委員會、香港漁民救濟委員會、陽江同鄉會、美國經援協會、世界信義宗香港社會服務處等。

居住在九龍灣陽江新村木屋區的五十一名陽江縣漁民，每人得緊急救濟金大人五十元，十二歲以下小童廿五元。漁民救濟委員會發給每人白米十磅，衣服五磅，另發給每戶麵條二十磅，生油（一卡命罐庄）兩罐，番茄醬十磅，豬肉（兩磅庄）二磅，魚丸（五磅庄）一罐，肉丸兩罐，魚塊兩罐。

該批漁民，籍下放在山勞役捕魚時，分乘五艘漁船「陽江號」，集體逃亡，在本月四日上午五時抵達本港長洲，爲本港水警輪截獲，經查詢後，獲准在本港居留，並發給身份証。這批漁民原屬陽江「東平公社」及「溪頭公社」。

由澳載人偷渡來港 漁船船主判監六月

【本報訊】一名漁船船主，因利用自己船隻赴澳門載運兩男子偷渡入境，昨晨在中央裁判署被控，被告認罪，判監六個月。

被告名馮成，三十四歲，中山人，他被控兩罪名爲身爲船主，利用自己的船隻，非法運載人口入境。

該案內容：被告馮成於日前使用此機動漁船出海作業，其實開赴澳門，於本月十八日晚上九時半，以高價載運兩男子來港，該船於前晨三時半抵達青山老鼠洲海面拋錨，等到凌晨五時半，始用一艘舢舨把兩人載往青山灣登岸，兩人乃得以乘車出市區，稍後，警方獲得情報，迅速開赴九龍大角咀，將一非法入境男子拘捕，然後由該男子帶往青山老鼠洲海面拘捕被告。辦理該案者爲水警總部偵探部辦事部天經，高級探目趙德，探目馮林及探員多人。

巴士相撞 並非訓練車

【本報訊】中華巴士公司昨向本報指出，前日下午在港島西灣河尼與一輛巴士相撞的巴士，是一輛剛從車房修理好，駛出馬路試車的巴士，而非一輛巴士司機訓練車。

青山道廿三咪 撞車傷一司機

【本報訊】青山道廿三咪洪水橋田心新村，昨下午五時，發生車禍，一輛私家車與貨車迎面相撞，私家車司機受傷，送院救治。

該輛私家車編號爲「AE七三五〇」，由元朗開向青山途中，至上述地點與迎面而來的一輛貨車相撞，橫亘於路面，兩車損毀頗甚，特

原告作供時透露 開審前曾被恐嚇

徙置處兩官員被控貪污

【本報訊】兩名大埔理民府屬下徙置區助理官員涉嫌貪污，昨日解維多利亞地方法院審訊，原告人莫昌供述在本案開審前十天曾被兩男子恐嚇。

被告㈠何乃添，卅三歲，㈡何偉國卅四歲；兩人被控四項罪名：㈠逕兩人身爲徙置事務助理官員，於二月十二日向鍾錫澤索取一千三百元，作爲不對上水石湖墟新村之非法建築物採取行動之報酬（二）指控兩人同日收取鍾錫澤八百元，理由如上；（三）指兩被告同日向莫昌索取五百元，作爲不對天平山一些非法建築之豬欄採取行動之報酬（四）指兩被告人同時同地收取三百元，理由如上。

原告人莫昌供稱：他在上水天平山住所外建有幾個豬欄，彼不知是否合法，本年初，被告兩人巡視該區時，對他表示上述豬欄乃非法者，他於是向被告求情，結果，被告等要求五百元，其後向鄰人借得三百元給與被告。

他又稱：在十天之前，他在上水鄉村俱樂部附近被兩名男子恐嚇，謂「如果你地有乜事，就唔俾機會你。」但他未有將此事向警方報告。

證人作供完畢，法官諭將案押候今日十時半續審。

泰遊客與女童性交疑案 當晚同房女子供述 黑暗中聞女童呼痛

【本報訊】泰國遊客在行將登機離港起飛前一刻，遭警方逮捕，控以與未成年女子發生性行爲，違犯保障婦孺條例罪，昨續在南九龍裁判署作初級偵訊，此案係循嚴重刑事案程序起訴，全案証人作供完畢，法官命將案押候至今晨，以裁定被告是否需轉解高院刑庭定讞。

一名廿歲少婦，昨出庭作証，她說：當晚曾聞受害少女叫「痛呀」，又聞床動之聲，因當晚她亦在房內。

被告男子施蔡拿，廿六歲，泰國籍遊客，被控七月廿七日，在九龍地區與一不足十六歲之未成年女童發生性行爲，違犯保障婦孺條例。

爲避免她受影響，故不宜佈其名字。據供稱：昨出庭作証之少婦，現年廿歲，有丈夫及一女，七月廿七日，與受害女子及另兩名女人，一行四衆，往沙田遊覽，先到西林寺，繼又到龍華酒店食餐，至同日下午二時，遇上被告及一姓杜之華籍男子，相約共遊，被告往總統酒店，她們請被告以汽車送往尖沙咀碼頭，準備渡海回家，及車抵尖沙咀碼頭，被告忽又將車轉往佐敦道碼頭，只原車渡海，抵港島後，被告並未送她們返家，在途中有兩個女人下車，被告後來邀她及受害人並杜某一齊進入一間咖啡室飲咖啡，飲完咖啡後，被告以車載她們往海灘，在大浪灣一間下車，散步後，又乘車再返市區，但被告並不送她與受害人返家，再將原車駛回九龍，又在總統酒店餐廳飲咖啡，被告則返回酒店之住房更衣，杜某則邀她與受害人可否到被告之房小坐，並謂不必怕，所談亦祇爲生意問題。

於是同入房坐片刻後，她曾告辭，謂須趕回家料理女兒，但被告堅留，後來又一同遊車河，再後轉到一間餐室飲冰，取兩客雪糕，她食去一客，表示甚倦，當被告載她到天星碼頭渡海回家，但被告卻將她們再載回總統酒店，她對受害人謂，汝祇有十二歲許，不可再上被告之房，但受害人謂不怕，於是她與受害人相約，入房後即一同進入廁所，共商對策。她吩咐受害人要守望相助，提高警覺，一個人瞓，另一個人則要陪坐，輪流休息，但後來受害人並無遵照計劃而行，她在沙化上，假寐兩分鐘醒來，見受害人坐在另一張沙化上，被告則跪在沙化之前，以頭枕於受害人大腿上，未幾，即一齊登床，被告並將房中燈熄滅，她則要亮燈，未幾，該姓杜之男子自廁所中行出，係穿底褲，以毛巾束身，行至她身前，以手攬她頸，阻止她反對，她當時甚惱，叫受害人離去，以免發生危險，她亦央求將她放走，否則丈夫可能不諒，斯時已爲凌晨四時，依然不放她們離去，在此時，她聞一陣急遽之床鋪搖動聲音，繼聞受害人叫「痛呀」，她問發生何事，受害人並無回答，後來見被告與受害人一同進入廁所，復出時，受害人面帶怒容，她再追問發生何事，受害人仍不答，天亮後，她爲此事提出討論，要被告見受害人的父親，被告不願意，並謂即日將飛返曼谷，後來她與受害人離開，一同坐的士至尖沙咀渡海，返家後，她以此事告知黃太，後來由黃太告知姨媽，再由姨媽告知女父，女父乃到九龍城警署報案。

駐尖沙咀警署探目陳應心供述在機場將被告截留經過。控方全數証供舉集後，辯方律師表示保留盤問權。

五十一名陽江逃港漁民獲發給緊急救濟金每人五十元，十二歲以下小童每人廿五元。

元朗舉行 睦鄰晚會

別是私家車的司機因被猷盤纏夾，不能動彈，結果要勞動消防員及救傷員幫手，始能把他拯出，送往醫院。該段公路交通被阻凡五十分鐘，始復常態。

【本報訊】香港童軍總會、市政事務署、屏山鄉事委員會定今晚上八時正，在新界元朗運動場舉行睦鄰晚會，表演節目多姿多采，有尼高夫的魔術表演，李明明小妹妹之舞蹈、江氏雜技團之雜技表演、陳萍英領導民族舞蹈、嚴保羅的口技及燈影卡通、南華體育會單車組單車表演等，歡迎各街坊蒞臨參觀。

又訊：童軍總會除策劃中學期之夏令活動外，並定期性舉行電影晚會，招待小學生，該會將於今日晚上在九龍東頭村第十六座愛治小學平台舉行，屆時將放映世界童軍活動紀錄片，體育短片及益智電影等。

西報傳本港一醫生 施行換肝手術失敗 當局謂未接獲報告

【本報訊】據英文星報發表稱：香港一位醫生曾進行這東區所未有過之換肝大手術，但該手術並未成功。

關於該位醫生之姓名及手術經過，有關方面絕對保守秘密。

據稱：關于該換肝手術經過情形及該接受手術之病人有無死亡？是否醫生爲病人開刀後見無法下手乃爲病人縫回傷口？實情均未獲知。

星報說：相信手術進行乃在瑪麗醫院，因第一次換腎手術於今年一月亦在瑪麗醫院舉行。

瑪麗醫院醫生曾替狗隻進行換肝手術，在若干日期以前，該醫院已準備嘗試換肝手術。

香港大學負責換腎手術之首席醫生則說：換肝手術比較換腎手術困難得多。

港府新聞處發言人昨晚答覆本報記者詢問時表示：迄今爲止，港府未接獲有醫生進行換肝手術之報告，但如屬非政府醫生進行，則其所施手術經過是否向社會公開宣佈，要由該醫生自己決定。迄目前爲止，港府仍無接獲有醫生授權發表其事與其姓名之委託。

華洋百貨業總商會 歡宴陳錦臺潘濤等

【本報訊】港九華洋百貨業聯合總商會爲歡宴該會義務秘書長陳錦臺榮任五邑工商總會理事長，財務組長潘濤蟬聯香港出入口華洋百貨行普益商會主席，並宴謝當年顧問，特於昨日在金龍酒家五樓舉行盛大宴會。到會有理事長陳錦臺、主席潘濤、名譽顧問吳澤霖、張玉麟、潘兆霖、法律顧問李楚正、嘉賓譚榮芬、鄧勉、何永新等；主方由理事長游榮權、監事長朱啓明、副理事長林鉅成、陳成光暨全體理監事聯同款接。

歡宴席間，由游理事長致詞，繼由陳錦臺理事長、潘濤主席分別致謝詞，賓主盡歡。

華洋百貨業聯合總商會歡宴陳錦臺、潘濤及當年顧問，賓主合照。

印尼輪上命案 疑犯將引渡 返印尼受審

【耶加達二十日合衆國際社電】一名三十八歲之印尼籍木匠馬利臣（譯音），因涉嫌在七月二十日，在香港海域一艘印尼船「威基羅」號上刺殺一名印尼籍船長蘇馬和（譯音）而被香港警方拘捕，控以謀殺罪名，該疑兇將於本月底遞解回印尼受審。

印尼警察總監今日透露，他已與香港警方辦妥一切引渡手續。據一項要通消息透露，數名印尼警官日內將飛赴香港，將疑兇馬利臣押返耶加達。

雖然港印間並無引渡協定，但由於疑兇與死者均是印尼人，故印尼警方堅持將該案移往印尼審訊。

該兇案發生於本年七月二十日，當時一艘停泊在本港海內的「威基羅」號船長蘇馬和被人用小刀刺斃，兩日後，馬利臣即涉嫌而被捕。

瑪嘉烈公主伉儷 下月將過港返英 此次並無官式酬酢

【本報訊】瑪嘉烈公主下月自日本返英時將途經本港。公主將與其夫婿斯諾敦勳爵同來，預料將於九月廿九日傍晚抵達此地。

此次訪問中將無任何官式酬酢。是晚，公主與斯諾敦勳爵將接受港督夫婦之招待，下榻港督府。

彼等將於次日正午時分離港繼續旅程。

瑪嘉烈公主與史諾頓勳爵曾於一九六六年三月一日抵港，作爲期一週的官式訪問。其時，每逢公主出巡所經街道，均須改變交通秩序。在該次官式訪問中，並接受本港官紳名流歡宴於告羅士打酒樓，參觀利舞台粵劇公演，及爲在大會堂舉行的英國週主持揭幕典禮。同時，她還巡視及訪問本港各種公共建設與工商業活動及農村，至一九六六年三月七日離港。

非法毆打及禁錮疑案 證供完畢定期宣判

各被告辯稱原告先刺首被告 指呈堂三角銼並非當時原物

【本報訊】涉嫌在流浮山坑口村非法毆打及禁錮曾炳南的五名被告鄉民，昨午續在粉嶺裁判署審訊，全部証供已完畢，法官宣佈押後至本週六判決。

五名被告昨曾個別自辯，但不採取登上証人檻內自辯方式，祇在犯人台作供，最主要的一點，乃指當晚被綁的曾炳南首先在棟管找出三角銼向首被告陳啓山刺傷，而呈堂的一柄三角銼，被告等力指爲並非原物。當法官向他們除五名被告以外，能否提出在場証人，因當晚現場上，第五被告曾述及其妻及子女在該木屋現場內，但第五被告卻向法官表示：不必他的妻及子作証供。

該案前兩次分別由受害人曾炳南父子作供，案情大要爲本月四日晚，曾炳南自流浮山步返家中，途經坑口村時，見十餘人在一間木屋外叫「捉緊佢」，他曾被其中一人趨前抑他頸生埋，後給一羣人毆擊，並推入一木屋內綑綁，整晚要用船載往共區，被綁凡一小時有多，警員及時趕至解圍。

五被告爲：㈠陳啓山，四十四歲；㈡陳汝齊，三十七歲；㈢蘇振商，廿九歲；㈣陳實根，五十三歲；㈤陳耀強，四十歲，均男性，是流浮山鄉民。五人同被控兩項罪名：（甲）八月四日在流浮山地區，非法傷害男子曾炳南身體；（乙）同時同地非法禁錮曾炳南達一小時。

此案上次提堂時，第一被告承認兩項控罪後，又改爲否認第二項控罪，只認第一項罪；第二至第五被告本來供不認罪，第五被告則承認第二項控罪，其餘各被告均否認控罪。

案仍由標理法官主審，由於五被告指受傷人曾炳南以三角銼刺傷首被告，致其右臂有創痕，及呈堂的三角銼並非原來的一柄，法官乃傳警探曾明及元朗醫院醫務人員鄧漢才登庭受盤問。

警探曾明稱：「該柄三角銼當晚由一女子交給最先到現場的軍裝員，後來他給我，一直保管在証物室內，至本月七日，曾送往政府檢驗處化驗，然後再交回者。」

鄧漢才則指出：當晚第一被告的手臂傷痕，成一「V」字形，傷口很淺，不似是由尖利的三角銼所刺傷，也不像用小刀，利刀所刺，祇像一塊薄而平口的利器所傷而巳。

五被告次第自辯時，其辯詞大致爲：當晚曾炳南經過，我們各人在門口閒坐，首被告則向他討取欠款一百五十元，曾答：「無錢，俾××你」。於是跳落路旁沙灘，從褲裡拔出一柄三角銼，刺向首被告，首被告以木櫈擋住，其後，由第五被告拉入屋中，曾追入屋中，兩人在屋內糾纏，第二被告自認曾把三角銼拿到，其後，由第五被告在屋內一門角拿取繩索綁曾，第五被告更自辯因恐其妻及七子女受意外，綁曾是我的主意，且由我綁（第二及五兩被告並謂三角銼的柄退黎紅油而頗舊的）。第二、四兩被告則謂：當時床，第三被告受傷而扶之入屋，至當時沒有入屋，祗在警員抵達時，次首被告至上警車而巳。

法官曾問各人有沒有証人，五被告卻互指他們就是我的証人，而第五被告初時，曾向法官表示其妻及一子可作証。

香港中醫師公會 會慶聯歡就職禮

【本報訊】香港中醫師公會有限公司定於本月廿四日在灣仔英京酒家五樓舉行該會註冊有限公司第二屆理監事就職典禮暨該會成立第二十三週年紀念，會員聯歡大會，由徐季良監誓，胡鴻烈議員、陳子鈞議員、張有興議員分別頒發理監事公選証、該會贈醫贈藥籌款金牌獎、獎狀及聘任書等；禮成後，粵劇助興及聯歡宴會。該會除已柬請港九商紳名流、社團首長、文化界、報社記者等觀禮外，並歡迎會員攜眷參加。

助理教育司欲會晤 讀者「一英中畢業生」

本報頃接助理教育司屈德信來函，原文如下：

敬啓者：貴報於日前刊出「一英中畢業生」來函述及某私立英文中學拖延發給臨時成績証書與學生一事。

本人亟欲與該「一英中畢業生」會晤，以使對該事作更詳盡之調查，故特函請該「一英中畢業生」有暇時致電話七七八三一一內線一一四號或逕赴利園大廈四樓教育司署總部與本人聯絡。此致

工商日報

助理教育司屈德信 八月十九日

印刷工人車禍喪生 遺孀來函本報 向捐助者致謝

【本報訊】於六月廿三日在荔枝角一宗車禍中喪生的印刷工人簡知，遺下懷孕九個月的妻子和一個兩歲大的孩子，生活無着，後經報章披露，讀友紛紛捐助，始暫時安定。簡知遺孀吳桂玉昨來函本報，向各界讀者致謝。

簡知是於上月廿三日下午四時半在荔枝角道近新厲房處的行人路上，被私家車撞傷而告不治斃命的。

簡知遺孀吳桂玉來信全文如下：

先夫簡知月前罹市虎之禍，猝遭大故，失所仰望，哀愴正深，而稚兒抱恙，身復待娩，從來衣食仰仗良人，桂玉惟司中饋之務，持夫育兒，衆六爲日，一旦失所據依，家無餘糧，死無以殮，病兒醫藥之需，臨盆分娩之資，彷徨悲痛，自不待言，幸報章披露，承各報總編輯及民政處長官暨街坊首長，與社會賢仁善之矜憐，紛紛援手，恩賑救濟，賜予殮葬之費，病之需，先夫兜安獲安，母子之病亦獲治療，周全殮殯，使致生能安，厚恩深重，生死而肉白骨，結草啣環，雖粉身難報於萬一，謹此陳詞，聊酬高誼隆情，敬存均感，此致

工商日報社長總編輯暨編輯記者各位先生台鑒

未亡人吳桂玉稽顙

尖沙咀麼地道 珠寶公司被劫 損失達廿五萬

【本報訊】尖沙咀麼地道華瑞珠寶公司，昨日凌晨被兩匪入舖持刀綁縛店員，劫去珠寶值廿五萬元事件，警方雖然偵騎四出，但至昨晚爲止，警方公衆關係科發言人稱暫仍未有涉嫌人士被拘控。

該被劫處是九龍尖沙咀麼地道卅九號二樓華瑞珠寶公司，其職員林振鏘，在昨天凌晨一時卅分左右由外回店，正欲開門進內時，走廊中突閃出兩名男子，一名衣灰色西裝，操潮州口音，另一名則穿啡色上裝，棕色喇叭褲，操本地口音，嚮前以利刃向林指嚇，林曾與匪糾纏，但卒爲兩匪擊傷手眼等部，並加以綁綑，然後搶去其鎖匙，開門進入店內大肆搜掠。

兩賊在店內逗留約半小時，將店內一批價值約廿五萬元之珠寶掠去後方從容逃去，傷者於匪徒散去後，幾經掙扎，掙脫綑綁後搖電報警，並被送院救藥，該案目前仍由警方查訊中。

更正

世界中文報業協會前日舉行酒會招待港督及各界人士，本報刊出圖片，其中左邊第一人爲華僑日報總司理岑維休，本報誤刊爲岑才生，特此更正，並向讀者及岑君致歉。

九龍城區 清潔比賽 今日頒獎

【本報訊】九龍城區清潔運動比賽，將於今日在九龍城街坊會小學內舉行頒獎典禮。

該項歷時四星期之運動上月推行以來，已啟發九龍城、大磡山及土瓜灣之生活環境，強調市民衛生，使日常生活面目一新。在運動進行期內，該三區總共清除五十九貨車額外廢物，四十八貨車額外垃圾。

大汽車廠計劃在港 設立第一間裝配廠

【本報訊】某大汽車廠計劃在本港設第一間裝配廠。該廠之高層負責人業已到港物色廠址與工商處接觸，但助理處長麥理覺暫時不允透露其名稱。

此外國汽車公司經已如本港設立汽車裝配廠，對業已繁盛之經濟將更有所幫助。此將使本港有數百人獲就業機會，及使本港能成爲亞洲汽車經銷中心，及可使香港與亞洲其它國家，獲得較廉價之汽車，因可以節省運費。

警察新血 後日結業禮

【本報訊】一百廿四名新警務人員，將在後日上午九時半，在香港仔警察訓練學校舉行結業操。

由駐港英陸軍副司令麥威廉准將主持檢閱儀式。

參加結業操典者有見習警察十四人，新募男警員一〇七人及新募女警員三人。

此外，尚有新警務人員一五五人參加操典受檢閱，其中女性佔廿九人。

檢閱儀式之指揮官，由麥高萊總督察担任，警察樂隊亦將到場奏樂。

天氣與潮水

吹輕微西至西南風，天晴，有陽光及乾燥，預料最高氣溫約爲攝氏卅二度。

昨日最高氣溫爲攝氏三十二點二度。最低爲攝氏二十五點二度。今晨零時氣溫爲攝氏二十八度，濕度爲百分之七十九度。

高潮：上午三時零六分　下午：五時三十七分

低潮：上午十時三十三分　下午八時十分

同濟中英文中學

招收各級男女生

班級：中文部：中一—中六・小一至小六（中五重讀生優先取錄）

英文部：F.1—F.5另設F.5商科班，擴充F.4班額。

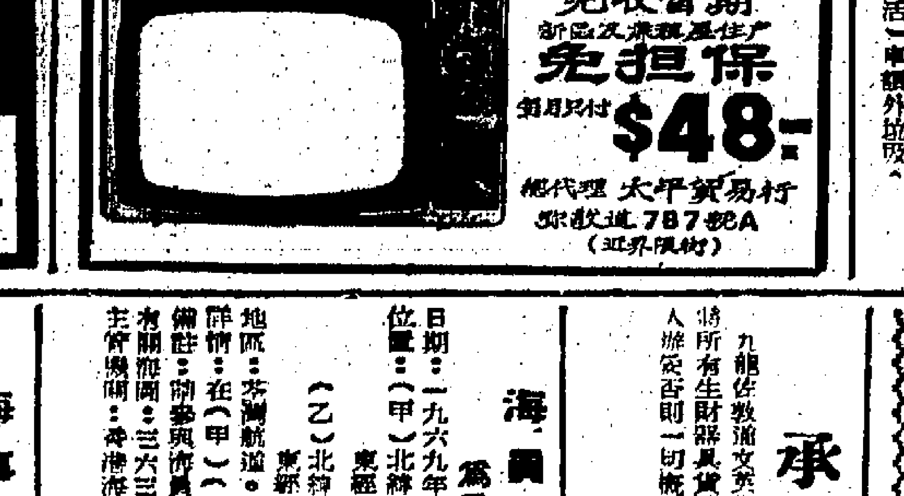
報名：即日開始。考期：報名時通知（在銅鑼灣怡和街友愛樓設報名分處）

校址：灣仔堅尼地道十五號A（即大道東船街直上）電話：七二零六一七

監督兼校長 雷逸樵

申請入英籍啓事

梁耀華（LEUNG YU—WAH）現住香港德輔道西316—320五樓A標準大廈現向港督申請入英籍如有任何人知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。



承銀主命將下開貴重物業出投

啓者：拍賣人錦多利拍賣行（即義有限公司屬下機構）茲定於一九六九年八月廿七日（即星期三日）下午三時正在香港德輔道中十二號萬宜大廈一二零其拍賣行內將下開物業當衆出投。

其詳細如下：

由投之物業係坐落香港鰂魚涌在田土廳註記爲內地段二三二〇一號之餘段及其延展之一百份之一其上蓋樓宇即百利大廈並合有該百利大廈十四樓B座之專用權此物業之批期爲七十五年由一九二〇年七月十八日起計滿期有權再續七十五年由一九九五年四月四日起。

上述樓宇之面積約六百五十方尺。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人錦多利拍賣行（即義有限公司屬下機構）便知

賣主律師羅文錦律師樓 同啓

拍賣人錦多利拍賣行

香港一千九百六十九年八月八日

鄭重聲明

本公司雷光昌君已于一九六九年七月一日離職，此後雷光昌君在外一切行動與本公司無涉，特此登報聲明與各週知。

亨富利士公司
亨富利士酒店
亨富利餐廳 謹啓

一九六九年八月二十日

承頂聲明

九龍佐敦道文英街80號A地下燕安百貨公司經於一九六九年八月十八日將所有生財器具貨權傢俬頂讓與王松經營如有眼目數項須於三天內向頂讓人旅安查詢否則一切概與王松無關特此聲明

承頂人王松
頂讓人謝燕雲

海事通告 一九六九年第四十七

爲香港領海西南入口置有燈浮泡事

日期：一九六九年八月廿二日。

位置：（甲）北緯二十二度廿一分五十九秒 東經一一四度五分四十七秒

（乙）北緯二十二度廿一分五十一秒 東經一一四度九分〇秒

地區：苯澳航道。

詳情：在（甲）（乙）兩位置之海面將置有燈浮泡約在上述日期。

備註：請參照海事處通告一九六九年第四十一號（T）

有關海圖：三六三三

主管機關：香港海事處。

海事處處長 梅輔彬

海事處佈告 一九六九年第四十七號

爲主要航道之使用

一、依據香港法例第二八一章（港口管理）則例第十條第十三條之規定凡在香港維多利亞港內沿主要航道航駛之任何超過三百噸之船隻對此等航道之使用比其他噸數小船隻享有使用優先權利。上述則例代替過往防止海上碰撞則例之第十九及三十條。

二、三百噸以下之任何船隻在沿主要航道航駛時應遵守兩項防止海上碰撞則例。

三、在商船法例（法例第二八一章）中「船隻」一字之定義包括任何輪船、小艇、中國式帆艇或用於航行之任何種類船隻，至於主要航道之分界則在香港法例第二八一章商船（港口管理）則例內之第二附表已有列出。在香港港口鄰近亦有標誌詳述，此等圖表可向香港海事處購買，每份定價一元。

四、依據上述則例之規定所有橫越主要航道之船隻在航行時顧及到沿航道航行之超過三百噸之船隻必須讓路。

五、本佈告發出後海事處一九六八年第四十八號佈告及一九六九年第卅九號佈告將予以取消。

海事處處長 梅輔彬

海事處佈告 一九六九年第五十號

一、由於在鯉魚門洲與香港島間進行港口電纜工程關係在一九六九年八月十六日至八月二十二日期內由上午八時至下午六時於期間鯉魚門海峽將予以短暫封閉或局部封閉。

二、屆時將有政府船隻在附近指示船隻航行，參加工程船隻亦有適當旗號展示。

海事處處長 梅輔彬

海事處佈告 一九六九年第四十六號

港內航行時對渡海小輪碼頭應保持之距離

近來各型船隻在航行時每每貼近港內渡海及汽車渡海小輪碼頭航駛。此種舉動因屬極端危險，且曾因此引致生命喪失。

（二）所有船主及領航員在航行時對各渡海小輪碼頭，須保持相當距離以符合航海守則及本港口規條。

（三）所有機動或帆動小型船隻管理人士，在經過渡海小輪碼頭時須保持三百呎或以上距離，特別是在上下午上班及下班、乘客最擁擠時間。「天星」加盟小輪同時使用尖沙咀及愛丁堡廣場碼頭兩者之間之航行時期，此種預防危險措施尤爲重要。

海事處處長 梅輔彬

港府駐英機構改組
設駐倫敦政務專員
統籌辦理各項工作

【本報訊】香港政府在倫敦之各項工作將撥歸一個組織統籌辦理。該組織將由一名高級官員主管，其職銜為香港政府駐倫敦政務專員。

他將向本港輔政司負責，由於改組後之港府倫敦辦事處係將香港政府之工作範圍伸展至英國，故為輔政司署之一部。

改組倫敦辦事處之計劃經與英國外交及聯邦事務部諮商之後，在原則上已獲港督會同行政局批准。

倫敦辦事處之主要工作為：（一）管理及調協香港政府在英國之各項工作。（二）繼續及擴展現有辦法，使港府倫敦辦事處主管人與英國政府處理與香港有關事務之部門保持直接聯繫。

受是項改組影響之港府駐倫敦機構，計有位於維多利亞街阿比大廈之香港學生辦事處及香港華人聯絡處，與位於蘭卡斯特門香港學生住宿及社交中心之香港大廈。

照料英國方面香港僑民與學生之利益。

倫敦辦事處最初係在一九四六年成立，其活動與本港之貿易需要日趨一致。該辦事處原隸布政司署，一九五五年改隸工商業管理處。

政府發言人稱：倫敦辦事處之職責已逐漸增加。最近港府在倫敦現有安排進行一次檢討之後，顯示有統一管理之需要。

選派一名對港府意見及政策有深切認識及經驗之高級官員常駐倫敦，不獨對港府有極大益處，對英國外交及聯邦事務部亦至有裨助。

近年來迅速增加之一項工作為大規模分發有關本港資料。該項工作極為重要，而倫敦辦事處亦被視為港府新聞處在英國之代理及發佈機關。

港府駐倫敦辦事處之第一位政務專員為石智益，其擔任人為本港前工務司鄔勵德，則將於九月一日接任。

改組後之倫敦辦事處，將繼續檢討英國方面之一切商業、經濟與工業發展情形，與英國官方對全球貿易政策之意見，然後就該等發展之可能反應向港府提供意見。

倫敦辦事處亦將分發有關本港之消息，調協港府在英國之公共關係活動。

三院歷屆總理聯歡會
李東海報導會務院務

【本報訊】東華三院歷屆總理聯誼會第七十八次聯歡大會，前日在軒尼詩道東華大廈該會會所五屆堂舉行，民政司政務主任陳漢光亦蒞臨參加，到會者有本屆及歷屆總理，三院職員等，並由本屆主席李時煖，首總理李東海，李逸三，黃乾亨，總理黃輝，麥維慶，朱立世，丁午壽，梁金泉，周克強，楊錫禹，甄球，林光亮，王劍偉，梁中力，區永桂，簡日淦，黃克立等，報效李運舞團來港演出之慈善遊藝大會。

席間，由首總理李東海致詞，報導會務及三院院務工作，李氏並呼籲歷任總理支持定九月二日及三日在香港大會堂音樂廳舉行，由麗的電視贊助三院及保良局抽獎獎品及遊藝節目助興。

李氏並報告：上屆本會曾提議本會註冊為非牟利有限公司，並獲各位同寅贊助，授權董事局辦理，但是，由於會章的釐訂，現委托簡悅強律師代為草擬新會章及辦理註冊手續。

在目前會務發展工作中，似有加強的必要，如何使本會成為一個完善的社團，而對社會福利工作，有更多的貢獻，從而間接的對東華會更多裨助。

與會總理：首歡叙，極盡歡洽，至深夜十一時許始畢，是夕與會者有陳漢光、李時煖、李東海、李逸三、朱立世、甄球、梁金泉、麥維慶、簡日淦、王劍偉、梁中力、區永桂、嚴洪泰、趙寶修、熊少康、黃輝、湯榮耀、何智煜、陳祖澤、李憲龍、黃培芬、陳若文、陳子民、黃憲伯、李俊亭、廖烈武、馮瑞珊、鄒振猷、余祿祐、白光、蔡星南、廖烈科、林元芳、梁振邦、李兆忠、黃定遠、周有、黃達遜、羅延年、趙樹勳、簡熾南、方燕滔、李志剛、楊錫禹、李子芳等。

東華三院歷屆總理聯歡，本屆首總理李東海致詞。

讀者意見

荃灣蔴雀館
非法營業應予取締

編輯先生大鑒：

香港政府，以打麻雀牌為娛樂，故港九各區，麻雀公司林立，啟友陳君，每日有暇，即去麻雀公司打牌，以銷磨歲月，有時把手錶、金戒，也向麻雀公司抵押轉光，如抵押港幣四十元，該麻雀公司，即實收四十元，限期一月有效等字樣，即我們用這種戲法，以避開抵觸政府不准抵押物品之法令。尤有甚者，政府鑒於打麻雀牌之市民，日夜不休，損壞身體，早經規定各麻雀公司營業時間為每日中午十二時起，至夜間十二時止。但各麻雀公司遵守規定者，固不乏人，而陽奉陰違者，亦復不少。如荃灣××麻雀公司，竟敢非法營業，除抵押賭客物品外，每夜十二時，即移至隔壁閣樓全層營業，桌既鋪海棉及膠片，音響甚少，生意比日間更旺盛，一直至次日中午又移至地下，如此循環旋轉，日以繼夜，戕害我荃灣市民之身體與精神，損害我市民辛苦所得來之血汗錢，至大且鉅，加以附近已有三間同類公司，同樣非法營業，我們為同社友陳君，親應其境，知之甚詳。

因此，籲請我政府迅予澈查，將該等非法營業，損害市民之麻雀公司，吊銷其執照，予以懲處分。久仰，貴報為市民伸張喉舌，懇祈將此信惠予登載為感。謹此敬叩

撰安！

張守義上　八月十五日

×　×　×

編輯先生：讀者閱悉貴報本年八月十三日刊登徙置事務處覆高樂代處長澄清本人所投各點有感不滿，因胡妹女仕新與本人之情況完全相同，胡女仕是新區居民嫁後所生之女，准她入戶，而不准其丈夫入戶，是徙置處規定政策無可置議，但何以我們的子女又不准呢？何以胡女仕之女又准呢？是否矛盾抑不同待遇呢？請徙置政策委員會與納祉先生及麥高樂代處長將該研究一吓，我希望得到公平待遇。因我遷境極實感劣已極，六個兒女，一個家姑，丈夫失業四個月，丈夫所居木屋殘破，又被業主收回修理自用，在此情況下，即使此法無可理寬恕，何況行政乃屬人情法理，想徙置當局亦情有可憫之餘地，可否以憐恤為理由，或其他方法，符合政策，准予入子女，解決困難，不致露宿街頭，使兒女子不願之慘境，尚希市政及徙置當局賜予加以重行考慮賜覆為荷。

荃灣新區二一二座五樓四二七室居民陳寶華上　一九六九年八月十八日

多名男女童親屬
社會福利署訪尋

【本報訊】社會福利署昨天發出一項公佈，對於一批失去父母親屬的兒童，訪尋其父母親屬予以照料。該公佈全文如下：查下列各兒童乃由本署所照料，現欲訪尋其父母、親屬或監護人等之下落，各該人等，如在本佈告發出之日起一個月內仍未前來本署（香港希慎道利園大廈東座五樓）或撥電話：七七四六五九與本署洽商者，則各該兒童即作被遺棄論，一切有關其福利概由本署安排。」兒童為（一）周英寶，女，約六歲七個月大。該女童於一九六三年一月十五日在九龍廣華醫院出世，同年九月廿七日由其母陳有將乙送入新界大埔聖基道兒童院寄養。兩年中陳氏曾往探望該童多次，惟自一九六五年五月廿八日以來，則只於一九六七年三月間探望該童一次及寫信給該童院數次，自後則未復再通消息，現今下落亦不明。據稱陳氏前曾居住九龍深水埗北帝街四十號A七樓，該童父周輝林為一店員，據說仍居住中國大陸。（二）楊碧霞，女，約六歲半大。該女童於本年六月九日約下午四時，由兩位不知名婦人帶往香港般含道那打素醫院求醫，該兩名婦人年約三十與五十歲，狀似廈門人，一年紀較輕者能講廈門話，據說她們自稱為該童外祖母甲女士的友好。據該童生於一九六七年，其父居於菲律賓，而母則居中國大陸，而該女童曾居於香港北角宏安道二十號二樓。自女童進院以來，未有親友前往探望，而其外祖母及上述兩婦人也不知去向。（三）不知名的女嬰約兩個月大。該女嬰於本年六月二十日上午十時四十五分，被發現遺棄在九龍油蔴地馬會診療所後樓梯地下。當時該嬰約十六日大，臉圓形，眼細，鼻高，皮膚白皙，身穿白色衛生衣一件，白底紅花布內衣一件，白尿布一塊，外裹以藍色及白色之大毛巾各一條，衣服扣有別針一枚。（四）梁世維，男，約八歲個半月大。該童於一九六一年六月廿九日在九龍廣華醫院出世，當時其父梁華亦在醫院留醫。該童於一九六七年六月廿九日，被送進新界大埔聖基道兒童院寄養。該童母范佩娟於一九六一年間離家，至今下落不詳。現因梁華已於一九六七年十月一日病逝，該童欲與其母重聚。據說梁華夫婦於一九六〇年間結婚，當年曾居於九龍寄山道一四號四樓。

又有關下列兒童之福利事宜，亦盼其親人即往福利署聯絡：㈠男童鄭廣志，約十四歲；㈡女童吳天錫，約九歲；㈢男童麥一明，約於一九六七年八月十三日在觀塘聯合醫院出世；㈣男童趙子威，生於一九六八年六月廿五日。

福利署據請下列人仕儘速到該署一行，計開：㈠范佩英女士，年約四十，三水人，前曾居於九龍城侯王道尾石屋二十號地下；㈡梁秀容女士，約五十二歲，新會人，前曾居於九龍牛頭角後街第二區一〇三號；㈢陳麗儀女士，前曾居住九龍官塘康寧道八十一號二樓B一號；㈣趙依菲女士，約十九歲，廣東台山人，前曾居住九龍旺角通菜街一二〇號七樓F座。

替兩女子施術墮胎疑案
女中醫兩母子候判
年輕舞女供述首被告代替墮胎經過

【本報訊】兩母子被控替人施手術墮胎案，昨控方証人証供完畢後，大律師，即向庭稱：控方証供不足，請裁定兩被告毋須答辯。法官聆聽其陳述理由後，裁定首被告兩罪須答辯，次被告則次罪毋須答辯，首罪須答辯。至是兩被告俱向庭表示，不擬作辯，於是法官除將案押候今晨續訊，故今晨將由控辯雙方大律師作結案陳詞，下午則由法官綜述案情，引導陪審員判案。

被告：㈠王秀珍，四十八歲，婦科女中醫；㈡男子李偉元，廿三歲，失業（乃首被告之子），均住在新界荃灣沙咀道二六四號廣興大廈G座三樓。同被控於本年二月廿五日，在上址使用儀器替㈠女子倪惠英、㈡馮紫薇施手術墮胎兩罪。兩被告俱由黃明大律師代辯，否認控罪，檢察官是署理檢察司，陪審員七名，均屬男性。

案由高院副按察司貝理士聆訊。

首先，大約年齡廿的舞女馮紫薇供說：本年一月間，她覺身體不適，疑是已懷孕三個月，但她沒有告訴任何人，祇告訴其舞廳之經理，那位經理叫她去一姓郭的西醫處診視，驗出果然懷有身孕約十個星期。

她和首、次被告倪惠英（按其姊乃次被告之未婚妻），故在本年二月廿五日，她到首被告診所拜年，因為在兩天前，她發覺下體有流血，故欲順請首被告替她檢驗，當她抵達被告診所，見有一姓倪的少婦在接受手術後，正臥在床上休息。

於是首被告命她臥上手術床，把去下衣，跟着有儀器放入陰內，後，首被告才將儀器取出，着她轉到另一床上睡眠休息，她睡至晚上九時許，她覺痛及有血流出，十分難過，她則繼續的好夢去，至翌晨二時，當探病人，由法醫官將她檢驗，後轉送到伊利沙伯醫院留醫。

風姐柯娜橫掃沖繩
向北直趨琉球羣島

【本報訊】風姐「柯娜」昨日挾其風力時速六至八十哩凌厲態勢，橫掃沖繩，造成災害，跨過東海，雖威稍斂，轉向北颺，直趨琉球羣島。

天文台報告：昨晚七時，「柯娜」集結在琉球群島之北約八十哩處，以七海里時速向北移動。

由於徘徊巴士海峽之「高壓」欲退還留，在太平洋風姐「柯娜」北颺下，整個華南沿海各地區，大部吹風力二至三級之微風，空氣朗爽，炎陽威展，「秋老虎」夜伏晝揚。

世界鑽石售價
香港最平
聯會邀請香港入會

【本報訊】香港已獲世界鑽石交易所聯會邀請參加。而除本港外只有日本。該洲各國被邀入會者。

聯會會長許烈錦指出：香港為遠東之重要鑽石中心，亦為世界令人注目之市場。他敦促本港之鑽石商與入口商參加，以期進一步之發展此問題。

許烈錦承認鑽石匠石加價百分之四，但在大多數市場，石價格已上漲百分之十至十二。但香港仍為世界鑽價最廉之地方，因本港為自由港，且競爭劇烈。由於所得稅低，故商人能以較低之價出售，以期交易較多。

他說：過去十年來國際鑽價已上升七次，因供應不足，故仍繼續上漲。

六歲女童海浴溺斃

【本報訊】一名僅六歲之小女孩，昨日下午隨家人往青山十九咪海灘海浴，卻不幸遇溺，事發於昨日下午三時許，當救生員將她送往青山診療所時，因飲水過多，經証實已死亡。

香港公民協會促請
政府成立商店管理法案

【本報訊】香港公民協會昨再促請本港政府早日成立商店管理法案，以確實保障在不合理環境下工作之僱員，使其獲得利益。

香港公民協會勞工事務秘書長、兼該會勞工關係組主席李啟勳表示：該會認為商店管理法案未能立法推動，乃歸咎香港政府當局遲遲未執行立法程序。

李啟勳指出：成立商店管理法案乃由該會首先倡議促請當局注意，該會仍將繼續在報章發表，使當局予以執行。

研究在不合理環境下工作之僱員，他們之月薪為二百二十元至三百元不等，工作環境極為惡劣，且大部份任職於中國茶樓之僱員，每日需要工作十至十二小時，每年祇得五至六日假期，同時，間中會獲得數量極少之逾時補薪。

西貢南昌學校
村童觀光城市

【本報訊】有關青少年暑期康樂活動，當局早經計劃安排，福利機構更擬大規模經費支持進行，務使青少年做到有益身心的目標，故深為熱心人士所贊同。新界西貢南昌學校，邀百村童由校方安排下，於昨日上午十一時，由該校董事長趙錦標設宴午餐招待，隨即乘車往九龍城參觀，渡海至港島參觀，實地參觀各處，承蒙香港福利署流動圖書館李國主任協助供應便用車輛，並蒙校長鄭國英、丘金勝、鄭依雄、劉子英、鄭建中、陳惠芳等隨同出發，沿途對村童作解說各種問題，使彼等增加見識。

該校並將於二十六日赴西貢基地天主教堂參觀遊藝活動；短期內計劃在校內舉行聯歡晚會招待學生家長及南圍村民。

印尼遊樂場開幕
荔園慶祝有贈品

【本報訊】本港荔園遊樂場，為娛樂大眾之遊樂場，已於去年開始在印尼雅加達新建兩所遊樂場，已於今年四月完成第一間開幕，第二間亦經完成，定本月十七、八日開幕。本港荔園遊樂場為慶祝，特從本月廿日起至廿七日舉行紀念週，增加節目，有紀念彩紙、氣球、舞獅、什技表演、贈送禮物等助興。

留加同學
談彼邦情況

【本報訊】加拿大多倫多大學中國留學生同學會，為使本港今秋新入學同學明瞭該大學學生生活情形及克服初到埠一切困難起見，特乘該會會員返港省親之便，於本月廿三日星期六下午三時在銅鑼灣皇仁書院演講室召開新同學座談會，由多位舊同學担任講述，聞已分別去函通知，如欲參加該會者，於每日上午八時至十時電話H七〇〇九九五向高君查詢。

佛教菩提學校
舉行畢業典禮

【本報訊】佛教菩提學校昨在孔教學院大成堂舉行第九屆畢業典禮，由民政司署政務主任陳漢光夫婦頒授文憑及獎品。典禮依佛教儀式，首向佛像行三問訊禮，繼唱佛寶歌、校歌，隨即由校監黃允畋致詞，校長報告校務概況，民政司署政務主任陳漢光致訓詞，及向校監校長獻旗致謝，畢業生代表致答詞，禮成後並由該校學生作遊藝表演助慶及茶敘。

該校由香港佛教聯合會主辦，創立於一九六〇年秋，歷經九載，因校舍屬初期徙置大廈，且分佔十六與十七兩座之樓下為課室，環境已欠清靜，最初幾年，十六座與十七座之間，尚有曠地一幅以資利用，但近三數年來，該曠地已成為臨時街市，附近小販林立，上下課時，學生來往亦不方便，似此環境，對於教與學雙方均有莫大影響。幸而荷承教育當局之協助與督導，又得到社會各界人士之熱誠鼓勵，佛教會之竭力支持，與及各同寅之通力合作，使本校校務得以順利進行，學生之程度逐年提高，本席尤深感激。本屆畢業班同學共有一百四十六人，依照規定派出參加升中試者凡一百二十四名，全部成績及格，獲派中學學位者共七十六名，成績尚算不差。

民政司署政務主任陳漢光致訓詞說：「各位同學，今日是你們的大日子，本人得親臨典禮，讚歎之餘，很想藉此機會，跟各位談談。我們知道，公共汽車是我們日常不可缺少的代步工具，與我們生活有密切關係。各位的求學過程，也正如乘搭公共汽車一般。各位同學今天畢業，就像所乘搭的車來到一個中途站，有些同學要離校，踏進社會，還好比下了車，向著目的地走去；另一些同學則繼續升學，就如下了車轉搭另外一班車，向前邁進。繼續升學的同學固然要小心選擇學科、學校，或者適合自己的地方，而踏進社會的亦當認清自己的工作責任和目的，正如不論乘車或走路，都得弄清路線或方向與途徑。」

觀塘恒安街
塑膠廠大火
損失頗重幸無人受傷

【本報訊】九龍觀塘恒安街四十五號地下總選塑膠製品廠，昨日凌晨四時發生三級火警，全廠付之一炬，三名住在閣仔職工及時逃出，無人受傷，停泊在該廠對開路旁一輛汽車及電單車被火殃及，車身油漆脫落，火勢於五十分鐘後被撲滅，失火原因由警方調查中。

上址為一座十層大廈，地下工廠林立，失火現場為四十三號至四十五號總選塑膠製品廠，屋內有三名職工為濃煙驚醒，立刻奪門逃走，報警。火警發生時，消防員聞訊趕到現場，開喉灌救，同時派出配備有氣罩人員從四十三號進入後座，撲滅，並上樓戒備。消防員於四時四十七分將火勢撲滅，廠內塑膠花及機器盡毀，幸無人受傷。

觀塘大廈總會推行
居民福利工作
要求恢復二號D巴士線行駛

【本報訊】觀塘區大廈聯誼會聯合總會，昨日下午八時在會所內舉行本月份月會，由主席林華三主持，除討論各項有關大廈管理問題及交換各大廈工作意見外，並決議加強推行各大廈居民福利工作，包括有：㈠增聘義務顧問，義務會計師等；㈡由下月份起設立不牟利日用品供應服務部，各種日用品均以批發價供應居民採購；㈢短期內舉辦新界旅行團，歡迎居民參加；㈣因為觀塘大廈住宅區，養狗者甚衆，為使犬隻方便接受注射，已獲漁農處答應，總會派出工作隊，逢星期五，由上午九時至五時，仍在月華街佳景大廈為犬隻注射。同時去函九龍巴士公司，要求恢復二號D巴士線行走，以方便居民往來，特別是秀茂坪居民為然，而目前行走尖沙咀至觀塘的一號A巴士，車輛仍感不足，希望加派車輛行走。

熱心讀者捐款
贈李淵波兄弟

本報昨日收到讀者李君寄來港幣二十元，託本報代轉贈李淵波四兄弟，李君見報載不幸事件，即寄來本報會計部具領。李氏兄弟之雙親於青衣道發生一宗巴士衝下海意外中，被撲雙雙斃命，遺下李氏四兄弟，均在求學中，幸各界人士不斷捐款，俾彼四名孤雛暫可維持生活及仍能獲得求學機會。

東南電專
獲贈圖書器材

東南無線電專科學校校長鄭文雄，月前赴美加考察電子工業教育，同時參觀加拿大多倫多省立工專（R.P.T.）後，得該校當局贈送最新電訊工程教育影片及圖書一批，日內可運抵港。今後該校教材將更為充實。

中巴添購卅二輛雙層巴士
總值三百八十餘萬
首批六輛下月起派出行走各線

【本報訊】中華巴士公司定購之三十二輛雙層巴士之第一批六輛將於下月開始行駛，其餘亦將于明年四月前參加服務。

「中巴」總經理顏成坤稱：該批巴士共值三百八十四萬元，每輛能載客八十二名，預料將能稍減交通之擠迫，特別係人煙稠密，如中環至灣仔之路線。

公司將派新巴士十架加入香港仔線。此外，一俟政府將道路障礙清除後，即派雙層車行走中環至淺水灣。

邁駒期望
‧陶樂駿‧

喜力加長途勁强

喜力加是一匹潛蘊深厚的馬，早期不求急功，前途很慢，長時期操練短途，以退為進，故能鞏固基礎，使人忽略了它的長途性能。雖然是六二年馬，過去多季均能奪奇，本季在第七班征戰多場，到準時機在季末一四入中擋之利，後勁加能，尚有餘勁，結果時速一分四十九秒，影相後負於驕馬，實，第三段的衝力強，步幅不大，但鋼步綿密，前胸寬闊，氣量宏厚，體力特强，多時在中勢，如在馬少場合亦可以突襲長途，一哩可爭，乾地稱為失趾險裡浮沉，元氣未損，有第五班以上的質素，目前退到第八班，乃是老馬中的中堅份子，寄其無特殊退化跡像，尚有力隨時出擊，目前的形勢不俗有利，如見勤操有火氣，仍有拚搶門的希望。

人之靈有質體弱

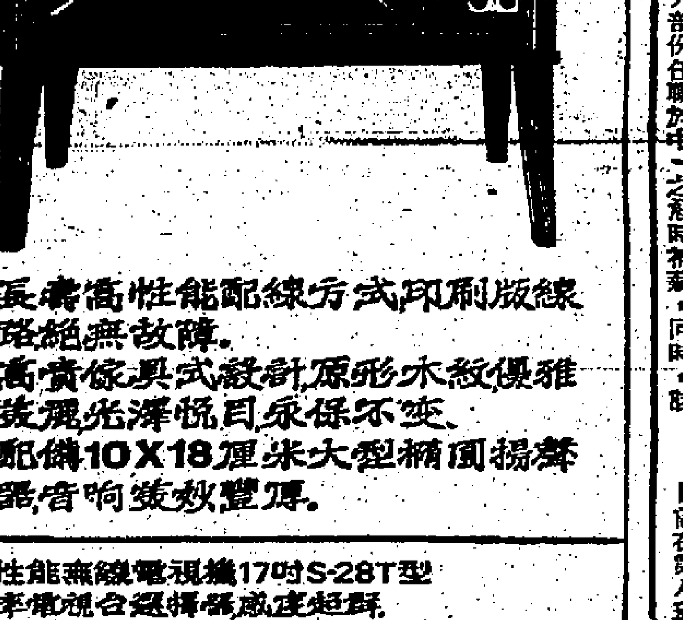
人之靈是六八年度馬，從馬齡及質素研究，應值第五班，而且正值盛年當起，無奈體力奇弱，前季元氣已傷，操練期間欵襖居多，出腳軟弱，無一段特殊高速，短途較佳，腳法潮洒，差在氣力很弱，馬身鬆弛，將來要從頭操起使肌肉收緊，然後可以在六化郎四十碼進發。

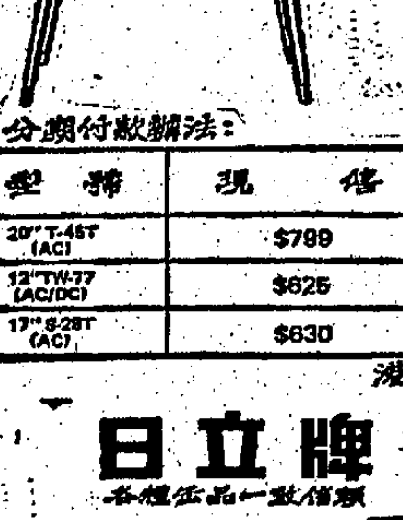
初期因毛色柔潤，腳法洒亮，胶幹幼細，乃被重視，前季在短途稍有表現，以後狀態急轉直下，消沉多時，變成質都體弱，此類弱馬，很可能直栈走下坡，而至退到第九班，亦不能好轉，因此，本季臉無表現，下季成為轉捩點，目前在第八班，形勢不利，如果季初有明顯的進步，才有力伏機進擊短途，不宜重視。

佳利老退難復興

佳利是六一年度馬，在現行的馬匹中，堪稱老弱份子，曾站過第三班，過去以短途見稱，由於盛年過去，體力消退，平時少操，留力於陣上出擊，步法爽朗，氣力祗能支持三段，一哩已非所宜，老馬雖不雨質，不能以過去班底高而有所憧憬，本季在九十四場六化郎四十碼後上走同季席，負於窓禪、藍圖，為最佳表現，以後體力更弱，目前雖然退到第八班，仍屬無利可言，此類老馬，演出失準，不宜看重，蓋走下坡的形勢已成，今後有退無進，目前在第八班，機會依然很弱了。

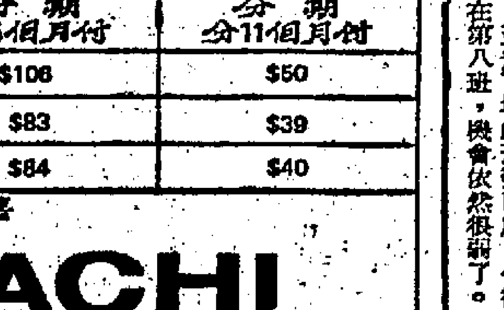
20" T-45T型
最高級直角畫面
大型電視機
經已到港！
本機六大特點！
1. 採用直角畫面明晰細緻顯像玲瓏雜邨分明。
2. 設有高周波增幅及中周波增幅用原子粒超高周波電視台選擇器，感度特佳映像清晰。
3. 採用日立明視電子受像管在燈光明亮之處，畫面絕不反光。
4. 長壽高性能配線方式印刷版線路絕無故障。
5. 高貴傢具式設計原形木紋優雅裝飾光澤悅目永保不變。
6. 配備10X18厘米大型橢圓揚聲器音響裝妙豐厚。





◁日立牌超高性能無線電視機17吋S-28T型
採用特高頻率電視台選擇器感度超群，影像鮮明音響豐厚印刷線路絕無故障。

十二吋原子粒手提▷
電視機TW-77型
"交直兩用方式"影像
與音響聯想極現
全原子粒節省電力
絕無雜音



分期付款辦法：

型號	現售	分期 首期付款	分期 分5個月付	分期 分11個月付
20" T-45T (AC)	$799	$325	$106	$50
12" TW-77 (AC/DC)	$625	$260	$83	$39
17" S-28T (AC)	$630	$260	$84	$40

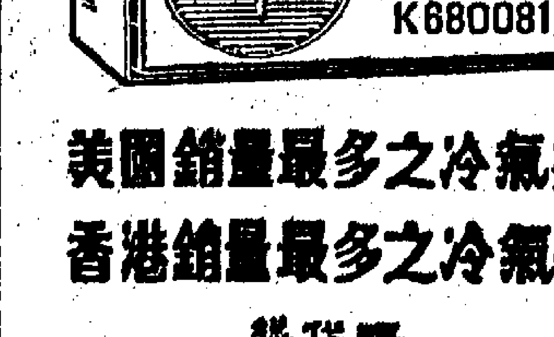
港九各大電器行發租均有售

日立牌 HITACHI
各種出品一致信賴
香港日立有限公司
九龍彌敦道132—134號二樓
寫字樓電話：675795，676295，676341，675630，675636，服務站電話：674371，681197　C-3392

AEG
德國通用電器公司最新出品
家庭電器用具
世界馳名‧品質高超
各大公司電器行均售

總代理：南僑企業有限公司　東亞銀行1701室　電話：225505

發達牌
FEDDERS



美國銷量最多之冷氣机
香港銷量最多之冷氣机
總代理
通陵有限公司
香港：於仁行地下商場
九龍：彌敦道二三八號

劇烈性 頑痼性
風濕
骨痛 筋肉痛 關節炎
世界唯一斷根特效藥 德國實驗
普魯復力
PROVENA
各大藥房藥行先施公司均有代售

痔瘡 虫病 專科
黃東華醫專
虫
痔
最新儀器，免剪驗糞，即驗即知，女界有女助理

國際攝影學院
黑白科 彩色科
業餘 職業 專業班
招生
黑白科招下午班及週末班 彩色科招週末班 九月四日開課
大道中29號華人行六樓　院長熊文過

痔瘺
朱健民贈醫

熊文過考察返港
主持學院開課

【本報訊】國際攝影學院院長熊文過，前月偕同夫人及兩女公子飛赴歐洲度假，順道考察文化與藝術，行程先後經倫敦、巴黎、羅馬、雅典等地，日內返港主持學院開課，現開始報名，計分黑白攝影科、彩色攝影科，並分業餘及職業技術班，院址在大道中華人行六樓。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專題新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，中華故事㊀悼節專事，㊁嚴枕風食。四十七分，本週農產品市價報導。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，專曲。五十分，鮮菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。卅分，爐邊簷下。卅分，點唱節目。【十時十五分】小節目「海底傳聲」。四十分，科學講座。五十八分，天氣報告。【十一時】專曲「艷曲動盪心」。十五分，專語新聞，專語流行曲。卅分，中國歷史名相「黃歇與呂不韋」。【十二時】專語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「大亨小傳」。【一時】專語新聞，特別報告。十五分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱。卅分，專曲「牡丹亭之西樓驚夢」。【三時】專語新聞，祝君康健。卅分，民間故事，四傑傳之「厨炎人」。五十八分，天氣報告。【四時】專曲㊀笑容神，㊁刼後鴛鴦。【五時】小動員「海底傳聲」。卅分，中文教育性廣播。四十五分，時代曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，人海情潮之「彩鳳悄殞」。【七時】專語新聞，漁民一週。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，音樂。十五分，粵劇「夜夜此時聽」。四十五分，民爲先。五十五分，咬文嚼字。五十八分，天氣報告。【九時】專語新聞，時代歌聲。卅分，專語流行曲。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦專語新聞。【十時】豪俠龍約翰之「按圖索命」。卅分，爐邊簷下。卅五分，民歌。五十分，香港人眼中的英國。【十一時】專語新聞。卅分，醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，淸晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】歐西文藝小說「塊肉餘生」。卅分，婦女雜誌「家務小節」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝壽祝婚。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「奪愛神」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲㊀秋雨，㊁愛你，愛你，㊂你在我的幻夢裡，㊃等你對我說。卅分，專曲「秦香蓮」。【二時】小說「相思債」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報。專曲㊀夜送京娘，㊁曹大家。【四時】天氣報告，歷代名媛「賈后」。卅分，一曲寄心聲。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，鑽錶俱樂部「喜劇為」。卅分，十八樓C座。【八時】新聞簡報，時代曲。卅分，有獎遊戲。【九時】新聞簡報，港九時事。二十五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「人性枷鎖」。【十時】新聞簡報，天籟地網之「太空風雲」。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「三命奇冤」。卅分，南音「嶺院瑞蘭」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一六〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，國學講座「說時紀事」，天氣報告。卅分，音樂鐘子，寫正字讀正音。四十分，天氣預測，各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。【十時】祝壽節目。五分，專曲點唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，續播專曲點唱。卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，怡情小築。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告。五十分，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，專曲。卅分，婦女雜誌「家務小節」。【三時】新聞簡報，時代曲。卅分，國樂。五十分，天氣報告，股市行情報導。【四時】專語流行曲。卅分，年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。【七時】新聞簡

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，初級日語會話。四十五分，音樂。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，金石良言「心性」。卅分，專曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，餘轉港台空中問答。四十五分，專語流行曲。【十時】小常識。十五分，子女管教「兒童的思考力」。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「人鬼神狐」，中文電視節目介紹。卅分，專曲「染天來」。【十二時】轉播港台專語新聞。五分，股市行情綜合報導。十分，喜事重重，節目報告，天氣報告。卅分，小說「悠悠父母心」。【一時】時代曲點唱。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】諧劇「萬能的推銷」。卅分，專劇「慾海雙痴」。【三時】轉播港台專語新聞。五分，人間世「碎心結」。卅五分，股市行情報導。四十分，社會服務。四十五分，喜事重重，金台節目報告。【四時】時代曲。卅分，專曲「萬惡淫爲首之玉簪怨」。【五時】兒童小說「怪屋」。十五分，小常識，金價報告。卅分，紅船外史。【六時】歐西流行歌曲介紹。卅分，小說「虎穴奇花」。【七時】小說「琴劍情仇」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，時代曲。四十五分，大衆信箱。【九時】民間故事「壽春堂」。卅分，專曲㊀銀河一段情，㊁傀儡恨，教育台明日節目預告。【十時】世界名著「安娜、卡列尼娜」。卅分，週夢曲。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，夜半奇談「逃出鬼門關」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台專語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語益智節目「原來如此」。卅分，潮州漢劇。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣及節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語祝壽祝婚。【十時】京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】音樂。五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，潮語歷代演義。卅分，時代曲，天氣及節目報告。【一時】電影歌曲。卅分，潮語小說。【二時】潮曲。【三時】潮語廣播劇。卅分，潮曲。【五時】潮語故事「媒妁之言」，金價報告。卅分，彈詞。【六時】音樂。卅分，轉播港台新聞。十五分，時代曲。卅分，社會服務，教育台明日節目預告。四十五分，廣播劇「人言可畏」。五十二分，夜話。【七時】小說「情場」。卅分，潮語劇化小說「燕燕歸來遲」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】歐曲介紹。【十時】潮曲。三十分，潮語小說「瞬息安危」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，潮語宵夜話「催命的微笑」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，兒童節目。四十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿五分，買賣服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，專語片「紫劍金定」，任劍輝、余麗珍主演。（下午）【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片「鋼甲車大劫案」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，生物奇珍。卅五分，淸歌妙韻。【五時】小小樂園。卅分，專語片「太太日記」（上），胡楓、鄧碧雲主演。【六時】世界名人傳。【七時】新聞及天氣報告。卅分，我是偵探。【八時】快的啦。卅分，新聞透視。【九時】「大戰天魔」片集。卅分，王老五。四十五分，「專劇」。【十時四十五分】怪面幽靈。【十一時十五分】新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，報曉雅集。【一時】七彩「神行太保」片集。卅分，粵語片「劍姑七友傳」上集，由歐嘉慧、林蛟、梁醒波主演。【三時】國語講座。卅分，歡樂家庭。【四時】「夢斷情天」片集。十五分，粵語片「女鬼嫁狀元」上集，由新馬師曾、余麗珍、石燕子主演。【六時】卡通片。卅分，七彩「逍遙遊俠」片集。【七時卅分】新聞及天氣報導。【八時】可樂晚唱。卅分，七彩「聯邦密探隊」片集。【九時卅分】最後天氣報導。卅五分，歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。十五分，曲藝大全。四十五分，播映完畢。

明珠台：【五時卅分】「神行太保」片集。五十五分，新聞簡報。【六時】卡通片。卅分，青年座談會。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「露西喜劇」片集。【八時】七彩英語片「馬戲情潮」。【九時四十分】七彩「一代雄才」片集。【十時卅分】最後天氣及新聞報導。四十五分，「冷暖人間」片集。【十一時十五分】播映完畢。

交通版

捷成代理貨輪 力高蓮馬士基 今晨抵港卸貨廿二同航美國 華倫天同日到埠明日開日本

【本報訊】捷成洋行代理力高蓮馬士基號（NICOLINE MSK）今（廿一）日晨早六時可自美國載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨件後，擬定明（廿二）日離港，航返美國。

華倫天號貨輪（VALENTINE）則自印度開來香港，可能同（廿一）日下午五時航抵本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨後，擬定明（廿二）日離港，經程航赴日本。

另艘捷成馬士基號貨輪（JEPPESEN MSK）自日本回航，按航程，可能於本月廿四日航抵香港。該輪在港勾留一日，寄泊中區海面落貨後，擬定翌（廿五）日離港，開往印尼之耶加達。

都纖維旅行團 遊覽港澳名勝

日本東急航空公司組成之都纖維香港旅行團一行一〇六人，於本月十八日乘中華航空公司包機抵港，遊覽港九及澳門名勝古蹟。該團所有遊覽程序，由新東旅行代為安排。

時人行踪

倫敦保護植物公司海外技術服務部高級職員籌乃德，前（十九）日乘德航公司班機由曼谷飛抵香港，與香港卜內門公司有所商談。

本港藥瑞公司東主爾以壽，前（十九）日乘瑞航班機離港，飛往曼谷，作一星期之業務旅行。

汽巴（中國）公司新任總經理史乃伯，於本月十八日乘瑞航班機由蘇黎世抵港履新。

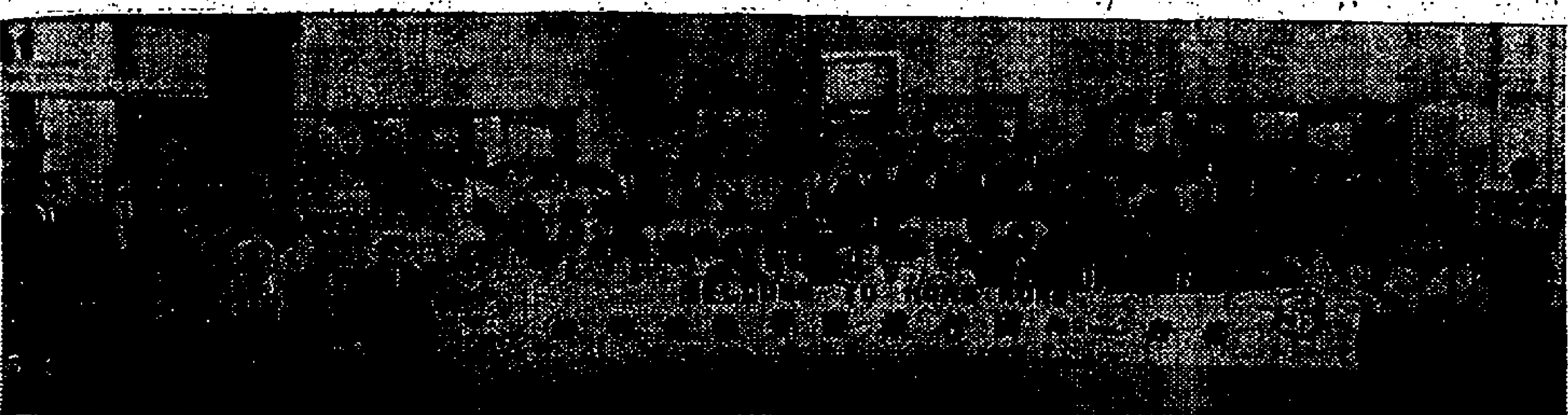
英女皇御用大律師富特爵士，前（十九）日乘馬星班機離港，飛往吉隆坡。

柴富門（沙巴）香煙公司區經理劉錫龍，前（十九）日乘馬星班機離港飛沙巴。

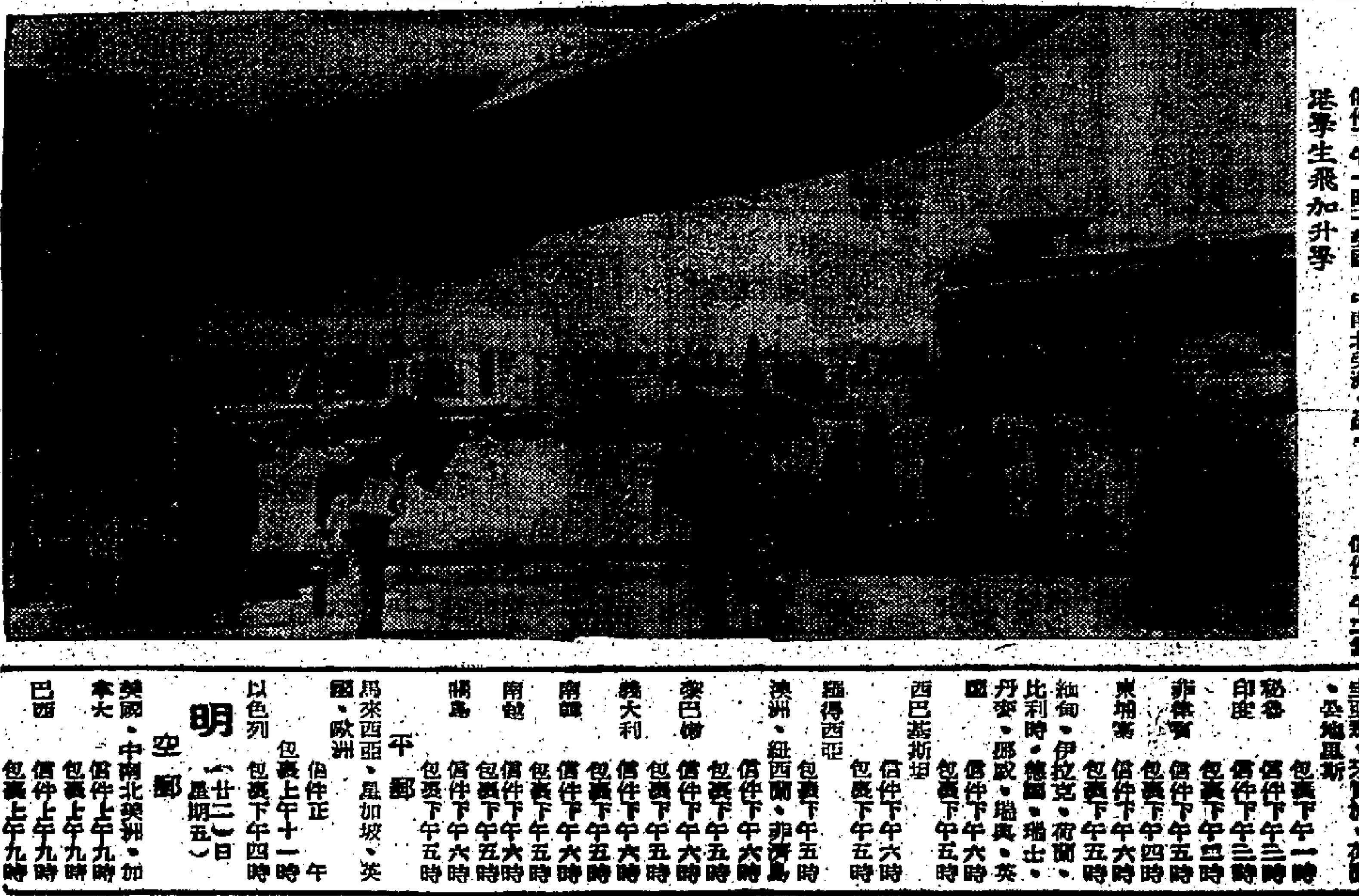
星加坡大陸公司經理班特士夫婦，於本月十八日，乘馬星班機飛星加坡。同行者，有該公司董事兼香港經理畢尼斯。

香港學生五十 飛溫哥華升學

首批往加拿大就讀大學的香港學生五十人，前（十九）日乘加拿大太平洋航空公司班機往溫哥華。



都纖維香港旅行團



港學生飛加升學

寄信時間

今（廿一日）（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島、馬來西亞、星加坡、砂勞越、沙巴、納閩、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時
東巴基斯坦 信件正午 包裹上午十一時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件下午一時
美國、中南北美洲、西 包裹正午
西寄、夏威夷 信件下午二時
圭亞那、牙買加、荷蘭、委內瑞拉斯 包裹下午一時 信件下午一時
秘魯 信件下午三時 包裹下午三時
印度 信件下午三時 包裹下午三時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
柬埔寨 信件下午六時 包裹下午五時
緬甸、伊拉克、荷蘭、比利時、德國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
西巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時
羅得西亞 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、非洲島 信件下午六時 包裹下午五時
麥巴帶 信件下午六時 包裹下午五時
義大利 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
關島 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

馬來西亞、星加坡、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時
以色列 包裹下午四時

明（廿二）日（星期五）

空郵

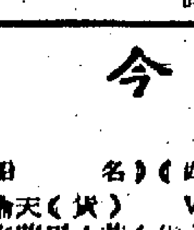
美國、中南北美洲、加拿大 信件上午九時 包裹上午九時
巴西 信件上午九時 包裹上午九時

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
泰國、印尼 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件下午一時

平郵

良威爽 信件下午一時 包裹正午
關島 信件下午二時 包裹下午一時
非洲、埃及、瑞士 信件下午二時 包裹下午一時
希臘、巴拿馬、共和國 信件下午二時 包裹下午二時
科威特、德國 包裹下午二時
馬來西亞、新加坡、沙勞越 信件下午四時 包裹下午三時
印度、伊朗、尼日利亞 信件下午五時 包裹下午四時
・英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時

西巴基斯坦、巴林、沙特阿剌伯、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、義大利、瑞典 信件下午六時 包裹下午五時
緬甸 信件下午六時 包裹下午五時
羅得西亞、沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
泰國 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那 信件下午六時 包裹下午五時
毛里求斯、南非共和國、羅德西亞、東非洲、巴西、阿根廷 信件正午 包裹上午十一時
南越、柬埔寨 信件下午五時 包裹下午四時
南韓 信件下午五時 包裹下午四時
墨西哥、新斯連蘭加 信件下午五時 包裹下午四時
星加坡、荷蘭、委內瑞拉、巴拿馬、蘇利南、干拉、圭亞那 包裹下午四時
沙巴、砂勞越 信件下午五時 包裹下午四時



大陸澳門寄信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時正 包裹正午 週末下午一時 包裹下午六時
中國大陸 上午七時 週末下午六時

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:38	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:38E	21:19	22:25
23:00	00:08S		

E班車星期日及公衆假期停開
S班祇週末週日公衆假期開行

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	抵港	離港	往何埠	所屬公司
廣西	貨船	KWANGSI	—	—	廿二	澳洲	太古
華倫天	貨船	VALENTINE			廿二	日本	捷成
巴華利亞	貨船	BAVARIA			廿三	日本	捷成
維明那利	貨船	VIMINALE			廿二	歐洲	天祥
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	星加坡	卅一	一日	日本	日郵
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	廿二	廿三	美洲	日郵
士打香港	貨船	STR.HONGKONG	日本	廿二	廿四	星洲南非南美	渣華
大美士	貨船	THEMIS			廿二	美國	多利順
安泰華	貨船	ANTENOR	日本	廿二	廿四	歐洲	太古
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	美國	廿二	廿三	馬尼剌	美邦
當鋒	貨船	PIONEER CONTRACT	美國	廿二	廿三	美國	美輪
力高蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK			廿二	美國	捷成
加省熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	廿二	廿三	美國	美輪
格林利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿二	廿四	日本	怡和
巴里	貨船	BALI	歐洲	廿二	廿二	上海	渣華
史樂德吉	貨船	SLOTERKERK	日本	廿二	廿三	歐洲	渣華
士打曲克	貨船	STR.COOK	星加坡	廿二	廿三	日本	渣華
蘇信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	廿二	廿三	歐洲	捷成
海明	貨船	HAI MENG	日本	廿二	廿三	山打根	多利順
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星加坡	廿三	廿四	台灣日本	福來
丹鎊	貨船	M.M.DANT	美國	廿三	廿四	溫哥華	怡和
士打法蘭克連	貨船	STR.FRANKLIN	非洲	廿三	廿四	日本	渣華
芬山	貨船	FERNHILL	美國	廿三	廿四	美國	多利順
加利福尼亞	貨船	CALIFFORNIA	美國	廿三	廿四	美國	怡和
安慶	客船	ANKING	基隆	廿三	廿五	基隆	太古
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	廿三	廿四	溫哥華	多利順
泛潘峽	貨船	PANDO STRAIT	歐洲	廿三	廿五	歐洲	鐵行
格蘭總統	貨船	PRES.GRANT	美國馬尼剌	廿四	廿五	台灣日本美國	總統
邊利利士	貨船	BENRINNES	歐洲	廿四	廿七	歐洲	邊行
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	廿四	廿五	美國	捷成
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	日本	廿四	廿四	印尼	捷成
泰來總統	貨船	PRES.TYLER	美國馬尼剌	廿四	廿五	台灣日本美國	總統
富寧芝亞	貨船	THURINGIA	日本	廿四	廿五	歐洲	捷成
廣東	貨船	KWANGTUNG	曼谷	廿四	廿六	澳洲	太古
馬龍	貨船	MARON	歐洲	廿五	—	—	太古
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	美國	廿五	廿六	馬尼剌	美邦
堅道魚	貨船	KENDALL FISH	高雄	廿五	廿六	馬尼剌美國	[illegible]
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿六	廿七	馬尼剌	美輪
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	廿六	廿八	溫哥華	鐵行
芝大林	貨船	TJITARUM	中國大陸	廿六	廿八	非洲	渣華
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星加坡	廿六	廿七	沖繩日本釜山	福來
邊士的	貨船	BENSTAC	高雄	廿六	卅日	歐洲	邊行
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	美國馬尼剌	廿六	廿八	台灣日本美國	總統
士打荷蘭	貨船	STR.HOLLAND	南美南非星洲	廿六	廿七	日本	渣華
東傑	貨船	EASTERN RANGER	澳洲	廿七	三十	澳洲	怡和
傑化遜總統	貨船	PRES.JEFFERSON	美國	廿七	廿八	日本美國	總統
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿八	卅一	美國	多利順
伊克遜	貨船	IXION	歐洲	廿八	—	—	太古
查理禮士	貨船	CHARLES LYKES	美國基隆	廿八	廿九	釜山	總統
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	廿八	卅一	溫哥華	福來
印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	星加坡	廿九	三十	沖繩日本釜山	福來
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本	廿九	卅一	歐洲	太古
仙來	貨船	SEINE LLOYD	歐洲	廿九	三十	歐洲	渣華
芬寶	貨船	FERNBANK	美歐非星	廿九	三十	美國	多利順
彭布祺些亞	貨船	PEMBROOKESHIRE	日本	廿九	卅一	歐洲	怡和
成都	貨船	CHENGTU	澳洲	廿九	三日	澳洲	太古
山西	貨船	SHANSI	紐西蘭台灣	廿九	三日	紐西蘭	太古
競鋒	貨船	PIONEER CONTENDER	美國	三十	一日	美國	美輪
士打泰華	貨船	STR. TOWA	非洲星洲	三十	卅一	日本	渣華
安慶	客船	ANKING	基隆	三十	一日	基隆	太古
寧波	貨船	NINGPO	日本	三十	三日	紐西蘭	太古
邊地亞	貨船	BENDEARG	歐洲	三十	一日	日本	邊行
沃利士	貨船	ULYSSES	馬尼剌	三十	卅一	美國	太古
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	三十	一日	歐洲	寶隆
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	卅一	二日	台日關島	怡和
東謬	貨船	EASTERN MUSE	印度星洲	卅一	三日	日本	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	卅一	一日	美國	美輪
海多	貨船	HALLDOR	曼谷	卅一	一日	日本	多利順
邊利奧	貨船	BENREOCH			廿三	日本	邊行
威爾遜總統	客船	PRESI WILSON	美國馬尼剌	九月一日	三日	日本美國	總統
雅亞嘉華	貨船	ARAKAWA	澳洲菲島	一日	—	—	鐵行
夏利瞼	貨船	HERMOD	緬甸	一日	二日	日本	多利順
利華碧琪	貨船	BAKKE REEFER	西澳洲	二日	三日	溫哥華	鐵行
克利福馬士基	貨船	CLIFORD MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	上海	二日	五日	非洲	渣華
邊來約	貨船	BENLOYAL	高雄	三日	六日	歐洲	邊行
巴里	貨船	BALI	上海	三日	三日	歐洲	渣華
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	三日	五日	溫哥華	多利順
柯士吳娜總統	貨船	P. PRES. OSMENA	美國	三日	四日	馬尼剌	美邦
斯伊丹鎊	貨船	C.E.DANT	加拿大	三日	四日	美國	怡和
愛斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	美國	三日	五日	星洲西澳洲	鐵行
菲路摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國馬尼剌	三日	四日	台灣日本美國	總統
海興	貨船	HAIHING	星加坡	三日	四日	日本	多利順
利達華莎	貨船	NEDER WESER	星加坡	五日	五日	美國	渣華
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	四日	五日	日本	寶隆
印尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	日本	四日	五日	星洲印尼	福來
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	五日	六日	美國	多利順
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	五日	—	—	太古
香港郵	貨船	HONG KONG MAIL	美國	五日	七日	溫哥華	福來
克拉娜馬士基	貨船	CLARA MSK	美國	五日	六日	美國	捷成
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	五日	六日	美國	多利順
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美歐非星	六日	七日	美國	多利順
濂國	貨船	CHINKOA	波斯灣	六日	八日	日本	鐵行
夏威夷	貨船	HAWAII	加拿大	六日	七日	美國	怡和
普利安	貨船	PRIAM	日本	七日	九日	歐洲	太古
施吉	貨船	SCHIEKERK	日本	七日	九日	歐洲	渣華
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	七日	八日	日本	捷成
馬天與	貨船	MARTINIQUE	歐洲	七日	八日	日本	法郵
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	八日	九日	日本美國	美邦
亞瑪利士	貨船	ALMERIA LYKES	美國沖繩	八日	九日	仁川釜山	總統
打士曲克	貨船	STR. COOK	日本	八日	十日	非洲	渣華
烈嚇些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	八日	十日	日本	怡和
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	印度	九日	十日	日本	捷成
邊華羅	貨船	BENVALLA	歐洲	九日	一日	日本	邊行
薩利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
莎仙士泰	貨船	SACHSENSTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十日	十一	美國	美輪
泛潘谷	貨船	PANDO COVE	歐洲	十日	十六	歐洲	鐵行
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	十日	十二	非洲	渣華
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	十日	十一	美國	多利順
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十一	十三	巴基斯坦	鐵行
利丹娜	貨船	NARDANA	波斯灣	十一	—	—	鐵行
亞蘭雅	貨船	ARANYA	日本	十一	十二	歐洲	寶隆
萬利怡美	貨船	MANOLOEVERETT	日本	十二	十三	星洲	福來

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度泰越	下午四時三刻
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
琉球	巴黎孟買曼谷	下午三時
英航	倫敦曼谷	下午三時廿分
英航	三藩市東京	下午八時卅五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	婆羅洲	下午四時廿分
國泰	西貢	下午七時四十分
國泰	漢城東京台北	下午十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	倫敦印度	下午七時四十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時十分
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京福岡台北	下午三時五分
中航	大阪沖繩台北	下午六時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
德航	西德印度曼谷	下午四時三十分
法航	東京	下午二時卅分
法航	巴黎印度泰越	下午五時五十分
韓航	東京	下午三時
日航	東京	下午一時
日航	東京台北	下午一時三十分
日航	東京福岡台北	下午二時五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
印航	東京	下午五時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
東航	金邊	下午七時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	上午二時卅分
琉球	曼谷孟買巴黎	下午七時
英航	東京三藩市	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	婆羅洲	上午十時卅分
國泰	西貢	下午二時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
德航	東京	下午五時一刻
德航	曼谷西德	下午九時三刻
韓航	東京	下午九時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時三刻
澳航	達爾文雪梨	下午十時卅分
澳航	印倫敦	下午十一時一刻
緬航	曼谷緬甸	下午三時三刻
中航	吉隆坡星洲	上午十一時廿分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午七時卅分
中航	台北	下午九時
法航	越寨印巴黎	下午三時卅分
法航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北福岡東京	下午四時卅分
日航	台北大阪東京	上午[illegible]時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京美國	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
泰航	馬尼剌	上午九時廿五分
泰航	台北漢城	下午二時三十分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
印尼	東京	下午六時五分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
東航	金邊	下午九時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
華倫天（貨）	VALENTINE	印度	捷成	A九	下午五時
力高蓮馬士基（貨）	NICOLINE MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	上午六時
維明那利（貨）	VIMINALE	基隆	天祥	A廿三	下午
邊行奧（貨）	BENREOCH	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午六時
大美士（貨）	THEMIS	美歐非星	多利順	九龍倉碼頭	晨早

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
美邦丸（貨）	MIKUKI MARU	日本	日郵	A三	上午
格林路高（貨）	GLENOGLE	日本	怡和	A七	晚間
古力芝總統（貨）	PRES.COOLIDGE	西貢星洲	總統	九龍倉碼頭	晨早

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

日本男女冠軍排球隊 今抵港即晚分戰港聯 賽前並作基本動作示範

【本報訊】日本鋼管男子排球隊，及富士女子排球隊，已定於今日下午飛抵本港，隨即於今晚七時，在九龍伊館分別出戰香港男女子聯隊，門券一律二元四角，學生憑証可得半價優待。屆時敦請立法局議員王澤森主持開球禮，現有諸警察銀樂隊到場演奏助興。今晚之秩序如下：

七時：日本富士女子隊對香港女子聯隊。

八時：日本鋼管男子隊對香港男子聯隊。

八時半：日本富士女子隊對南華青少年男子隊。

九時十五分：日本鋼管男子隊對全港聯隊（採五局三勝制）。

是次日本男女子排球隊，是應星加坡邀請前往參加獨立紀念排球賽之後，順道來港訪問。他們一行卅二人，由總領隊清水忠雄率領，於今日下午二時五十五分，乘星馬航機飛抵本港，下榻富都酒店，並於下午四時在富都舉行記者招待會。

鋼管男子隊及富士女子隊，皆是日本全國冠軍，實力異常強勁，與排壇日益低落的香港比較，確有大巫見小巫之感。故今夕之戰，日本定必全勝，香港能希望從中學習而已。港九排聯會已情商得日本隊答允，在賽前作基本動作示範，故今晚之比賽，可算多料娛樂。

由於港日排球有一段距離，香港雖集中精銳對抗，仍難望有奇跡出現。但連日來港聯男女亦積極操練，希望能給予客軍一些威脅。昨晚女子隊在教練梅持銳指導下仍在修頓球場集訓，領隊鄭德及管理黃壽山，亦親臨督師，訓練內容包括傳球，扣殺，上網攔截等，各球員十分落力，其中以岡田優子，劉美珠，何燕施較爲突出。但究竟她們技術尚屬幼嫩，相信今晚能把戰程拉緊，已算有所交代。

茲將今晚日本男女子及港聯隊職球員名單列后：

（港聯女子隊）領隊：鄭德，教練梅持銳，管理：黃壽山，軍醫：李活生，隊長：何燕施，副：岡田淳子，隊員：倪秀娟，伍美瑤，許健安，劉美珠，黃琪珊，岡田優子，馮新恩，吳婉薇，李燕玲，吳淑英，盧淑儀。

（日本富士女子隊）管理遠藤之子，教練森英輔，副古江修，隊長清水和子，隊員：館野二江，鈴木幸子，渡邊初代，川上口美，田上保代，八角繁子，天田禮子，湯新和子，中原寸子，板井三和子，服部叔板。

（港聯男子隊）領隊：凌爾漢，教練：馬文臣，管理：黃英，隊長陳立勳，隊員，梅仲賢，李柏賢，李文良，邊煥邦，陳超成，阮德祥，吳強，岑天柱，何慶錫，陳啓富，張國俊，何燕生。

（日本鋼管男子隊）總領隊：清水忠雄，領隊：玉男木茂，秘書：左岡學齊，管理：石魚豪川，國隊球瞳，和田信茂，教練：上野治，隊長，町野賞，隊員，內田廣榮，長崖湯介，黑川高信，太田明吉，山川國公，武田敏郎，二宮齊戶，大西三郎，崖江岡，英賓馬塲。

華人公開游泳賽 今日首天決賽 下午七時開始共十七項

【本報訊】華泳聯會主辦的廿二屆華人公開游泳錦標賽，今夕七時在銅鑼灣港府池展開首日決賽，十七個項目爭霸（一項跳水，十六項游泳），門券收六角。今夕七時，先賽男乙三公尺板花式跳水後半部三個跳式，六跳手跳技相埒，將有熱烈爭戰。

十六項游泳爭霸，因男甲千五公尺自由式，已於首天預賽提前舉行決賽，故今夕實佔十六項決賽。男甲四項，海天王敵超可瞭聯百公尺自由式，和四百公尺個人四式泳兩項錦標。東方陳耀邦，可取四百四式泳次席，南華譚永成亦有上名希望。二百蝶泳，海天祁效賢難逢對手，東方何天志可望爭佔一席。四百四式接力泳，以海天奪標呼聲至濃。

男乙百公尺蛙泳，東方好手甚衆，盧迪昌、莫偉鵬、馬偉權，可望括前三席。百公尺背泳，以中青何銘良勝望稍高，東方陳厚宇，南華吳敏全，均有上名希望。百公尺自由式，海天曾進帆獨擅勝場，奪標可期。四百四式接力泳，東方奪標呼聲至濃。

女甲中青曾旺卿，可膺二百蛙泳和二百個人四式泳兩項后座，且看她在個人四式泳能再締新紀錄否？海天蘇宜茜，南華梁沼蓮，將互爭四百自由式錦標，未知鹿死誰手。四百四式接力泳，中青實力雄勁，可望高佔后座。

女乙東方泳材鼎盛，將分取二百自由式，和五十米蝶泳首席，僅中青謝小儀，在五十蝶泳稍予健將威脅。南華吳娟，將駕取后座，勵進會杜欣玲可膺次席。今日全部決賽秩序錄後：

㈠跳水比賽，㈡男甲一百公尺自由式，㈢女甲四百公尺自由式，㈣男乙一百公尺自由式，㈤女乙二百公尺自由式，㈥男甲二百公尺蝶式，㈦女甲二百公尺蛙式，㈧男乙一百公尺背泳，㈨女乙二百公尺蛙式，㈩男乙一百公尺蛙式，⑪女甲二百公尺個人四式，⑫男甲四百公尺個人四式，⑬女乙五十公尺蝶式，⑭男甲四百公尺四人四式接力，⑮女甲四百公尺四人四式接力，⑯男乙四百公尺四人四式接力。

職業聯賽 賽程編定

足總昨召開職業聯賽小組會議，抽籤編定賽程，全排在晚上舉行，由九月廿四日起作賽，八晚賽程排定如下：

九月廿四日：星島對消防（政府場）。

三十日：電話對巴士（港會場）。

十月八日：怡和對元朗（政府場）。

十五日：流浪對東方（港會場）。

廿二日：消防對元朗（政府場）。

廿九日：星島對巴士（港會場）。

十一月五日：怡和對流浪（政府場）。

十二日：電話對東方（港會場）。

青年盃女籃賽 今晚最後兩場決賽

【本報訊】青年盃女子籃球賽，今日有兩場四強決賽，壓軸戲，在修頓場上演，門券收六角，秩序如下：

七時：中青對青籃。

八時：德賢對公民。

青年盃女子四強決賽，今日已是最後一天爭逐，獲得晉入四強之隊伍，以德賢實力最強，在四強決賽中，已兩戰兩勝，今在最後一仗對公民，若再將對手挫敗，便可登上冠軍寶座。

泰國青年足球隊 定廿九到港 卅日在花墟戰南華

【本報訊】泰國青年足球隊，定廿九日下午三時十五分抵港，卅日下午五時三刻在花墟球場，與南華作一場表演賽，票價一律二元四角。

主理泰青隊訪港賽事的足聯埠際小組，昨日在華協會派代表參加，出席者：鄧滚全（主委）、黃宇炳、麥英才、姿明、彭弓、黎其滔、麥耀廷楷、楊子祥、胡祖堅、寶鑑洪、郭鑑恒等。主委鄧滚全說：本年泰國青年足球賽冠軍隊之一（與緬甸併列冠軍），于去月廿五日來函，希望來港比賽兩場，要求條件是負責該隊職員四人，球員十八人在港居留六天的食宿費用，另零用金每人每日五元（美元）。經過與各方人士洽商之後，由于本港木盾賽行將揭幕，僅決定與泰青隊比賽一場，由南華隊迎戰。關于利潤的分配，是門票收入除稅，場租，比賽時支銷，華協與足聯佔百分四十，南華佔百分六十，招待客軍費用，與及如有虧蝕，由華協與足聯負責。客軍暫定廿九日下午三時十五分乘泰航機抵港，下榻灣仔六國飯店，下午七時舉行記者招待會，卅日比賽一場，下月一日離港赴日本訪問。

鄧滚全報告完畢，關於泰青隊在港的一場比賽，決定作如下安排：本月卅日下午五時四十五分，南華對泰青隊。下午四時，九巴預備組對南華預備組。（在花墟球場舉行，序幕戰八十分鐘）票價一律二元四角。

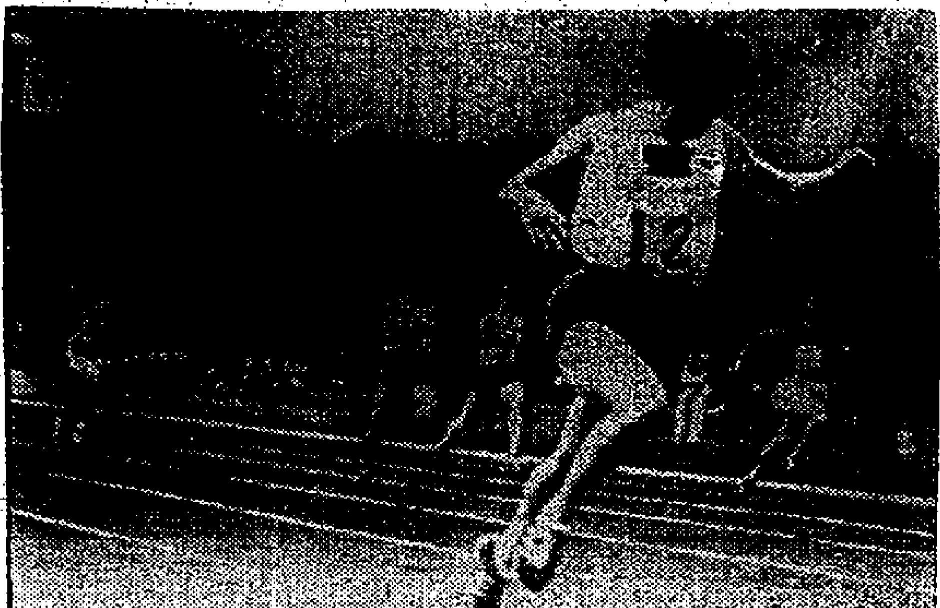
比賽由泰國駐港領事主持握手禮，如泰國領事無暇，則由主委（鄧滚全）、總幹事（黃耀洪）負責物色人選担任之。招待小組：彭弓（主委）、黎其滔、廖廷楷、寶瑜、翁國民。有關南華出戰泰青隊的陣容，南華足球主任周志強，即席擬定如下：

歐陽振華 陳錫祥 鄭偉倫 何承燊 羅灶石 梁兆華 陳朝基 劉建中 彭志強 陳志佳 羅桂生 馮紀棠 郭錦洪 黃志強

已簽字南華 劉建中再踢一屆 許晉奎出任副主任

【本報訊】劉建中簽字據續效力後，南華組軍工作已完成，現在，祗有曾饒洪須要波監期滿（至九月底止），才能辦理簽字手續。據南華足球主任周志強稱：劉建中原擬不再參加足球賽，故南華球員集體簽字時，未有動筆，現已決定多踢一屆，且已簽字。又：南華已徵得許晉奎出任足球部副主任。南華正選陣容如下：

劉建中 鄭偉倫 羅桂生 梁兆華 彭志光 郭錦洪 陳錫祥 何承燊 陳朝基 馮紀棠 黃志強



·紀政衝線· 中華民國田徑名將紀政，於本週二在東京夜間運動會中，以十一秒四的時間，奪得女子一百公尺冠軍。圖爲紀政抵達終點時衝線時情形（美聯社無線電傳眞）

中華少棒隊首戰 打擊順序 業經排定

【中央社記者傅建中智利波特廿日電話】中華民國台中金龍棒球隊今日下午五時（台北廿一日上午五時）對加拿大之戰，我方先攻，吳敏添教練所排定的打擊順序，以攻擊爲主。我隊打擊順序是：第一棒，莊凱評，第二棒，黃正一，第三棒余宏開，第四棒林建良，第五棒陳智源，第六棒陳弘欽，第七棒陳弘丕，第八棒李俊傑，第九棒蔡松輝。吳敏添教練希望第二棒的黃正一，和第三棒的余宏開，能安打上壘，由第五棒的陳智源爭取得分。運用「先馳得點」的戰略，若能有所斬獲，對穩定軍心，有莫大的作用。

南太平洋運動會 亞米茄担任計時

首屆南太平洋運動會，正在新畿內亞莫勒斯比港進行，由八月十三日至二十三日，今年爲第一屆，參加者皆爲南太平洋區之國家。亞米茄素以計時精密馳譽世界，是次南太平洋運動會，所有運動計時設備，與墨西哥世運會採用者無異，均由瑞士亞米茄廠供應，並派專門技師負責担任計時紀錄。圖爲亞米茄最新之電子計時儀器，此計時儀器被採用於南太平洋運動會，及爲本港亞米茄計時服務中心採用於本港運動計時之用。

派克保齡聯賽 圓滿結束頒獎

派克男女混合保齡聯賽，經過多月來角逐後，經已圓滿結束。昨宵在四海保齡球場舉行頒獎典禮，美國派克金筆廠遠東區總裁李察康華，特從澳洲趕來主持頒發各項獎品，並派贈各種金筆數十對，獎落皆大歡喜。

奪得混合雙打錦標的是飛虎D隊的曾華與曾慶雯父女，亞軍是飛虎A隊的吳耀強與吳耀波夫人，季軍是老友記隊的梁大衛與張安娜。至於個人總分最高獎，分別落在馮國忠與曾慶謙兩位出席遠東保齡大賽香港男女代表手上。

各項最高紀錄獎，分別由下列好手獲得：隊際最高紀錄，飛虎D隊（曾華，曾慶雯），隊際三局最高分（連讓分）獎，亦是飛虎D隊，一七六四分。隊際一局最高分（連讓分）是宮廷隊的譚華強與郭桂熹，五○七分，個人三局最高分獎是李家國隊的馮國忠，九六九分。女子是獵人隊的白蘇莎，九○二分。個人最高分（連讓分）獎，男子是飛虎C隊的曾慶光，二九六分，女子是綠角隊的馬瑞芝，二六四分。在該項比賽中，曾慶光一局曾打出兩百七十八分的出色成績，迄今爲止，這是四海開幕以來的最高紀錄，獲獎亞米茄手錶一個，並一分便獲得電單車一架。個人成績最佳的十名男子，與十名女子，亦分別獲得獎品。他們是：馮國忠、曾華、吳耀強、陳炳娥、梁大衛、李文燦、馮大綱、譚華強、梁大衛、曾慶光（以上男子），曾慶謙、白蘇莎、曾慶雯、黃志明、馬瑞芝、吳耀波夫人、郭桂熹、吳大衛夫人、李文燦夫人（以上女子）。

巴警足球隊 卅一日友賽

【本報訊】九巴與警察足球隊，定卅一日在花墟球場舉行友誼賽，票價一律一元二角。九巴與警察足球隊經組軍成功，現正展開集訓中。

亞青網球各領隊教練 評論大會得失 値得賽會注意

【本報訊】亞洲青年網球錦標賽，團體錦標已名花有主，而單雙打冠軍，亦於今日下午產生。究竟這次香港第一次主辦的國際性網球賽辦得怎樣，是好是壞，幾位領隊都有他們的意見。

緬教練表示 比賽時間 應該改變

「這次香港主辦的亞洲青年網球賽可算相當成功。」緬甸教練余茂說，「特別是球員情緒方面，控制得非常妥當，所有賽員全心全意的去爭取隊際錦標，爲國家爭光，而把個人光榮的單打及雙打，置於其次。比賽完結後，他們感情的融洽，更是國際賽中鮮見。」

余氏又稱：「是次比賽的場地較快，但十分理想。緬甸球員喜歡在乾燥天氣中作賽，所以能有較好的成績。裁判方面，我認爲香港球証很公正，但希望以後無論在初賽或決賽，都要有司線員，因世界最好的球証亦不能保証他的判斷是百分之百準確的。若每一隊當間球証去參加比賽，不但費時失事，兼且有侮辱主辦當局的成份。」

「我最不滿意的就是場地分配。應該整個中游會全部用作比賽。早上八場單打，下午八場單打，這樣所有球員可在同一時間比賽，而一些球員可避免一日之內作賽五至六盤的辛苦。（事實的確如此，在第二日隊際賽時，有些球員曾要上下午不停的作四、五盤比賽。）雖然時間會延長一點，但對球員的體力有很大益處。例如越南一名球員，因賽期太密，致抵抗力減弱，因而病倒。」

身裁矮小而態度謙虛的余茂，最後表示，他覺得這次比賽中的球員，水準已有所提高，若能有好的教練，標準的場地，這班年青小夥子他日必非池中物。」

印尼領隊說 賽程太密 影響球員

蔡葉是屆亞洲青年網球賽團體冠軍的印尼領隊，蕭路云是一介武夫，口直心直，「阿迪是我隊的靈魂，我相信他可以在單打決賽中取勝，但雙打則不能肯定，印尼這次大有機會囊括三大錦標。」言下之意，印尼這次「不必了」歸。

在問及對這次大賽的意見時，他說：「大概來說，這次比賽亦算成功，球員水準確實提高很多，比吉隆坡時的水準更好。時間方面，九月十月較爲理想，因那時太陽可能會較現在弱些。」

「公証很好，截至現在爲止，仍未發現有偏見存在，食物亦十分理想，住宿環境甚佳，賽程太密，對球員確有重大影響，但不包括印尼在內，因我們的球員可以有氣力作長時間比賽。明天阿迪可能在一天之內作四場比賽，但我有信心他可以應付。」

「若要提高亞洲網球水準，必須多舉辦國際賽，充分互相切磋，方有進步。邀請歐美教練，無疑是很好的辦法，但費用可能很大。印尼已有很好的教練，這一點可以不必了。」

「緬甸這次的確出乎我意料之外，他們進步之神速，令人難以置信。明天單打決賽，我認爲是阿迪與佐德之爭，」蕭路雲又謂：「香港球員已有了長足進步，假以時日，必有所成，特別是張仁忠和陳柏齡，台型甚佳，基本技術亦不錯，可惜經驗尚淺，應該多參加比賽以補不足。」

越南領隊主張 單雙打兩項決賽 應分開兩日舉行 阿迪因此損失最大

越南領隊杜文仙對賽程編排之緊密，大表不滿。他說：「賽會應該將單打及雙打決賽分開兩日舉行，使有機會奪雙冠軍的球員不致顧此失彼。阿迪即是一例，他這次不能奪三料冠軍，實拜賽會之賜。」

「香港首次舉辦國際性網球賽，能有這樣的成績，已是相當不俗，較去屆吉隆坡之比賽好得多。時間方面，現時的確太熱，能在寒季或秋季舉行則較佳。場地之使用，雖然首次兩天受天雨影響較差一點外，其餘時間場地，皆令人滿意。」

「比賽時缺乏司線員方面，實在令人遺憾。球員的質素，以阿迪最佳，他高出兩級，亦令人驚奇。緬甸演出之優異，致來說，可惜以色列的棄權大煞風景，那一阿士曾克和韓國的金致，牌氣極壞，與其他球員合不來，若不再改善，實難有大成就。」

以色列領隊 有三不滿

以色列隊抵港時，曾揚言可以有很好的成績，結果一敗塗地，領隊迪士芝亦垂頭喪氣，無精打采，他表示這次香港主辦的亞洲青年網球賽，確有很多地方對以色列不利，其一是天氣太熱，其二是場地不宜，其三是食物難以下嚥，這三樣足以令他兩位選手不能演出水準。

他說：「球証缺乏經驗，衆人手太少，有時以香港球員作公証，錯誤頻頻，又沒有旁証。」「我認爲亞洲青年網球員普遍水準頗高，但以印尼較爲突出。」「球賽，應該每年舉辦一次，使球員能有多些機會作賽，但可能經濟有困難，所以被迫兩年舉辦一次，但無論如何，此等比賽，對提高亞洲網球水準，有一定作用。」

非隊教練 樣樣讚好

菲律賓教練，十分風趣，他對香港領隊彭熾樑十年老友羅煜文的挑戰，仍未忘懷。他表示香港是次舉辦的亞青網球賽十分成功，較以往兩次更加完善。一切食宿及交通皆很滿意，他的球員非常喜歡香港，很希望遲一點才返家。

氣候對他們毫無影響，因菲律賓天氣亦十分炎熱。他們這次參加，能得一項亞軍（雙打亞軍）亦已覺滿意，雖然來港前曾有奪標的雄心，但抵達後發覺對手實在太強，特別是緬甸，更是夢想不到會如此好的。

他十分稱讚本港球員，認爲他們的演出很好，將來香港網球必是這班球員的天下。最後他希望能在十月時再來參加公開網球賽，屆時同來的可能是一些較強的選手，而不是現在這班「生牯仔」。

東城樂宮

第三週映 時間 兩點 六點 九點正

華納七藝本年度皇牌巨製

戰地軍魂 金像影帝 威廉荷頓 君子好逑 金像影帝 喧尼斯鮑寧

赤足天使 最佳配角 愛門奧勃朗 坦克大決戰主角：羅拔賴恩

聖五大獨當一面巨星陣容・鋼

賊與賊戰 良民當殃 不分老少 格殺勿論 槍彈穿胸 馬蹄踩躪 屍橫遍野 血流成河 殺人場面 全部慢鏡 氣氛車越 一套沒有女主角的電影全部打殺人

東城 六樂 帶身 歷聲

獨行俠企理一便刺激金剛有甘・

看本片可得萬元巨獎 詳情請閱工商日晚報

實景千里 動員萬人 耗資千萬 西部片霸

特藝七彩七十米厘攝製

工商日晚報・東城戲院・樂宮戲院・東樂戲院聯合主辦

流寇誌 THE WILD BUNCH

萬元巨獎大贈送

參加辦法

1.徵文題目爲「看『流寇誌』後的觀感」。內容包括：㈠全片情節；㈡導演手法；㈢角式演技；㈣攝影技術等。文言文白話體均可。每篇以不少過一百字，最多不超過五百字爲限。

2.此表格由一九六九年八月一日起，在工商日晚報刊出。參加者請剪出表格連同應徵文章並附「流寇誌」戲票根一張，詳細寫明姓名、住址、身份証號碼，郵寄或逕送灣仔分域街工商日報收，信封註明「流寇誌」徵文字樣。

3.此項徵文，在「流寇誌」公映完畢後三日內截止收件，由德明書院校長鄔潤才博士、名導演張徹先生、影星雷震先生、工商日報社長胡侠五先生、東城戲院何世明、樂宮戲院吳浩源、東樂戲院歐陽振華七位先生主持評判。獲獎者名單及頒獎日期地點，除在工商日晚報公佈外，並將分別專函通知得獎人。

4.來稿請用原稿紙直行書寫，切勿一紙兩面。

5.凡工商日晚報及東城戲院，樂宮戲院，東樂戲院屬下之人員及其家屬均不得參加。

獎品（超等票）

頭獎：利時牌全能自動洗衣機一架，值一千四百三十元；芝柏表女庄十八K黃金鍊表一隻，值一千元。

二獎：名廠電視機一架，值七百七十五元。

三獎：台灣出品吹氣掙皮艇一隻，值三百七十五元。

四獎：獎額三個，每個獲照相機一架，每架值一百九十一元

五獎：獎額三個，每個獲台灣出品新型坐地電風扇一把，值一百四十五元。

六獎：獎額三個，每個獲收音唱片機一具，值六十九元半

（後座票）

頭獎：利時牌一九六九年新款雪櫃一個，值九百五十五元。

二獎：芝柏表男庄高級不銹鋼日曆自動游水表一隻，值五百八十元。

三獎：芝柏表男庄或女庄全鋼薄表一隻，值二百六十五元。

四獎：獎額四個，每個獲照相機一架，值一百九十一元。

五獎：獎額四個，每個獲新型坐地風扇一座，價值一百四十五元。

六獎：獎額四個，每個獲收音唱片機一具，價值六十九元半。

（前中座票）

頭獎：台灣特產名貴珊瑚花針，值九百元。

二獎：芝柏女庄或男庄全鋼薄表一隻，值二百六十五元。

三獎：台灣出產精美銅質坐鐘一座，值二百五十元。

四獎：獎額兩個，每個獲照相機一架，值一百九十一元。

五獎：獎額兩個，每個獲坐地風扇一座，值一百四十五元。

六獎：獎額兩個，每個獲收音唱片機一具，值六十九元半。

另外超等票，後座票，前中座票各加入園獎十個，每個獲台灣民生物產有限公司贈品一份，每份值十元至卅元。

姓名＿＿＿＿ 性別＿＿＿ 年齡＿＿＿ 住址＿＿＿＿

身份証號碼＿＿＿＿

本人同意主辦人之最後決定，絕無異議 簽名＿＿＿＿

芝柏表 利時牌雪櫃 三大機構贊助

金華 國民 明聲 今天 明聲加開早場 三院聯映 觀衆要求 情不可却 破例重映 美麗宮七四加入

龍州客棧

上官靈鳳 石雋 白鷹 主演

今天特別早場

皇后 12點半 聯美公司七彩巨片 畢業生 THE GRADUATE 德斯丁荷夫曼 安妮班歌 主演

麗聲 12點半 美高梅七彩巨片 衝擊敢死隊 THE MERCENARIES 占布朗 洛泰萊 主演

皇都 12點半 美商哥倫比亞巨片 雙城記 A TALE OF TWO CITIES 郎奴高文 路易卓斯 主演

香港大舞台 今天四場 百代公司發行 金手指大戰 時間 上午十二點 九點 片 狀元 主演

環球 即日公映 餘場 快樂青春

華樂 七彩 三招了

登廣告請電：七三〇七〇八

食館牌價有起無跌 引起各界居民反感

近因牲口、魚、菜漲價，茶樓酒家多將食品牌價改高，但向來起價後，即使牲口、魚、菜市恢復正常，亦絕少將牌價改回原位，如此做法，殊不合理，若居民因感消費太大而厲行節約，實足以影響飲食業的繁榮。

【本報訊】大陸副食品近來輸港，除了淡水魚外，其他普遍銳縮，且時多時少，使本港之生豬及瓜菜價飛漲，豬肉類大部份每斤升二、三元，瓜菜則漲兩三倍，連牛、羊肉及魚、蝦、蟹價亦受到影響而昂貴，祇三鳥類漲幅較微。

查前日大陸豬因來量稍增，上下午配售額平均達八成，但其大盤價不但未因此而回跌，反爲每担提高十五元，即由二百六十元升至二百七十五元，新界豬則每担企在三百三十元至三百三十五元，昨日大陸豬來源又復轉疏，故零售價依然在高峯站穩，牛、羊、三鳥及魚、蝦、蟹價則上落不大。瓜菜類除大部份企在外，椰菜、白菜每斤回跌一角，紅椒、草菇每斤回跌四角，韮王每斤回跌八角。

除牲口、魚、菜，因大陸來源失常而漲價外，所有凍肉、罐頭食品及蛋類輸港，亦比前減少，其價普遍擡硬，在此情勢下，主婦們固然愁眉，飲食業所受影響亦大，故近來各茶樓茶室之點心及碟頭粉、麵、飯價，有一部份已告提高，點心每碟起一角，粉、麵飯則每碟起二三角，酒席亦顯乎所需菜式而將價提高，因此，民生所受威脅甚大。

一般居民認爲，副食品市況俏，是一時的現象，假若從海外多運來港或大陸來源回增，其價便會回跌，但茶樓茶室及酒家的食品牌價調高後，即使牲口、魚、菜多到，其市恢復常態，亦絕少跟隨市情而將牌價改低，如此做法，殊不合理。

雖然茶樓茶室和酒家因成本所關而要將食品價提高，可是大部份居民，都是收入有限，假如因開銷太大，而厲行節約，少到茶樓酒館，亦足以影響飲食店的業務，所以大家都主張各茶樓、茶室和酒家，不可因一時牲口、魚菜昂貴，即將食品加價，寧可將配料份量作機動性的增減，亦勝於頻頻將牌價改高，以免影響飲食業的繁榮，亦可減輕居民的消費。

副食品價

茲將昨日港島方面零售價錄后：

品名	單位	價
豬牛羊：		
上肉	斤	六·〇〇
肉眼	斤	九·六〇
赤肉	斤	九·〇〇
腿肉	斤	六·四〇
腩肉	斤	三·六〇
豬肝	斤	九·〇〇
豬心	斤	六·四〇
豬腰	斤	九·〇〇
赤排	斤	八·八〇
腩排	斤	六·八〇
肉排	斤	七·六〇
豬腩	斤	三·〇〇
豬肚	斤	五·五〇
豬手	斤	二·四〇
豬腳	斤	二·〇〇
牛肉	斤	五·二〇
牛腩	斤	三·〇〇
牛柳	斤	五·八〇
羊肉	斤	八·〇〇
三鳥類：		
上鷄	斤	五·二〇 五·〇〇
劏鷄	斤	四·八〇
殺鴨	斤	三·二〇
米鴨	斤	三·六〇
肥鵝	斤	四·五〇
魚蝦蟹：		
筍殼	斤	九·六〇
		一四·〇〇
		一六·〇〇
鯇魚	斤	四·八〇
		四·五〇
大魚	斤	三·六〇
鯪魚	斤	三·二〇 二·八〇
細生魚	斤	二六·〇〇
中生魚	斤	一五·〇〇
大生魚	斤	一一·〇〇
烏魚	斤	一三·〇〇 一六·〇〇
塘虱	斤	九·〇〇
黃鱔	斤	八·八〇 二·二〇
水魚	斤	七·二〇
大田鷄	斤	六·八〇
生鱔	斤	六·四〇 七·二〇
大頭龜	斤	一二·〇〇
金頭龜	斤	三六·〇〇
[illegible]	斤	九·六〇
響螺	斤	一一·〇〇 一六·〇〇
膏蟹	斤	七·六〇
肉蟹	斤	六·〇〇
花蟹	斤	四·〇〇
紅蟹	斤	四·五〇
龍蝦	斤	一五·〇〇 一六·〇〇
大蝦	斤	一二·〇〇 一一·〇〇
中蝦	斤	八·五〇 八·〇〇
班蝦	斤	二·四〇 二·〇〇
坭蚶	斤	五·六〇 五·二〇
[illegible]肉	斤	七·六〇
紅魚	斤	三·〇〇
鮫魚	斤	二·四〇
紅衫	斤	一·八〇
大白鯧	斤	六·四〇
美鰽	斤	七·〇〇
紅鮋	斤	三·二〇
馬頭	斤	二·四〇
黃花	斤	四·四〇
馬友仔	斤	一·八〇
瓜菜：		
菜心	斤	一·六〇
芥蘭心	斤	二·四〇
生菜	斤	一·六〇
芥菜	斤	一·四〇
白菜	斤	一·〇〇
蘿蔔	斤	〇·八〇
椰菜	斤	〇·九〇
紹菜	斤	二·〇〇
通菜	斤	〇·六〇
西洋菜	斤	三·四〇
見菜	斤	一·〇〇
絲瓜	斤	一·〇〇
苦瓜	斤	一·二〇
多瓜	斤	〇·四〇
青瓜	斤	〇·八〇
青豆角	斤	一·四〇
白豆角	斤	一·二〇
涼瓜	斤	〇·九〇
韮王	斤	六·四〇
番茄	斤	〇·九〇
蓮藕	斤	一·〇〇
紅椒	斤	三·五〇
草菇	斤	六·〇〇

告老士續告漲 金鈔市況不穩

K金尾盤價三零八·一二五

【本報訊】金邊實貶值，已於昨天（廿日）實施，對法國法郎兌率不變，對英鎊（一英鎊）改一·三三三金邊實，前爲八四金邊實，對美元改五五·五四。

宋紙跌至一·一七五，英鎊貶值後（一九六七年十一月廿二日）高成一·五五。

告老士續漲，報二·三八六九，倫敦轉盤報二·三八六一（價企住）。

貝嗇特金價四一·五〇，升一角。

瑞士金價報四一·一〇——四一·二〇（升一角）。

倫敦金價四一·一〇，跌二仙半，巴黎金四一·七五，跌二角半，價與倫敦金差·六二五（前差·八七五），巴黎金價，係法郎貶值後新低價。

K金開低價三〇七·五，在午皮走勢中，覆升至三〇八·一八七五，早市收市三〇八·一二五，市價未因：㊀巴黎及倫敦金價報跌而下跌，反告穩企：㊁亦未因告老士報續漲，而消弭了英鎊貶值（將來）的心理，可能有以下的說法（好友）：㊀金邊實貶值成定論，及㊁去息少（三角半），上牌現貨交收祇四五〇司両，K金市好友心理，選「貶」必升，法郎貶值乃屬例外云云。

價每司両約國三三三·一二五港幣。

美電六·一一一二五——六·一一三七五（穩），通天匯六·一〇一二五——六·一〇二五，加單五·六四。

大細鈔按六·〇九七五及六·〇九六二五，期鈔早按六·〇九七五（乙式），平息，午按六·〇九七五，日元期貨早按一六二·三七五（乙式），平息，午按一六二·三七五。

K金午開三〇八·一二五，收三〇八·二五，最高三〇八·三七五，最低三〇八·一二五，兩市差幅·八七五（升），走勢（早午市）與外國行情全脫節，有人（好友）炒今市倫敦金及巴黎金均告回挺，及英鎊必再回縮（憑想像力推測）。

隆豐投資公司 末期股息一角

【本報訊】隆豐投資有限公司董事會宣佈：該公司截至一九六九年三月卅一日爲止之會計年度內所獲純利爲港幣一百四十一萬二千二百一十元正（上年度之純利爲一百二十八萬三千四百零八元）其中包括附屬公司所派之股息計港幣五十五萬元（上年度爲五十五萬元）。現董事會擬派發末期股息按該公司所發出之港幣二元面額股票七百五十萬股每股派息港幣一角，共計港幣七十五萬元，並將盈餘項下港幣一百五十萬元，撥歸公司之準備金。

國際糖價續跌影響 本港市情亦告趨淡

中秋月餅用糖暫緩訂入

【本報訊】國際糖價擱續報跌，本港市場人心對後市看淡，除了上價砂糖仍可站穩之外，中、下價砂糖有漸告軟落的狀態。今年中秋節製造月餅用的砂糖，本來估計有一千五百噸左右，但一般餅家尚未急於購入，準備陸續補給，故此今年中秋節前，糖市應旺反淡。

太古砂糖，轉手柯手出貨續有沽出，XA粗砂每噸以六百廿八元成出二十噸，SG小包庄幼砂每担以卅九元成出十噸，四星紙包庄特砂每担四十一元成出十噸，B嘜豬油白砂每担以四十八元成出五噸，O嘜赤砂每担以卅四元三毫成出十噸。

台灣特砂，價格恐爲堅挺，本月尾到港碼頭庄貨每担扳硬四十七元五毫，現貨每担扳拆四十九元。

東德幼砂，倉內交貨降價沽出，每噸以五百九十五元成出五十噸，比前下跌五元。

日本幼砂，價亦下跌，NS幼砂碼頭交貨每担以四十元成出十噸，比利時幼砂，花包貨價亦軟順，倉內交貨每担以卅六元五毫成出十噸。

銀行拆息仍順 昨成數百萬元

【本報訊】本港銀行頭寸轉鬆後，昨因出入口單帶款而借家稍多，但拆息跌後仍難回升，仍以週息八厘二至八厘二五之價成出五、六百萬元。

工商界

米市漸旺 價無變化

【本報訊】本港米市，已因秋涼接近而交投漸多，昨日正式開盤成交者有四千餘包，成價無大上落，另照價提用美國及泰國米頗多。茲將是日成盤價錄如下：泰國黃水仙大米每担成八十元零五，肯地圍大米八十元零三，金鷄球大米八十一元半，黃三八大米八十一元八，肯發財大米八十一元半，肯三角米碎五十三元，黃三角米碎五十二元，肯觀音米碎五十一元，黃六角三號米七十三元，大理華南粘九十八元，銀竹粘九十五元。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年八月二十日（星期三）

（九四五K金）	
開 市	307.500
收 市	308.125
最 高	308.375
最 低	307.500
（期 鈔）	
開 市	6.097
收 市	6.097
最 高	6.097
最 低	6.097
（現 鈔）	
大 鈔	6.09625
普 鈔	6.09625
（日 元）	
最 高（萬計）	162.375
最 低（萬計）	162.375
（美 電）	
最 高	6.11375
最 低	6.11125
（通 天 匯）	
最 高	6.1025
最 低	6.10125

（雜 幣）	
宋 紙（大）	1.175
宋 紙（小）	1.16
加 單	5.6425
加 元（大）	5.666
加 元（小）	5.65
大坡紙	1.97
細坡紙	1.965
新勞啤（百計）	5.65
葡 幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	152.375
菲 幣	28.60
正 鎊	14.45
澳洲元（鎊計）	6.76
埃及鎊	6.90
台 幣（千計）	152.50
西令啤（百計）	54.00
印光啤（百計）	32.00
西貢紙（千計）	27.50
新法郎（百計）	103.00
瑞士法郎（百計）	141.25

該公司本年度之常年股東大會已定於一九六九年九月廿六日（星期五）舉行，又該公司之股票過戶登記將於一九六九年九月十六日至九月廿六日期間內暫停辦理。

船來麵粉貨疏市俏 港產麵粉外銷轉弱

【本報訊】麵粉市情，有兩種特殊狀態出現，其一是船來麵粉供不應求，價格扳硬，其二是港產麵粉外銷轉弱，側重本銷，競爭又轉呈激烈。

台灣麵粉，本月份到貨未若預期之多，現貨已告沽清，近期到港五十磅庄紅馬每包十三元七毫，鐵人十三元一毫，月圓十三元一毫，均屬供不應求。

加拿大麵粉來途亦少，一部份牌子且告缺貨，五十磅庄重根粉每包十九元五毫至廿一元三毫，一百磅庄根白粉每包卅八元至四十元。

美國與澳洲麵粉貨疏市俏，美國五十磅庄每包十七元四毫至十七元九毫，澳洲五十磅庄每包十六元八毫。

日本麵粉，隨到隨清，價格扳硬，五十磅庄上檔根白粉每包十五元四毫至十五元八毫，中檔根白粉每包十二元八毫至十三元，五十磅庄下檔根粉每包十一元至十一元五毫，五十磅庄下檔根白粉每包十元〇四毫至十元〇七毫。

港產麵粉，銷量增加，美國麥製上檔貨五十磅庄每包十五元二毫至十五元七毫，中檔貨十四元二毫至十四元七毫，下檔貨十一元五毫至十二元八毫，加拿大麥製五十磅庄上檔貨每包十八元二毫至十九元六毫，中上檔貨十六元六毫至十七元五毫，中檔貨十四元二毫至十六元，下檔貨十二元五毫至十二元八毫。澳洲麥製五十磅庄上檔貨每包十三元至十三元七毫，下檔貨每包十元〇五毫至十元〇八毫。

越解凍四千萬美滙 輸入外國貨品

麵粉牛奶烟草等佔數多

【本報訊】昨據西貢方面傳來消息：越南經濟部解凍四千萬美元外滙，作爲七、八、九三個月入口用途，目前該部已着手進行有解凍的一切手續。

據經濟總長區玉湖說：在這四千萬美元中，經部將用一千八百六十萬美元來入口麵粉、牛奶、烟草及奶粉等。

加拿大政府將限制 人造纖維品入口

向港訂購棉織品突增加

【本報訊】加拿大客商向港訂購棉織品繼續增加，但新式人造纖維衣着品未有新訂單寄來，因爲加拿大政府限制人造纖維紡織品入口，在配額未有決定以前，加拿大客商暫停訂購。

昨據本港棉織品工業人士消息：由於加拿大政府限制新式人造纖維紡織品入口，加拿大客商向港訂購棉織品驀地增加，訂購的品種計有布匹、成衣、毛巾、針織衣着品等，每宗訂購五萬美元至十萬美元，交貨期間是十至十二月。

近年加拿大的新式人造纖維紡織工業發展極爲迅速，例如美國的名廠恤衫，很多在加拿大製造，因爲加拿大工資比較美國低一些，但與本港比較，則相差很遠，故此加拿大客商向港訂購衣服是大有化算的。近來加拿大政府限制新式人造纖維紡織品入口，係保護國內的新式人造纖維工業。棉織品入口則早經有了限額，加拿大客商向港訂購棉織品，現時反爲增加，就是加拿大市場棉織品近來價格上升的刺激。

今年本港棉織品輸往加拿大，已經由中價貨趨向上價貨，例如訂購棉質成衣、上價毛巾、精梳棉紗漂白布、精梳紗及綫仔紗內衣褲與運動衣褲，今年輸往加拿大將比去年大增。

美股暢成 收盤價昇

【紐約十九日美聯社電】此間股市今日收盤時盈利率甚高，交投活躍。

分析家認爲該次升價是包括自上週三後工業股值回升，「以三百種水準來衡量「杜瓊斯」工業股平均指數，是爲成功。」

股市成交總額爲一千二百六十四萬股，是在八月一日成交一千五百萬股以來最暢旺的。週一日成交總額爲九百四十二萬股。

「杜瓊斯」工業股平均指數收盤時升六點零一，成三十三點六九，該指數在開盤時立即升五點，午後曾一度上升七點。

「美聯社」六十股平均指數升一點八成二九三點一，工業類股升零點三四，鐵路股升一點一，公用事業股升零點一。

「貨士城」股跌七角二分半成十七元七角二分半。

瑞德外滙牌價 昨均調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士及西德滙價均見調整，計調整後之新滙率，俱較前改高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨日變化甚微，惟買入價稍微下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

瑞士法郎滙賣出價無變動，仍爲一四二·四〇港元，買入價由一四〇·九〇港元改爲一四一·一港元，即每百瑞士法郎較前多兌〇·二〇港元。

西德馬克電滙賣出價無變動，爲一五四·三〇港元，買入價由一五二·二〇港元改爲一五三·四〇港元，即每百馬克較前多兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價無變動，爲二·三八六一美元，買入價由二·三八六三美元改爲二·三八六四美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇一美元。

股市牛皮帶穩 成三八四萬元

【本報訊】昨日股市交投略減，行情牛皮帶穩，但上落不大。成交三百八十四萬元，茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一八三·〇〇	一八五·〇〇	一八三·〇〇	四三五
東亞銀行	六八·五〇	六八·五〇	六八·五〇	一〇〇
香港燈	二九·九〇	三〇·〇〇	二九·九〇	七、四二〇
會德豐	一〇·二〇	一〇·三〇	一〇·二〇	一一、〇〇〇
置地	六六·〇〇	六六·〇〇	六六·〇〇	二、二〇〇
九龍燈	三二·三〇	三二·四〇	三二·三〇	一一、六一四
城市酒店	一六·三〇	一六·四〇	一六·三〇	九、四三〇
電車	一一·二〇	一一·二〇	一一·二〇	三、七〇〇
電話	二六·六〇	二六·六〇	二六·四〇	一〇、一一七
聯合船塢	二·八七五	二·八七五	二·八七五	一六、〇〇〇
和記	一四·四〇	一四·五〇	一四·四〇	二四、〇〇〇
（優先股）	一〇七·〇〇	一〇七·〇〇	一〇七·〇〇	六〇
永高	一一·四〇	一一·五〇	一一·四〇	六、三〇〇
牛奶	三二·五〇	三二·七五	三二·五〇	四、〇〇〇
煤氣	一三·三〇	一三·三〇	一三·二〇	五、一一五
橡膠信託	九·三〇	九·四〇	九·五〇	一三、〇〇〇
信託	一·六四	一·六四	一·六四	五〇、〇〇〇
青洲英坭	二六·六〇	二六·六〇	二六·六〇	一、六〇〇
怡和	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇	四、〇〇〇
鋼業	七·二〇	七·二〇	七·二〇	一四、〇〇〇
聯合企業	八·八〇	八·八〇	八·八〇	四、〇〇〇
太古船塢	三一·二五	三一·二五	三一·〇〇	四、八〇〇
油蔴地小輪	四七·二五	四七·五〇	四七·二五	一、七五〇
屈臣氏	七八·五〇	七八·五〇	七八·五〇	一、〇〇〇
均益倉	二一·二〇	二一·二〇	二一·一〇	三、五〇〇
太平洋	六·六五	六·六五	六·六五	六、〇〇〇
南海紗廠	一八·六〇	一八·七〇	一八·六〇	一、〇〇〇
九龍倉	二六·九〇	二六·九〇	二六·九〇	八〇〇
黃埔船塢	五三·〇〇	五三·五〇	五三·五〇	八、六〇〇
樂古	三四·二五	三四·二五	三四·二五	六〇〇
港啤	五二·五〇	五二·五〇	五二·五〇	四、四〇〇
九巴	二八·八〇	二八·八〇	二八·四〇	四、八四〇
南洋紗廠	一五·四〇	一五·四〇	一五·三〇	二、〇〇〇
亞洲航業	二·五五	二·五五	二·四五	三、〇〇〇
堪富利士	二三·二〇	二三·二〇	二三·二〇	五〇〇
飛機工程	四五·五〇	四五·五〇	四五·二五	一、〇五〇
隆豐	一·八七	一·八七	一·八七	七五〇
於仁水險	一四·二〇	一四·二〇	一四·二〇	三、六六〇
中華	一八·〇〇	一八·〇〇	一八·〇〇	一〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

娛樂戲院 荷李活 倫敦 黃金 京華 樂都 亞洲
五院早場加映 黃金 樂聲 四場
今晚午夜場：娛樂·漢口·荷李活·虎組
入第二週撲百萬關
鄭佩佩 岳華 主演
虎 RAW COURAGE
正義感人 令人吃一大驚 大打鬥
今日十點半場映西片「七星谷爭雄記」

九龍城 國際 只映四場
邵氏公司武俠打鬥彩色片
黑森林
張冲·杜鵑 主演
矯捷似猿猴 快如黑影電

登陸月球成功 幻想變爲事實 全部秘密揭露
新華 下期 兩院珍貴貢獻
天外魔星歷險記
月球帶泥土同來 無數怪變了 幾乎毀滅地球
破壞力驚人
一般鏈的一故事「鏈樣的一問題！」
THE GREEN SLIME

啟德遊樂場
專劇：實用劇團 夜演：三喜臨門
文娛·魔術·雜技·舞劇
快樂舞劇團
新潮歌舞八時開始

再映 再滿
金陵 港九 國賓 各院 寶聲 陸續 永華 獻映
李麗華 楊 群 柯俊雄 張美瑤
大導演·李翰祥精心傑作
轟動亞洲名片 敢比天公高
重繪 台灣 第十八天映

總統 海運 後晚十一點九 週末午夜場
特別介紹：最佳新片 即日開始訂座

荔園遊樂場
盛大慶祝 本機構印尼遊樂場開幕週
兒童憑票贈送氫氣球

京都·大華·今天五場
阿倫狄龍 滿池春色

東方·三院今映 金國·快樂天聯映
猛龍過江猛片登場
價值連城之戰爭寫實片
生死一戰 THE BATTLE OF SINAI

家庭計劃指導會推薦
利舞台·文藝·國泰·下期聯映
Helga

麗都 新都 百樂門 英京 英華 東城
黑俠恩仇 四眼神槍 禁宮龍門虎 火海兵
入錯棺材 死錯人 The Wrong Box

扶乩玄妙

鬼小記

但不信鬼，各自聽便。儘管對此不信，但自己親身經歷的怪事，却難以解疑。

抗戰時候，住在後方無事時，閒得發慌。幾個朋友因此搞扶乩，這種卜凶吉的方法，民間頗盛行，它不能在民居內舉行，怕帶來不祥事故。我們因此在一家小學內開壇，揀星期天舉行一次，任何非供可卜。

沙盤擺在一張紅木方桌上，取其堅固。上手與下手把乩時，上手多是此中有經驗者，下手則祇須緊隨移動。最奇的是不論上手或下手把乩時，如果所「請」的鬼神「出現」時，飛沙走石，手腕根本不費任何力氣，似有鬼神相助。沙盤發響，若非紅木方桌，可能裂開，其勁力可想而知。

我們所「請」的鬼神，包括古今中外，遠當時南死不久的將百里先生，也一度「遂到」。証明確是將氏的証據，就是沙盤上出現「明月山人」，因外間甚少知將氏以此筆名撰時。再詢以死後在陰間如何，沙盤之上出現了「別來無恙」四字。

鬼與神是兩家，有時「請」神時，沙盤上四角俱滿是人頭，此表示小鬼太多，神不能「請」到。我們就轉「請」土地爺，因爲他是保甲長，深知陰間與仙境事務。沙盤上出現了「諸神大會」，此表示所有的神，俱赴會去了，因此小鬼橫行無忌。

有一次，「請」到了拿破崙。參加者之中有一人是留法學生，他把上乩，可以寫法文。拿翁到了之後，先云後世撰他的傳記者，俱忘掉他的左耳背後有顆赤痣。此外，他又承認滑鐵盧之役，完全咎由自取，因爲他在作戰前夕，流連床第作樂，翌日精力疲憊。

讀者也許對此不信，斥爲荒唐無稽，但完全親自所見，無半句虛話。

省港澳百年人事

戰後廣州一景
工廠招牌·多過工廠
騙取美元外滙·盡飽私囊

勝利初期，百廢待舉，所需船來品，其種類，指不勝屈，惟外滙短缺，巧婦難爲無米之炊，中央信託局，遂委廣州分局麥佐衡兼主兩廣外滙配額，非宜，殊料勝利復員者，動槪以勝利嶠人面孔，向麥氏實弄，申請配組（外滙），術不如意，卽使造謠中傷。

舉凡所有申請外滙購辦者，均無劃一行規，其購入生產器材者，亦均無機械廠商（船來的）予以証明，十檔實得糕者，却分檔各自申請外滙，各自購買打發糕之機械於兩廣外滙調撥，不打及碧新，其他行頭，其申請外滙額亦都類是，漫無標準。

當年，製造廠之招牌，甚至廣州市之橫街窄巷，莫不點綴皆遍，有一人而設廠多至廿餘家，幾使中央信託分局審不勝審，審核不勝其審核，而且，各所謂製造廠（濫招牌計），多屬有勝利軍人爲後台，四行總裁張公權，易獲得公平分配，乃委四行秘書田定安（杭州人）任專輸管分處主任（稱局長），不料以一杭州人而執行調撥外滙重責，又經不起奸商之恫嚇，益使非生產之船來器材（多屬船來消耗性商品），源源得以湧入兩粵市場。

當時，有從自由區勝利復員之輿論界十六人，組四合一機構先向專輸管分處申請購紙外滙，不得當，卽赴專向輸管最高機構申訴如額照撥，輸管總處却打其太極，輸請行政院批示，經甚長時間，才核定每年分季共調撥美元外滙八十萬美元由四合一機構備價，分由輿論界十六人具結使用。

四合一機構意猶未足，再向田定安申請外滙廿萬美元。四合一機構用車輸戰術，每天派代表一人向專輸管分處坐索，形同追債，田定安老着面皮，亦改用拖延戰略，甚至稱病，避不見客。四合一機構情急，振利用輿論權威，向輸管分處炮轟，田定安怕事，卒議定再撥美元外滙五萬元，卽總分兩輸管處共給四合一機構八十五萬美元外滙，分四季備價領用。到後來新任管分處新處長許振南接任時，其所核准領用之八十五萬美元外滙，餘額固已所存無幾。

四合一機構，帆以所得外滙，自香港購進低價報紙，并購進大部份道林紙，轉運澳口圖利，得資後，則再程赴上海收進貨命，帶返廣州抛售，在勝利後兩年長時間中，輿論界十六人，固各皆具了一副鐵千面孔，而四合一機構中人，早已在香港置有房屋，先謀作後來做寓之計矣。

當年兩廣及福建共三省，按照輸管總處字數，每三個月，可共調撥美元外滙共一千六百萬元，作爲向外購置生產器材用途，可惜廣東方面，商人則烏龍百出，勝利人員則亦人各自肥，濫將政府有用而有限之外滙，盡飽私囊，遂揚言中傷政府貪污，終使騙取外滙奸商得以逍遙法外，廿多年後，其仍不致蹈除台灣，僅非發耳。

洪憲本末

袁克文反對帝制

帝制議起，袁氏親族反對者大有人在，世凱胞妹（適張姓之子），與六弟世彤在京津各報通登啓事稱：「袁氏世凱與予二人完全消滅兄弟姊妹關係，將來帝制告成，功名富貴，概不與我二人相干。帝制失敗，一切罪案，我弟妹二人亦毫不負咎。特此聲明。」當時曾轟動各方，因此又傳說世凱次子克文亦反對帝制。

袁克文爲人，頗多地方似曹植，所不同者，克定未成爲曹丕，因此克文得免受折磨。帝制進行時期，克文確不熱心，平日祗是與名士飲酒作詩，以醇酒婦人自遣，未衬參與過帝制事宜。

克文所以被人指爲反對帝制，是由於流傳在外的一首七律：「乍着微棉强自勝，陰晴向晚未分明，南迴寒雁掩孤月，西去驕風動九城。駒隙留身爭一瞬，蛩聲吹夢欲三更，絕憐高處多風雨，莫到瓊樓最上層。」後二句意義甚明顯，加之出於袁克文之手，自然萬口爭傳，皆認爲是克文也反對帝制了。

其實克文所作本是兩首詩，題目是「乙卯（民國四年）秋偕雪姬遊頤和園泛舟昆池從御溝出夕止玉泉精舍」：「乍着微棉强自勝，古臺荒檻一憑陵，波飛太液心無住，雲起魔崖夢欲騰，偶向遠林聞怨笛，獨臨靈室轉明燈，絕憐高處多風雨，莫到瓊樓最上層。小院西風送晚晴，囂囂歡怨未分明，南迴寒雁掩孤月，東去驕風黯九城，駒隙留身爭一瞬，蛩聲催夢欲三更，山泉繞屋知清淺，微念滄浪感不平。」

這兩首詩被說總易順鼎改併爲一首，就是流傳外面的一首七律。但克文究竟反對不反對帝制呢？可以說並不反對，當帝制剛有眉目時，他就首先刻了一個「皇二子」的圖章經常使用，見者甚多，雖然到了後來，克文對此頗爲懊悔，在新著「洹上私乘」中自辯是免禍之作，但也是遁詞，事實上後來新著「洹上私乘」（成於民國十三年）有關其父的一段，竟稱之爲「先公紀」，史書祗有皇帝傳始稱紀，克文稱父之傳爲紀，可見到了民國十三年，袁克文尙以其父爲皇帝，何況帝制進行時。

花鳥蟲魚

菱角

·驄齋·

「說文」：「菱，芰也。」「爾雅」釋草亦云：「蔆，水中芰。」「本草綱目」：「其角稜峭，故謂之菱，或呼爲菱角。」是則菱卽芰實，菱角卽芰實。

芰在植物學中，屬芰科，生於池沼湖泊水中，葉浮水面，略成三角形，有鋸齒，葉柄長，中部膨大。夏天開花，四瓣白色，單生於葉腋。果實乃堅閉果，有角狀突起，稱爲芰實，亦稱菱或菱角。「國語、楚語」：「屈到嗜芰。」章注：「芰，菱也。」

菱角可供食用，粵垣之泮塘盛產之，爲泮塘五秀之一，五秀云者，卽蓮藕、茭筍、慈菇、馬蹄及菱角是也。農曆五月間，菱角已初長生，其肉太嫩，水分多，祗宜生食，至六月初間，可供熟食，以之奴豬肉、排骨、燒腩之類，偶爾一食，別饒風味，實勝於奴蓮藕多矣。若燉髮不宜肉食，以之煮羅漢齋，亦頗清甜可口。昔泮塘之人，恒加帶少許連殼煲熟之，挑入市中，沿街喚賣，喝呼「熟菱頭」，三十年前，每份一仙，大小約有十餘隻，兒童競購以爲零食。泮塘居民，夏則出市喚賣熟菱角，冬則喚賣馬蹄糕，由來甚久，迨抗戰而後，人多別業，喚賣熟菱頭及馬蹄糕，早已無之者耳。

江南亦盛產菱，然質與泮塘者稍異，泮塘之菱角，可供蔬食，用以佐膳，而江南所產，則宜於生食，祗供果食之用，亦佳水果也。「夜航船」嘗載一笑話，據云南湯多種菱，秋七八月，人競採之，婦女居多，採之之法，泊小舟於蕩口，用一小缸盛，婦女貧踞其上，繁轉菱叢，纖手亂摘，推滿腰胯下，卸菱於舟，再以空缸去採，女伴相遇，歌聲嫋嫋，蟹滋湖盪，皺水鄉之清趣，吳越之樂亦也。有村女年已及笄，母早歿，父訓囊於家，命女採菱蕩口，女爲菱角傷其下體，腫脹不堪，羞不敢言，漸至劇重，始延女醫，但治之罔效，父其憂之，商諸菰醫，菰醫謂須男見其狀，始可下藥，惟女寧死不從，盛夙昔女手，不輕以清白之軀示人，與今日港中女子，競趨「三點泳裝」，大有天淵之別。會里中有某生年少能文，乘通內外醫理，尙未聘室，女父遂先寘生於家，待婚禮既成，然後爲之醫治，詎洞房之夕，而願已演，回復原狀矣。好事者爲賦催妝曰：「一曲清腔柳浪隈，溫家不用玉爲臺；而今菱角休機刺，巧度鴛鴦引綫來。菱塘南去水雲迷，鴛鴦鴛鴦並齊；眼勉同心無下體，儂願家住采菱溪。河鼓沉沉漏點頻，菱花含笑距合歡；乘龍嬌客顏如玉，不用靈丹也活人。」事屬杜撰之笑話而已，然可解頤。因菱而及之。

偶憶吾粵亦類似之笑話，夙昔蠶絲鼎盛，順德縣境之全是桑基魚塘，鮮有種禾稻者也，桑固可以育蠶，而蠶蛹亦可飼魚。村中女子，繅絲採桑，所入甚豐，故不願事翁姑、相夫子、育兒女之苦，多不出嫁，謂之「自梳女」，卽使迫於父母之命而出嫁者，亦不與夫婿合巹，寧出私蓄，償與夫家，爲婿納妾，歸寧母家，謂之「不落家」。有自梳女採桑，忽爾肚急，四顧無人，於是在桑林中，蹲下而遺，適地上有尺許之桑樹頭突出，巧及私處，女爲之嬌羞不已。

不斯一知

·百通·

聲音的傳播速度

聲音是靠媒質傳播的。一般在空氣中聲音傳播的速度是每秒三百三十二公尺，在水中傳播是每秒一千四百五十公尺，在鋼中傳播是每秒是五千零五十公尺。因此，同樣的聲音，在水中傳播比在空氣中傳播快，而在鋼中傳播又比在空氣中傳播快得多。因此，把耳朵貼在鐵軌上，就能聽到遠處火車輪子在鐵軌上滾動的聲響，而且根據聲音的輕重，還能判斷出火車離開這裡有多遠。

隔着玻璃不易曬黑

太陽的光，除了七色外，還有兩種看不見的光，一種波長比紅色長的，我們叫它做「紅外綫」，另一種波長比紫色短的，叫做「紫外綫」。這兩種光綫對人體都有好處，但人在陽光下曬得久了，這兩種看不見的光綫，都能破壞我們的皮膚組織。我們的機體爲了保護自己，就產生出大量的黑色素，沉積在皮下，像一條防綫，使得紅外綫和紫外綫不能無限止地透入人體。

一般的玻璃，都不能很好地透過這兩種看不見的光綫的，所以人在玻璃窗裡，受到玻璃的保護，黑色就不再那麼活躍，而人的皮膚也比較地不像直接曝曬在陽光下那麼容易變得黝黑了。

曉聲

坤伶風月譚

·慈份·

第二回 俗曲少知音泛舟歸去 茶樓翻戲館捲土重來

當時有人曾把馬潮水擬之於平劇中的程長庚，認爲他是戲劇生行第一代的人物，也有人擬之於平劇中的譚鑫培，這個比擬似乎較程長庚的比擬爲恰當合式，因爲馬潮水在戲劇創造期間，祗是個學習者，不是創造者。要知程長庚原是徽劇伶人，而後與漢劇伶人余三勝、張二奎等合作，由他主持共同研造成皮簧歌調的平劇來，他是個平劇的創造人。

譚鑫培當年却同王瑤卿兩人對皮簧戲的歌調唱腔，祇加以改進美化，起了革命性的作用。這同馬潮水幾用板胡佐聲助調，使演粵戲的歌調唱腔加以改進修正，使之美化。這點倒是相同的，所以擬馬潮水爲譚鑫培爲最恰當，亦最合式。就是衛梅朶的扮相之美，不輸於平劇名伶青年時代的楊小朶（按：楊小朶爲名琴師楊寶忠之父，余派鬚生楊寶森之伯父）。可是他後來的情形活忽像了王瑤卿。因他同馬潮水兩人的行徑却是一式一樣，都是一邊搭班唱戲，一邊收教徒弟。他們兩人都絡續教出不少的著名徒弟來，恰好馬潮水教的是生，衛梅朶教的是旦，天然搭配成對。

在馬潮水所教成小生一行的徒弟，有支維永、張子範、賓正初、權天紅等等。衛梅朶所教成花旦一行的徒弟，有紫荊香、金雪芳、金小香、謝碧雲、白玉梅等等。這班人都是早期年代，先後絡續到上海來搭班唱戲的演粵戲班伶人。他們不但個個是頭牌挑大樑的角色，而且在短時期內，也個個都做了頭班人。因爲他們的唱藝演技，沒有一人不有特殊的叫座本能，也沒有一人不具有吸引住觀衆的巨大力量。

（一〇四）

戲劇春秋

半靜寂地帶

丹尼

一位司鐸，主張限制穿迷你裙或過分暴露的服裝進聖堂。他說那種服裝會影響聖堂內其他教友的情緒。

這位「歸叔」，對於「神的意旨」，未免過份「吝惜」了。

× × ×

一個在公海漁艇上的婦人，突患霍亂，送回本港入院治療。根據國際衛生條例，本港不必宣佈爲疫埠。

究竟是什麼地方在流行霍亂？可以想像得之。

× × ×

警方找尋八個失踪的青年男女，其中四個是男的，四個是女的。

這些巧合數字，大可啓發人們對青年失踪原因的疑惑。

× × ×

港製「西洋鏡」玩具，因內有一張裘情痛苦的男子照片，被倫敦指爲「虐待玩具」，提出指摘，工商處已促請出品商注意。

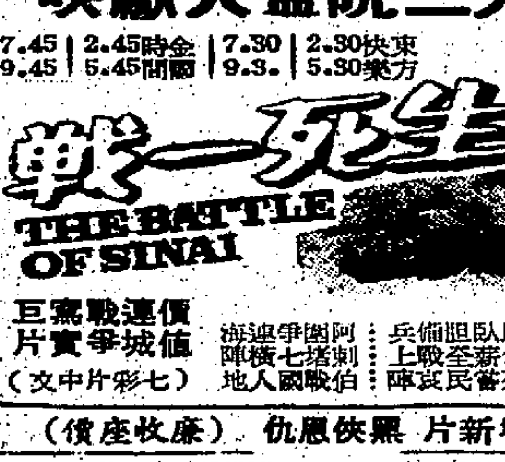
「虐待電影」，豈不太多嗎？

港九首輪影院聯合廣告

總統·海運·國華 K-642050 K-675091 H-751937
第五週獻映
每日四場十二點三、三點、六點、九點
緊急通告：學生週廿五日結束，學生票最後五天！假期照常，機會無多，火速訂座
國華今天祇映 史提夫麥昆主演！ 渾身是胆
明天獻映 森林奇遇記！
新苦海孤雛
哥倫比亞巨片王！本屆金像獎冠軍片！

皇后·麗聲·皇都
今天獻映 兩點半 五點四 七點半 九點八
聯美公司槍戰巨片
一隊虎將勾心鬥角
李雲奇 里夫
尊非羅立主演
全部特藝七彩
龍虎鐵仇記
恩恩怨怨！絕不含糊！一一槍彈！絕不浪費！

利舞臺·文華
映期無多 未看速看 文華五場
下期獻映 德國衛生部拍製性教育巨片 女性的秘密 香港家庭計劃指導會推荐！
神龍猛虎闖金關
格力哥利柏 奧瑪沙里夫 主演
七彩潤幕西部片王
MACKENNA'S GOLD
利台二點半十一點：男歡女愛　文華午夜場：血酒無名街

東方·快樂·金國
今天三院盛大獻映
7.45 9.45 | 2.45 5.45 金國 | 7.30 9.3. | 2.30 5.30 東方快樂
以埃六日生死戰
生死一戰
THE BATTLE OF SINAI
首次搬上銀幕
價值連城戰爭寫實巨片（七彩中文片）

快樂今午夜場新片 黑俠恩仇（廉收座價）

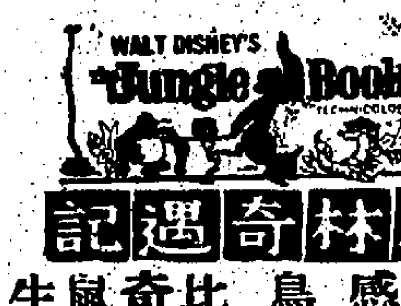
京都·大華
今天五場盛大獻映 歐洲公司迷你巨片
阿倫狄龍·羅媚雪妮黛
七彩潤幕
THE SWIMMING POOL

滿池春色
不要服衣！只愛太陽！幕天席地！活色生香！
法國情調 北歐作風 愛的境界 美人之作
色香俱全

東城·樂宮·東樂
今天獻映 七男二女
活潑大胆特殊風味最有表現的電影！
今第三週獻映
華納七藝年度皇牌巨製
時間：2.45 6.00 9.00
威廉荷頓 歐尼斯寶 愛門奧勃朗 主演
流寇誌
特藝七彩 實景千里 動員萬人 耗資千萬 西部片霸

新華·豪華
今天獻映：快速打鬥！絕對刺激！
由頭打到尾鬥驚心動魄
武俠巨片 湯尼安東尼 主演
單槍匹馬獨行俠
打得兇狠 殺得狠毒 以硬碰硬 殘忍險惡

新華午夜場十一時半：龍潭虎穴寫實戰

樂聲·新聲·金冠
樂聲新聲五場 金冠最後
和路狄士尼彩色新片
WALT DISNEY'S Jungle Book

舉辦填色比賽 參加英文虎報 法及三院大堂標貼
森林奇遇記
劇情比雪七更人，比姑友感鳥獸，比奇老米更動牛鼠
有教育性，有人情味，老幼咸宜
金冠今天早場：特務900

特效秘方根治 鼻耳喉 專科醫手 尹偉亮
旺角彌敦道五九四號二樓即廣東省銀行樓上 上午11時下午4時

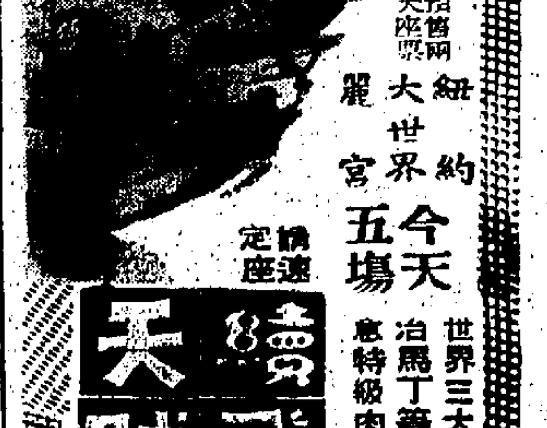
專科 皮膚 布朗士
醫藥
分類廣告

百年老牌 大佛 腸胃丸 電話

頸癧 徹底內消

癬 尿 白蝕 臭狐
伍青劍 一切皮膚
老醫 陳劍秋 皮膚 癬
診費兩元 無效還銀

謝照光 外皮
徹底根治 淋
朱約翰 外皮
尿病

麗宮 世界大約 今天五場 請速定座
飛天續曉
世界三大特技大王聯合演出
3 SUPERMEN IN TOKYO


樂聲 新聲 金冠
和路狄士尼傑作
森林奇遇記
Jungle Book

皇后 麗聲 皇都
今天獻映
李雲奇 里夫
2.30 5.20 7.30 9.40
龍虎鐵仇記

DEATH RIDER

國泰 英華 北河 中央 京華
全線滿爆
三招了
楊權

梁棟初 尿道病 錢茂生
耳鳴 耳聾丸
祖傳中醫 岑國良 耳鼻喉尿病

市聲

山川人物

生在帝王家

五鳳樓

帝王兒女，骨肉之情，天倫之樂，遠不及尋常百姓家。尤其自襁褓以迄後此一段漫長歲月，所沾惠之溫暖母愛，則帝王子孫更無此福澤矣。

世人以金枝玉葉而喻帝王兒女，以其不憂饑寒，呵護備至也。然其骨肉之情，天倫之樂，則遠不及尋常百姓家。尤其自襁褓以迄後此一段漫長歲月，所沾惠之溫暖母愛，則帝王子孫更無此福澤矣。

有清一代之祖制，無論嫡庶，皇子出生墮地，即有保母持抱付乳媼。一皇子例須用四十人，計保母八人，乳母八人，針線上人六人，漿洗上人六人，燈火上人六人共四十人。至斷乳之後則去乳母，而易以內監若干人為諳達。所以教之飲食、言語、行動、禮節。至六歲則備小冠小袍小靴，教之隨衆站班當差。黎明即起，亦衣冠從容而入乾清門，侍諳達之教育也。御前，隨諸王之列立。自出生墮地即不能隨便與生母相見。每年見面均有定時，雖見亦不得多言，不能如民間之朝夕相親近也。

至十二歲即開始學習滿漢文字，並弓矢騎射。然諸皇子之讀書習射，亦頗見嚴厲，不及民間之或得一時倖悠逸趣也。趙甌北（字雲崧，乾隆帝已殿試榜眼）對於皇子讀書事，嘗言之曰：「本朝家法之嚴，即皇子讀書一事，已迥絕千古。余內值時，屆早班之期，率以五鼓入。時部院百官未有至者，惟內府蘇拉數人往來黑暗中，殘睡未醒時復倚柱假寐。然已隱隱望見有白紗燈一點入隆宗門，則皇子進書房也。吾輩窮措大，專恃讀書為衣食者，尚不能早起，而天家金玉之體，乃日日如是。午後則又有滿洲師傅教國書，習國語騎射等事，薄暮始休……。」

十八歲成婚，如父皇在位，則移居南宮（俗呼阿哥所）。如帝崩，即奉所生母並妻分府而居，母為嫡后則否。蓋子已正位，即奉為太后矣。按自襁褓至成婚，母子相見不過百面，又安得有感情哉！此外各皇子之間，或因爭奪帝位，釀成骨肉相殘，則更無論矣。

公主出嫁，例賜以府第，不與翁姑同居。駙馬居府中外舍，公主不宣召不得共枕席。每宣召一次，公主駙馬必用無數規費，始得相聚。其權皆在保母，即所謂「管家婆」也。公主若不賄保母，即有所宣召，亦遭多方間阻，甚至責以無恥。女子多柔懦面軟，焉有不為其所制，即入宮見母亦不敢申訴，勢分相隔，不得進言，即言亦不聽。所以有清一代之公主鮮有生育，駙馬兒女乃側室所生而已。至於公主之死，十九由於相思鬱悶所致。

清之公主，子女衆多而又夫婦相得如民間者，二百年來僅宣宗（道光）之大公主，與其夫符珍耳。大公主之初歸也，有所召輒為保母所阻，年餘不得見駙馬面，怒甚，忍而不言。一日入宮跪宣宗前請命曰：「父皇究將臣女嫁何人？」帝曰：「符珍非爾婿耶！」公主曰：「符珍何狀，臣女已嫁一年，未之見也。」上曰：「何以不見？」公主曰：「保母不使臣女見也。」上曰：「爾夫婦事，保母焉得管，爾自主之可也。」公主得命，回府立斥保母，召符珍，伉儷甚篤，生子女八人，可謂有清以來首屈一指。而公主夫婿之相隔，帝並不知之。二百年來之公主皆無此勇氣，故每每容忍自傷以死，管家婆之虐待公主，尤甚於鴇母之虐妓，不亦可畏哉。

× × × ×

餘暉

正在說着，李芳來了，一見夏彥夫就親暱地叫聲伯父。夏彥夫很喜歡李芳，她有一張惹人好感的臉，渾身都洋溢現青春的氣息。對於一個垂暮的老年人來說，他需要看到這樣的活力。

「唔，李芳小姐，我知道你幫了子華許多忙。」他說。

「那裡的話，伯父，這是做朋友應盡的義務嘛！」

夏彥夫點點頭，說道：「他能夠過這一個星期就好。」

李芳不願意聽到夏子華快要離開香港這件事，因為他們的感情增進得很快，已經到了難分難捨的地步了。

「你放心好了，伯父，我們在這裡有很多熟人，要出事也不容易呢！」她說。

「那有這話，」夏彥夫說：「你們都要出去工作，而那些人會在任何時間伺候着。」

「祇要子華不回公司，沒有人會追蹤到這個地方來的。」

「短期或者可能，長期就難說了。」

李芳在他們家裡逗留了一會，看看不可能和夏子華一起去玩，也索然地辭了出去。

「子華，你認識這位小姐多久了？」

「我來香港不久就認識了。」

「她是幹甚麼的呢？」

「做舞女的。」

「你在甚麼地方認識她？」

「是夜校裡的同學。」

「多可惜，」夏彥夫說：「一個好好的女孩子去做舞女。」

「人都有不得已的時候，爸爸，她是沒有父親，但是有家庭負累的人。」

「可以給她一點幫助。」

第二天，李芳又上門來，夏子華看得出她想約他出去走走，便對他的父親說：「爸爸，我們出去一下，十一點以前一起回來。」

「祇要你們自己小心就成。」

「這一帶沒有人認識我。」

「子華，你為甚麼不安安靜靜住過這段日子呢，玩的日子還怕沒有嘛。」他的母親說。

「不會有事的，媽，我又不是警方要找的案犯。」

「你露臉的次數多了，難免會遇到他們的。」

「我們就在附近的地方玩玩，不會到那些熱鬧的場所去的。」

「還是你自己當心吧。」

他們出去以後，夏彥夫問道：「阿玉，你看得出這個女孩子很喜歡子華嗎？」

「我怎會看不出來

女牧師

傑克著

一八四：名不見經傳不知是何方神聖？

桑爾台斷然說：「你可以。不過你要服從紀律，絕對服從上級的命令，你能恪守嗎？」

柴米可夫被委為核心點的格朗司革命負責人，真是受寵若驚，忙舉起右手行宣誓式說：

「我絕對服從，永遠恪守！」

「很好！」桑爾台祇說「很好」兩字，結束這件重大的談判。他當着柴米可夫面前，吩咐爾文：

「所有數組由你向他解釋，命令也由你向他傳達，工作程序和組織等等，都由你直接跟他接頭。我還有別的任務，先走了。」

桑爾台臨行和柴米可夫握手說：

「格朗司的全盤革命事業交給你了，要好好兒幹！」

第二天，訪問團全體回西頓山去了。

雙方的青年朋友約定，以後保持經常聯繫。負責聯繫工作的公推柴米可夫，原因是他在格朗司算得重要人物之一，同時在西頓山就過一段時期，兩方面的人面都熟。

格朗司歡迎西頓山的朋友，此後隨時以私人資格來遊玩。

西頓山認為不然，他們的理由是山路崎嶇，有些荒瘠地帶，對於出沒，保護困難，至多一年內，招待格朗司的訪問團一次。

更使格朗司方面振奮的，訪問團人選要由西頓山指定聘，換句話說，連格朗司當局的指派權也無形剝奪了。但西頓山的片面理由是，他們自認文化低落，乘此機會，請些專家學者們去作學術性的講演。

西頓山選聘第一批訪問團的團員是：

醫院院長齊諾夫、女牧師王璐瀛、教育官長華彥福、柴米可夫、壯阪斯基、阿拏、卡洛士、富佬士等，都是當地顯著人物。可是排名下去則為：

安娜、柯婷、譚勞山博士、厚杜年耶、狄喀等人。

除了安娜，因跟柴米可夫鬧過彆扭，算得新聞人物外，其他的名不見經傳，不知是何方神聖？

自號公看了那張名單，怔住了。

第二個春天

雨萍

「妳真的不是那位梁小姐？」她歎着氣說。

「我是她的姊姊，她已經去了美國。」

一種失望的神色在阿芳臉上浮起：

「崔先生真可憐，他天天在叫着那位梁小姐的名字。」

「他到底怎麼受傷的？」

「說來也是我不好，那天晚上他跟一個朋友在家裡吃飯喝酒，那個朋友送了我一張票子，要我去看戲，看完戲，我到女兒家去住了一夜，第二早回來，才知道出了事。」

「出了甚麼事了？」

「房子着火了，東西全燒了個清光，崔先生逃了出來，眼睛給窗口的鐵枝刺傷了，身上也燒傷了好多處，醫生還說他在跳下地的時候，腦子受了……受了甚麼……甚麼盪。」

「受了震盪？」

「對了，對了，就是受了甚麼震盪，所以他一直昏昏迷迷，幾天沒有完全清醒。」

「真可憐！」

「要不是我貪看戲，就沒有這場禍了，他一定是喝醉酒，打翻了煤油爐，人家說起火時有很濃的煤油味。」說時，她不住用袖子擦眼淚。希若看了心裡難過，就說：

「也不是妳的錯，事情有時是很湊巧的，誰也料不到。」

「正是這樣說，誰料得到呢？我服侍了崔先生將近三年，很少請假，誰知道一請假就出了亂子。」

「崔先生還在醫院嗎？」

「那裡，早回來了！公立醫院病人多，一過了危險期就要搬你出來，除非你有錢住私家病房。」

希若想起希美曾經提過，說志徐手頭很充裕，天天都在賭，夜總會流連。

阿芳不等希若發問，就接着說下去：

「一場火把甚麼都燒光了，他又昏昏沉沉的，不曉得他還有沒有錢。從前那幢房子住不起，這層房子是我女兒替他找的，一切都要等他好了才打算。」

「妳怎麼想起給我妹妹寫信？」希若問。

「因為崔先生不停地喊梁小姐，我聽得心也酸了，所以找到小姐的朋友韋太太——韋先生本來是崔先生的好朋友，平時一塊喝酒，一塊賭錢的，崔先生出了事，也許是怕負累他們，所以影兒也不來了，人情是跟水一樣淡的，妳說是不是，梁小姐？」〇〇〇

彩虹

上官文武

二四：海心受傷

「我們去找海心再說吧，況且，我們也應該商量一下，怎樣應付馬場？」

這話打動了彩虹的芳心，於是立刻去找李海心。

洪百強返家後，一進門便興奮的大叫：「海心，海心，有人來找你……」

同居的人說：「海心沒有回來呀。」

這話當堂把百強和彩虹嚇呆了。

「海心去那兒呢？難道他……」

彩虹見他像是自言自語，焦灼的問：

「洪先生，你以為海心去了那兒？」

「他可能去吃飯了，」洪百強安慰她說，雖然他知道海心絕少到外邊吃飯的，但是，他今晚可能例外也未可料，因為他看見馬場和彩虹同行時，已氣得發昏，一聲不響便掉頭而去了。

到了十一點鐘，還不見海心回來，彩虹非常焦灼，百強安慰她：

「海心或者去看電影也未可料……。」

「他不喜歡看電影的，」彩虹憂鬱的說：「更不會獨自去看。」

這，令到洪百強啞口無言。

到了午夜，還不見海心的影蹤，這時連洪百強也着慌起來了，因為過去海心就算夜出，也不會到午夜還不回來的。兩人面面相覷，都呈現驚惶神色，彩虹站起身來，說：「我走了。」

「金小姐，現在已是午夜了，你還到那兒去？」百強說：「你今晚說是到工廠開夜工的，要是在這個時候回去，便露出馬腳，証明我們撒謊了，金小姐，倒不如再等他一會吧，就算海心不回來，你就在這房間休息一晚……」

怎料彩虹聽了這句話，突地心一酸，眼淚奪眶而出，她忙不迭把手掩臉，跟着聽聞她的嗚咽的哽聲，這哽聲，打動了洪百強的心絃，使他也傷心起來，一方面不敢再跟彩虹說，另方面，也想不出話來。

這晚，彩虹無法入睡，洪百強也是一樣。

到了早晨七點鐘，洪百強和彩虹起床，打算吃過早茶後便上班，出門的時候，有一名警員拍門，問這兒有沒有李海心的人居住，百強忙說：

「有，甚麼事找他？」

「李海心受傷，被送到醫院，誰是他的親人？」

彩虹聽了，失驚的問：

「李海心為甚麼受傷？」

「我也不知道，祇是值日帮辦着我來通知他的家人吧了。」接着又問：「你是李海心的親人嗎？」

「李海心在這兒沒有親人，我是他的朋友，洪先生是他的同事。」彩虹搶着又問：「李海心在那間醫院？」

「在九龍醫院。」警員說：「我和你們去吧。」

原來，今晨上午四點鐘左右，有人發現有一名青年，躺在牛頭角山邊，滿身鮮血，人已昏迷，于是撥電話報警，警方派了人馬上開車前往偵查，並把他送到九龍醫院，經過醫生急救之後，李海心才甦醒過來，但，僅能說出他的姓名和地址，至于他為甚麼受傷，便無力說出了。警方為了了解他受傷的原因，特地按址跑來找他的親人，希望可以獲得線索。

黃昏的燭影

倫理奇情小說

美·羅蘭士著 南汀譯

八：四個人同一張桌子

於是，麥醫生和施安妮出了汽車車廂，跟着那婦人進入屋子去。大約二十分鐘，他們像舒了一口氣似的，又鑽進車廂。

「你對護理工作，也做得很好，」麥醫生贊譽她。

「我本來是學習過密迹的護理學的。可惜沒有機會給我去深造。其實，我喜歡的工作，卻是這些而不是甚麼文書勞什子。」

「那就更好，我相信你是很有機會得忙。我做護理工作的。」

「我希望如此。」

「你的父母親，不反對你單獨一個人，到這麼遠來擔任這份沒有甚麼出色的工作嗎？」

「他們都很尊重我的意見。這是我自己的決定。他們還說將來要到此地小住幾天呢。」

「歡迎之極！」麥醫生說：「請你轉達我這份情意。」

「自然的。」

汽車已在一間很夠氣派的餐廳門前停下來。這是一座背山面海建築物，據說，是當地最著名的一流餐廳了。

使施安妮感到驚奇的，並不是餐廳的特別宏大，也不是陳設的特別豪華。而是賴嘉誠竟和麥秀雲，已預先在座。麥醫生選擇的座位，雖然和他的妹妹及賴先生座位相當遠，可是，大家都是看到了，而且麥醫生首先去跟他們招呼。

由於麥醫生的邀請，他們兩個人也改變了位置而和我們同一張桌子。這在我看來，雖然有點尷尬，可是，從麥醫生的態度中，他是很喜歡賴嘉誠先生和他的好妹妹訂婚的。當然，施安妮和賴嘉誠過去的一段情，麥醫生是一無所知的。

「麥小姐，我恭祝你幸福快樂，」施安妮再轉對賴嘉誠說：「賴先生，恭喜你！麥醫生已告知我，你們已經訂婚呢！」

賴嘉誠的態度很鎮靜而雍容，他說：「我們要大家同喝一杯酒。」

於是，他吩咐侍者，把酒拿來。

飄香劍

武俠小說 高景生著

第三回 一劍傳疑 鎮天萬里 三生聚會 情網千層

小蠶平時很少開口說話，這時卻說的特別多，接問道：「天下第一劍，遇着第一等高手，也會寡不敵衆麼？他們是不是打算以多欺少？」

程雲天道：「如果都是第一等高手，那就難料了。」

小蠶即道：「師父應該上前助戰才是！」

程雲天冷然一笑道：「我們不要自討沒趣。石昭華不比別人，你這個念頭要不得！」

小蠶碰了一個小釘子，稍歇仍問道：「那個紅袍道士是衝着青衣劍手的呢？還是和他們作對的呢？」

他這樣喋喋不休，並非愛管閒事，實因關心石昭華的安危，凡是看到想到的事情，都非求取答案不可。程雲天也似剛才有些令他過不去，點頭道：「你問得很好。這是一個謎，也是全局的重點。紅袍道士是友是敵，還未可知。看他的模樣，可邪可正，但必是第一流的頂尖高手，很難對付。」

柴燕也輕聲問道：「他們為什麼都是閉口無聲，站着不動呢？剛才幾條光氣縱橫上下，料必曾經動手比劍，為什會變成這個樣子？」

她是應該有此一問的。此時烏石潭上，祇有瀑布奔流的聲響，九個人都不作聲，狀如泥雕木塑，祇是眼光閃動，陰陰森森，正似「萬木無聲待雨來」的光景。她越看越覺可怪，同時也覺可怕，所以忍不住插口發問。

程雲天沉聲一歎道：「石昭華業已陷入重圍，被迫背水立陣。這是一個吃緊關頭，當然不敢稍有輕心大意之處。他們雖已把她迫到那一個死角去了，料也領教過她的絕妙劍招。這一刻正是雙方蓄精密說的重要時光，怎還可以多說閒話？」

小蠶即道：「那麼，紅袍老道士為什麼也不說話呢？師父說他可邪可正，到底是什麼意思？他邪也好，正也好，這時祇有他置身陣外，該說話的便是他。」

程雲天搖手示意，叫他馬上住口，輕聲道：「你們未涉江湖，見聞淺陋。這時應該多用眼，少用口。我要答也答不了許多。」〇〇〇

瘟君夢

岳騫

第廿六回 負嵎難支 倉皇求自保 當機失斷 禍福正相倚

尋淮洲一股竄回西之後，國軍即對驛前發動攻擊，民國二十三年七月底，彭德懷在會長以上會議上報告說：「驛前是石城，寧都主要門戶，也是共軍本蘇區的主要地區，斷不容輕易放棄。但是驛前又為白軍必爭之地，故共軍非死保衛不可，即剩一兵一卒，也要作戰到底。」

國軍方面，陳誠親臨白水前線向國軍官兵訓話，指出國軍一定要克復石城，始能徹底摧毀江西共區，但要收復石城，就非要先攻下驛前不可。勉勵將士用命，早日克復驛前。陳誠當時以第十縱隊湯恩伯部為左縱隊，指揮第四師，八十八師，八十九師，附山砲，迫擊砲各一連為主攻部隊，第一步進佔貫橋，第二步進佔南嶺腦，第三步進佔驛前及其以南地區，逐步推進構成封鎖線。又以第三縱隊樊崧甫部為右縱隊，指揮七十九師，第八師，第六十七師，附山砲、迫擊砲各一連，由廣昌推進至白水、大寨腦以西地區，與第十縱隊互相策應。

國軍預定八月八日集結完畢，就在此時，共軍尋淮洲部已由閩西北竄，南竄吃緊，南昌行營電令守備建寧的第十師開去南平，以第八師調建寧防守，右縱隊遂剩兩個師，陳誠當令第十一師加入左縱隊，仍按原計劃前進。

左縱隊於八月五日正式展開，左縱隊拂曉向共軍陣地進攻，由於國軍砲火猛烈，空軍又飛臨助戰，共軍無法抵擋，放棄陣地向南竄，國軍於六時三十分即克復王家山陣地。

右縱隊第一步攻擊目標是中司，六十七師在右，七十九師在左，向中司發動猛攻，這一路共軍抵抗較強，一直打到十二時才將共軍擊潰，克復中司，共軍退向貫橋。

八月六日國軍繼續向前進攻，目標為貫橋，但地形愈來愈險，加之共軍執行第三國際指示的碉堡對碉堡戰術，滿山遍谷，皆是碉堡，一眼望去，觸目皆是，這個攻克，實非易事。

國軍左縱隊八十九師於八月六日拂曉向良田進攻，經過兩個鐘頭激烈戰鬥，在陸空砲火協同下，克復共軍主要陣地，剛剛佔領，共軍即以主力發動猛烈反攻，一部攻正面，一部迂迴左翼，企圖將八十九師包圍，一時全線展開激戰，雙方旅進旅退，肉搏十數次，終於將共軍擊退，但國軍以傷亡過重，未能追擊，就停在貫橋北端與共軍對峙。

右縱隊七十九師於同日上午七時進攻，到了下午三時接近共軍主要陣地，因山坡陡峻，仰攻困難，又聽到左縱隊攻擊停止，也退回良田以西原來陣地與共軍對峙。

陳誠接獲報告，知道守貫橋的共軍是第三軍團第四、第五兩師及第三十四師。乃下令次日必須克復貫橋，指定左縱隊佔領貫橋東南高地，右縱隊佔領貫橋西南高地，並命航空第三隊派機支援。

八月七日拂曉，國軍兩路展開猛烈攻擊，共軍也死命堅決抵抗，戰鬥情況異常慘烈，國軍八十八師五二八團團長胡世雲身先士卒，中彈陣亡，激戰一日，國軍兩路先後攻佔貫橋，共軍屢次反攻，未能得逞，向寨前退去。（一四〇）

分類廣告

搬運

行運搬屋公司 K-925432 大小歡迎 專車服務 廿五元

忠誠搬屋 20元 九:665563 港:747038

大信搬屋公司 港441783·九881714 專車多輛 搬屋大小歡迎 三十元 九港通乎

人信搬屋公司 九889854·839246 港448176 大小歡迎 三十元 專車服務

力生搬屋公司 專車服務·大小歡迎 單件價錢·25元起 電話 九·810457 港·838856

新龍公司 專門搬屋

中聯搬運公司 港717922·710725 九672608·667301 專門搬屋

標準搬屋 二十元 專車服務

永信搬屋公司 電813868 話819078 大小歡迎 單件什物 廿五元起

公平搬屋 廿五元

有利搬屋公司 九龍二二九四九三 香港七二五三九五 廿五元

大勝搬屋公司 九:302943·851355 港:734913 四十元 專車服務 價錢老實 大小歡迎

安全搬屋公司 九675872·672704 港444566 日夜服務·大小歡迎·收價從平·安全可靠

好運搬屋公司 30元 服務週到

立新搬屋公司 三十元 九849937 港448610

海運搬屋公司 二十元 專車服務

立勝搬屋公司 九龍848810·885280 香港772755·773544

永發搬屋 20元 港448610 九849937

興隆搬屋公司 九:672704 港:444566

鴻運 二十元 專車服務

啓事

買屋聲明
本人李錦智茲向鄭美嫺買下九龍鑽石山大觀路26號B石屋上蓋全間現已交易清楚如與賣主有任何轇轕情事請在七天內向賣主鄭美嫺自行理妥與買主李錦智無涉特此聲明

退股聲明
退股人馮添今向本人另圖別業無暇兼顧，自願將大道東八十號地下成源號本人所值之股份，全部頂讓與焦國材君承受，即日交易清楚，今後成源號一切生意盈虧概與退股人無關，特此聲明。 承股人：焦國材 退股人：馮添

買屋聲明
本人蕭增城茲向陳璐初買下九龍城梁龍津路六十四號石屋地下一間現已交易清楚如與賣主有任何轇轕情事請在三天內向賣主陳璐初自行理妥與買主蕭增城無涉特此聲明 買主：蕭增城 賣主：陳璐初

買屋聲明
茲經中介買受錢滿洲錢志洛父子自建物業坐落九龍城東頭村道十四號地下連閣樓全層舖屋（現開設濟寧堂藥材店）該舖屋現有建築物及地權在內經雙方同意訂於一九六九年九月九日交易，倘有與該濟寧堂錢君父子有關上項物業權利華洋轇轕其它等情，一經交易後概與買主無涉特此登報聲明 買主：錢滿文 賣主：錢滿洲

領福慰金

遺失作廢聲明啓事

友聯公司

大安公司

長沙灣街坊會 蘭會 啓事

招人承耕

遺失 遺失聲明 失證聲明

尋訪 尋人啓事

許夾河

醫藥 痕癢手汗丹

風濕新藥

男性寶 謝金石

男人虛弱 固元補腎

血壓 關伯祥

皮膚癬 謝俊

尿病

梁德民

風濕

胃

胃病專家 竹林氏 一服斷根

尿病專科 聶高元

男性整形治療所

湯漢中

神經衰弱

專醫尿病 余華生

皮膚病

耳鳴 耳患 丹

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五〇號B地下（麗樂戲院側近太子道口）

㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）

㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）

㈧旺角周生生金行（上海街六三〇至六三二號）

㈨深水埗周生生金行（內港道四十七號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

私家咪唫

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣	仔
1	8
1	8
1	8
1	4
1	4
1	4
1	4
1	5
1	5
1	5
1	5

租售

土瓜灣

高息舖位唐樓出售

接洽處：中環怡和大廈146號室

電話：230589

交吉平賣

東寶大樓

土瓜灣．北帝街

東大第期 快將完成 二樓海 歡迎參觀比較

吉地平賣

商業住宅售

平樓急售

蒲崗旺樓

高息樓宇

招租

香港區花園洋樓廉價租售

九龍官塘興順洋樓廉價租售

九龍官塘輔仁街82號 地點適中 售價廉宜 每層售價由一五〇〇〇.〇〇元起 租月均可 接洽處：香港事打街怡和大廈一四六室 電話：二三〇五八九 或九龍本大廈八九〇一〇四

新興大廈

銅鑼灣（香港）

寫字樓租

旺舖平租

舖位二百臺

全層出租

工廠出租

橫門舖位

粉嶺元七呎

旺角大房

出讓

大發旅行

寫字樓出讓

咪拿車讓

平靚石屎

士多平讓

公寓廉讓

靚車廉讓

時裝店急讓

餐廳旺舖

燒臘公司

橫門出頂

士多招頂

中藥店急讓

狼狗仔讓

餐廳廉讓

士多平頂

公寓招頂

招生

招寄宿生

三歲起至中小學

一流設備經驗管理

98元歡迎參觀比較

深水埗福榮街92—98號利民中學近黃金戲院

電話：八七二八六八

寄宿生

天主教學校招生

60元寄宿

招寄宿生

小學幼稚寄宿

揚立本學校招生

設備全管教嚴

師資優費用廉

北角道10—12號 H708606

福利會寄宿

招寄宿牛

培恩寄宿

漢興中醫學院

有卅年以上歷史．在前東京都設立

拼音英婦會話

速成商科語言學校 TEL. 883376

攝影全科

黃海生授泳

鄧桂教廚

烹飪招生

學

935790

打字全科

國語珠算

日文

加連威老道十二號二樓．電話679856

英婦

速成英語

香港法文專科商業管理 日夜校．尖沙咀

室內設計

計繪圖

中國藝術院

青年美術中心

國油廣時繪室設專速 畫畫告裝圖內計科成

彌敦道立信大廈十二樓E 2

院長：李曼石 電：672447

脈學班

飛虎爪虎功拳

白遜廷北京針灸電療醫學院

招男女學員實習生

名額有限有意研習針灸醫學者報名請速

報名處

哥林比亞工程學校

有聲無綫電工程實物函授科

無綫電及電視工程全科日夜新班

學句考牌

香港商科語言書院

安德烈博士主理 即招日夜新生 電話858440

英文專修班．中英會計班．商業全科．裁剪全科．中英翻譯班．中文寫作班．數理化專修班．英文速記．葡文．拉丁文

旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）

菁華中醫學院

三年制之中醫全科學府

針灸班

中醫學院

育嬰院

英婦

速成、中、高級

文豪．香港商科語言書院．安德烈博士主理

旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電858440（大人對面）

羅馬英文會話

四位英倫導師熱心教導個別小組上課

另設拼音班：結業後能拼讀任何英文字

旺角彌敦道591號四樓（中僑對面遠東銀行樓上）

英人小姐

招生

香港音樂專科學校

系別：1聲樂2鋼琴3弦樂4理論作曲

招收：一年級新生及二三年級插班生

報名：每日上午10至12下午3至7時

考試日期另定

校址：九龍彌敦道208號五樓 電話672576

代聘

稅務帳務

帳稅

會計服務

專門報稅做數

報稅理賬

經驗補習

徵求

徵求買樓

教友徵婚

今生朋侶

代女徵婚

醫學

徵伴

誠徵櫥窗佈置員

徵工業

眞善美婚姻服務公司

書廊徵求畫

售油畫

MR. H. FUNG

衛夫人介紹婚姻

（天運海角免知音）

旺角婚姻服務公司

基督徒婚姻

徵租

誠徵女友

聘請

美國高薪聘請

登記免費

美國遠東供應公司

誠聘教員

美國加拿大移民就業

（百聞不如一見歡迎比較）

歐亞非公司是：以事實表現為港九第一家及第一流專辦海外移民就業大型機構地址：九龍旺角創興銀行大廈六樓601—602室 電梯按5字 電話K880223 K844790

加拿大美國移民就業

美加海外

誠聘教師

找職業嗎

聘請職員

請帶位員

招請首飾

聘請雜工

半工讀生

聘請幼師

誠聘職員

偉林洗衣

聘請教師

酒家招請女工雜工

急聘職員

請女售貨

聘文教師

招請職員

請女校工

留宿雜工

男售貨員及練習生

女送貨員

女收款員

女訪問員

半天工作

印刷技工

電話清潔

工廠副理

高尚酒吧

男女學徒

托兒所請

檢定教師

聘請職員

招請車花

聘女教師

聘女檢定教員

聘請職員

招請校工

名貴製品公司

學假髮

政府津校

急聘教師

請女外勤

中童職業

招售貨員

嘉碧時裝

聘請校工

招見習生

請住家工

商業

修理電視

打字機大平賣

名廠名廠新機 批發價售 保用五年

UNDERWOOD $255

ADLER $249 ROGAL $232

計數機．電打字機．影印機．記帳機．收銀機．支票機．新貨特平買賣修理

大道中商業大廈101室永恒電話245792

加拿大工專中學

未辦妥前無需交費

通運旅行社 有限公司 電話K812628—9 旺角恒生銀行1101室（11）

大贈送

東城電機

DOUBLE KNIT

下欄領貼

旅遊簽証

本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽証定居申請護照出國升學供給珍貴資料歡迎詢問委托 K674088—4 半島遊寓企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行

嘜鈕鷄眼

打字機

漏水

航通行旅社

天然墨盒

硯農居士

萬能角鋼

專接學童

金磚

影印

昌記設計

NEC日電牌乾衣洗衣兩用機

分期付款 每期只付

手續簡便 $100.-

總代理：太平貿易行

軒麗專改男女西裝

修理

合衆公司 電視修理

油影印

冷氣機

特快簽證

南昌旅運公司

Nam Xuong Travel & Transportation Co.

九龍旺角新興大厦507

打字機大減價

名廠UNDERWOOD ADLER OLYMPIA ROYAL NIPPO

全新或舊手提座檯打字機平賣

Windex 寶力牌

漏水

內線電話

百葉窗簾

包醫電視天綫

電話：七七八九 三八

上午十時至下午九時

台灣觀光

彤青彫塑

泰國簽證

泰國簽證

月曆總滙

冷氣

中華護照台灣入境證

百葉窗簾

打字機計數機收銀機

新傢俬

雪櫃油

泰源冷氣

日本EXPO 70大阪萬國博覽會觀光團

歡迎代理

欲想健與美速裝金達牌電子熱水爐慳電又慳力

特價$187.00

夜冷大平賣

尚有分類廣告刊在第十一頁